

Panasonic®

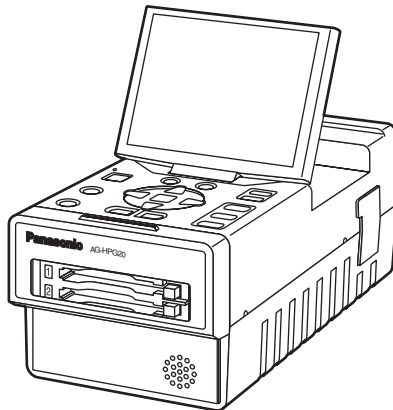
■ Es posible aplicar el programa de garantía de 5 años P2HD a este producto. Para obtener más información, consulte la página 6.

Instrucciones de funcionamiento

Grabador portátil de tarjetas de memoria

Modelo **AG-HPG20P**
Modelo **AG-HPG20E**

P2HD



AVC INTRA

DVCPROHD

DVCPRO50

DVCPRO

IX

Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente las instrucciones y guarde este manual por si tiene que utilizarlo en el futuro.

F0109T0 -M □
Printed in Japan

SPANISH

VQT1X51 (S)

Introducción

Nombres de las partes

Preparativos

Reproducción

Grabación

Conservación de datos

Edición

Visualizaciones

Menú

Para su referencia

	AVISO RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR	
<p>AVISO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI EL PANEL POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE DEBA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.</p>		



El símbolo del rayo con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de una "tensión peligrosa" sin aislar en el interior del producto que puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) importantes en el manual que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA:

- PARA REDUCIR EL RIESGO DE PRODUCIR UN INCENDIO O RECIBIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.
- PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O SACUDIDA ELÉCTRICA, MANTENGA ESTE EQUIPO ALEJADO DE TODOS LOS LÍQUIDOS. UTILÍCELO Y GUÁRDELO SOLAMENTE EN LUGARES DONDE NO CORRA EL RIESGO DE QUE LE CAIGAN GOTAS O LE SALPIQUEN LÍQUIDOS, Y NO COLOQUE NINGÚN RECIPIENTE DE LÍQUIDOS ENCIMA DEL EQUIPO.

ADVERTENCIA:

Guarde siempre las tarjetas de memoria fuera del alcance de los bebés y los niños pequeños.

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, SACUDIDAS ELÉCTRICAS E INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

PRECAUCIÓN:

Una presión de sonido excesiva desde los auriculares y los cascos causa pérdida de oído.

PRECAUCIÓN:

EL ENCHUFE DEL CABLE DE LA ALIMENTACIÓN DEBERÁ PODER CONECTARSE Y DESCONECTARSE FÁCILMENTE.

LA TOMA DE CA (TOMA DE LA RED) DEBERÁ ESTAR CERCA DEL EQUIPO Y A ELLA PODRÁ ACCEDERSE FÁCILMENTE. PARA DESCONECTAR COMPLETAMENTE EL EQUIPO DE LA RED, DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE RED.

PRECAUCIÓN:

Si se trata mal la batería existe el peligro de que se produzca una explosión.

Para batería

- Cámbiela solamente por otra del mismo tipo o de otro tipo especificado.
- No la desarme ni la tire al fuego.
- No la guarde a temperaturas superiores a 60 °C (140°F).
- Utilice el cargador especificado.
- No deje la batería en el interior del automóvil expuesta a la luz directa del sol durante mucho tiempo con las puertas y las ventanillas cerradas.

Grabador portátil de tarjetas de memoria

La placa indicadora está en la parte inferior de la unidad.

Adaptador de CA

La placa indicadora está en la parte inferior del adaptador de CA.

Desconecte la clavija de alimentación de CA de la toma de CA cuando no utilice el adaptador.

AVISO:

Para mantener unas buenas condiciones de ventilación, no instale ni ponga este aparato en una librería, mueble empotrado u otro espacio reducido.

Para evitar el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas o peligros de incendio debidos al recalentamiento, asegúrese de que las cortinas y otros materiales no obstruyan la ventilación.

NOTIFICACIÓN (Canadá)

Este aparato digital de la clase B cumple con la norma ICES-003 canadiense.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Precauciones para el funcionamiento

El funcionamiento cerca de cualquier aparato que genere campos magnéticos intensos puede dar origen a ruidos en las señales de vídeo y audio. Si éste fuese el caso, solucione el problema, por ejemplo, separando de este aparato el aparato que genera los campos magnéticos antes de iniciar el funcionamiento.

IMPORTANTE

“La grabación no autorizada de programas de televisión, cintas de vídeo y otros materiales con derechos de autor puede infringir las leyes de derechos de autor y vulnerar los intereses de sus respectivos propietarios.”

Para los EE.UU. y Canadá



El producto que usted ha comprado funciona con una batería de iones de litio/polímero reciclable.

Llame por favor al 1-800-8-BATTERY para solicitar información de cómo reciclar esta batería.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie solamente con un paño seco.
- 7) No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato según las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale el aparato cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, registros de calor, estufas y otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No anule la función de seguridad de la clavija polarizada o del tipo con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Una clavija del tipo con conexión a tierra tiene dos patillas y un tercer contacto de conexión a tierra. La patilla ancha o el tercer contacto se incluyen para su seguridad. Si la clavija suministrada no se puede conectar en su toma de corriente, consulte a un electricista para que le sustituya la toma de corriente obsoleta.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que nadie lo pise ni quede pellizcado, particularmente en la clavija, receptáculo de conveniencia y en el punto por donde sale del aparato.
- 11) Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilice el aparato sólo con el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificado por el fabricante, o vendido con el aparato. Cuando utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación del carrito/aparato para evitar lesiones debidas a vuelcos.
- 13) Desenchufe este aparato de la toma de corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante periodos largos de tiempo.
- 14) Solicite todos los trabajos de reparación al personal de servicio cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato ha sido dañado de cualquier forma como, por ejemplo cuando está dañado el cable o la clavija de alimentación, se ha derramado líquido sobre el aparato o han entrado objetos en su interior, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona normalmente o se ha caído al suelo.



Recomendación para la utilización de una batería Panasonic original (Batería recargable)

Gracias por utilizar un producto Panasonic.

Se ha descubierto que en unos mercados están disponibles a la venta paquetes de baterías contrahechos que parecen muy parecidos al producto original. Algunos de estos paquetes no están adecuadamente dotados de protección interior para satisfacer los requisitos de apropiados estándares de seguridad. Es posible que dichos paquetes de baterías puedan incendiarse o estallar. Le advertimos que no tendremos responsabilidad alguna por accidentes o averías causados por el uso de un paquete de baterías contrahecho. Para garantizar el uso de productos seguros le recomendamos que utilice el paquete de baterías original de Panasonic.

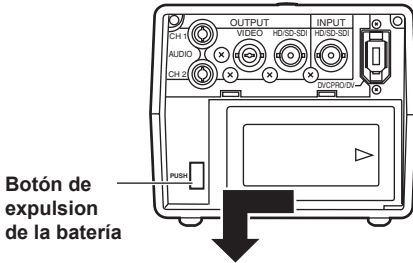
- Sepa que ha sido demostrado que muchas baterías vendidas a precios muy baratos o bien en lugares donde es difícil de verificar los productos reales antes de la compra están contrahechas.



Extracción de la batería

Batería de Alimentación Principal

Quite la batería mientras presiona el botón de expulsión de la misma.



Botón de expulsión de la batería

Batería de Reserva (Batería de Litio)

Consulte en su establecimiento para obtener información sobre la eliminación de la batería al final de su vida útil.

Información de software para este producto

1. Aviso al cliente: Este producto incluye software bajo licencia de GNU General Public License (GPL) y GNU Lesser General Public License (LGPL); los clientes tienen derecho a descargar, modificar y redistribuir el código fuente de este software.
Las descripciones de GPL y LGPL se encuentran en el CD de instalación incluido con este camascopio. Consulte la carpeta llamada \LDOC. (La descripción se encuentra en el original, escrito en inglés) Para descargar el código fuente relevante, visite <https://www.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>
Tenga en cuenta que no responderemos a ninguna cuestión que le pueda surgir acerca del contenido relativo al código fuente que haya obtenido del sitio Web anterior.
2. Este producto incluye software autorizado bajo licencia del MIT. En el CD de instalación incluido con este grabador portátil se encuentra almacenada una descripción del MIT. Consulte la carpeta llamada \LDOC. (La descripción es el original (escrito en inglés))

Programa de reparaciones con una garantía de 5 años para el aparato P2HD*1

Muchas gracias por haber adquirido este aparato P2HD de Panasonic. Inscríbase como usuario de este aparato para poder repararlo gratis gracias a una garantía de servicio especial de hasta 5 años.

Los clientes que se inscriban como usuarios en el sitio web indicado más abajo recibirán una garantía extendida para reparaciones válida durante un periodo de hasta 5 años.



	Primer año	Segundo año	Tercer año	Cuarto año	Quinto año*5
Aparato P2HD*2	Garantía básica*3	Reparaciones con garantía extendida*4			

*1: Tenga en cuenta que esta garantía extendida no se encuentra disponible en algunos países/regiones.

*2: No todos los modelos pueden recibir la cobertura de esta garantía extendida.

*3: El periodo de validez de la garantía básica puede cambiar dependiendo del país/región.

*4: Esta garantía extendida no cubre todos los trabajos de reparación.

*5: El periodo de duración máximo de la garantía puede cambiar dependiendo del número de horas que haya sido utilizado el aparato.



Adquisición del producto P2



Inscripción en línea dentro del primer mes



Envío por correo electrónico de un "aviso de registro"



Asegúrese de conservar el correo electrónico con el "aviso de registro" durante el periodo de validez de la garantía.

Detalles acerca de la inscripción del usuario y de la garantía extendida:

 http://panasonic.biz/sav/pass_e

AVISO SOBRE CEM PARA EL COMPRADOR/USUARIO DEL APARATO

1. Normas aplicables y ambiente de funcionamiento

El aparato está conforme con:

- normas EN55103-1 y EN550103-2 1996. y
- ambientes electromagnéticos E1, E2, E3, E4 y E5.

2. Condiciones previas para conseguir la conformidad con las normas mencionadas

<1> Equipo periférico por conectar al aparato y cables de conexión especiales

- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo equipos recomendados por nosotros como equipos periféricos que se pueden conectar al aparato.
- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo los cables de conexión descritos más abajo.

<2> Para los cables de conexión, utilizar cables apantallados que se ajusten al destino del aparato.

- Cables de conexión de señales de vídeo
Utilizar cables coaxiales apantallados dobles, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, para SDI (Interfaz digital en serie).
Cables coaxiales, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, están recomendados para señales de vídeo analógicas.
- Cables de conexión de señales de audio
Si el aparato es compatible con las señales de audio digitales en serie AES/EBU, utilizar cables diseñados para AES/EBU.
Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, para señales de audio analógicas.
- Otros cables de conexión (IEEE1394, USB)
Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, como cables de conexión.
- Si el aparato está equipado con núcleo(s) de ferrita, tiene que conectarse al cable(s) siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.

3. Nivel de rendimiento

El nivel de rendimiento del aparato es equivalente a o mejor respecto al nivel de rendimiento requerido por estas normas.

Sin embargo, el aparato puede quedar perjudicado por las interferencias si se está utilizando en un ambiente CEM, como una zona donde haya fuertes campos electromagnéticos (generados por la presencia de torres de transmisión de señales, teléfonos móviles, etc.). Para minimizar los efectos negativos de la interferencia en el aparato en casos como éste, se recomienda llevar a cabo las siguientes operaciones en el aparato afectado y en su ambiente de funcionamiento.

1. Colocar el aparato a cierta distancia de la fuente de la interferencia.
2. Cambiar de dirección el aparato.
3. Cambiar el método de conexión utilizado para el aparato.
4. Conectar el aparato a otra toma de corriente que no comparta su energía con otros dispositivos.

Precauciones para la utilización

Cuando utilice el aparato con un tiempo lluvioso o nevoso, en la playa o en otros lugares, protéjalo contra las precipitaciones y el agua de mar.

- De lo contrario podrían producirse problemas en el aparato y en sus tarjetas. (Puede que no sea posible restaurar las funciones originales)

Mantenga el aparato alejado de otros aparatos (como televisores y consolas de juegos de TV) que generan campos magnéticos.

- Cuando el aparato se utiliza en la parte superior de un televisor o cerca de él, las ondas electromagnéticas que emanan del mismo podrían distorsionar las imágenes y el sonido.
- Los campos magnéticos intensos generados por altavoces y motores grandes pueden dañar las grabaciones o distorsionar las imágenes.
- Las ondas electromagnéticas que emanan de los microprocesadores pueden afectar adversamente al aparato y distorsionar las imágenes y el sonido.
- Si a la unidad le afecta adversamente un aparato que genera campos magnéticos y no funciona correctamente debido a ellos, desconecte su alimentación y retire la batería o desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. Luego vuelva a instalar la batería o reconecte el adaptador de CA. Después de hacer esto, vuelva a conectar la alimentación del aparato.

Cuando utilice el aparato en una playa o lugares similares, tenga cuidado para protegerlo contra la arena y el polvo.

- La arena y el polvo pueden dañar la unidad y sus tarjetas. (Tenga mucho cuidado cuando inserte o expulse las tarjetas)

Lugar de instalación

No coloque este aparato en un lugar donde quede expuesto a la luz solar directa. Si lo hace podrá deteriorarse la caja y/o dañarse la pantalla LCD.

Adaptador de CA y batería

- Cuando la temperatura de la batería está muy alta o baja, o cuando no se ha utilizado la batería durante mucho tiempo y se ha dejado descargada, la luz [CHARGE] parpadeará varias veces y la carga empezará automáticamente.
- Si la luz [CHARGE] continúa parpadearo aunque la temperatura de la batería sea normal, esto puede indicar un problema en la batería o en el adaptador de CA. Consulte a su concesionario.
- Cuando la batería esté caliente se tardará más de lo habitual para cargarla.
- Cuando el adaptador de CA se utilice cerca de una radio, el sonido de la misma podrá distorsionarse. Utilice el adaptador de CA y la radio dejando una separación entre ellos de 1 metro como mínimo.
- Mientras se utiliza el adaptador de CA se produce ruido, pero esto no indica ningún problema.

Cuando transporte el aparato tenga cuidado de no dejarlo caer.

- Los golpes fuertes pueden dañar el cuerpo del aparato, impidiendo que éste funcione correctamente.

No exponga el aparato a los insecticidas ni a los aerosoles o líquidos volátiles.

- Estas sustancias pueden deformar el cuerpo del aparato o ser la causa de que se pele la pintura.
- No deje en contacto el aparato con productos de caucho o vinilo durante largos periodos de tiempo.

Características de la batería

En este aparato se utiliza una batería de litio-ion. La energía eléctrica se genera mediante las reacciones químicas que se produce en su interior. Estas reacciones son susceptibles de los efectos de la temperatura y la humedad ambientales, y cuanto más alta o baja sea la temperatura, más rápidamente se agotará la carga de la batería. Cuando la batería se utiliza donde la temperatura está sumamente baja, la carga de la misma puede que sólo dure unos 5 minutos, aunque la batería haya sido cargada completamente. Cuando la batería alcanza una temperatura muy alta, su función de protección se activa, haciendo imposible que la batería se pueda utilizar durante un rato.

Acuérdese siempre de quitar la batería después de utilizar el aparato.

Asegúrese de quitar la batería de la unidad. (Si se deja instalada circulará una pequeña cantidad de corriente aunque la alimentación del aparato haya sido desconectada) Si la batería se deja instalada durante mucho tiempo, ésta podrá descargarse excesivamente y no podrá ser utilizada de nuevo cuando se cargue posteriormente.

Proteja los terminales de la batería.

Mantenga los terminales de la batería libres de polvo y materias extrañas.

Si se cae la batería sin querer, compruebe que su cuerpo y el área de terminales no haya quedado deformada.

La instalación de una batería deformada en el aparato o en el adaptador de CA puede causar daños en el aparato o en el adaptador de CA.

Precauciones que deben tomarse cuando las tarjetas P2 y SD vayan a destruirse o entregarse a terceros

Las funciones de formateo y eliminación provistas por la unidad y los ordenadores personales sirven simplemente para cambiar la información de administración de archivos: no borrarán completamente todos los datos de la tarjeta.

Cuando una tarjeta vaya a destruirse o entregarse a terceros, se recomienda destruirla físicamente o utilizar un programa de eliminación de datos, de los utilizados con ordenadores personales y que se encuentran a la venta en establecimientos especializados, para borrar completamente todos los datos de la tarjeta.

Usted, el usuario, es el responsable de administrar los datos de sus tarjetas de memoria.

Pantalla de cristal líquido

- Cuando la misma imagen o los mismos caracteres se visualizan en el monitor LCD durante mucho tiempo, éstos pueden quedar grabados en la pantalla. Sin embargo, la condición original de la pantalla se restaurará después de mantener la alimentación desconectada durante varias horas.
- Las partes de cristal líquido del monitor ha sido fabricada empleando tecnología de alta precisión. El número de sus píxeles efectivos es de más de 99,99 %, pero esto significa que aún queda un 0,01 % de sus píxeles que no se encienden o permanecen siempre encendidos. Esto no indica ningún problema y no producirá ningún efecto en absoluto en las imágenes que han sido grabadas.
- La superficie de la pantalla de cristal líquido podrá quedar marcada o arañada si se pasa por ella firmemente un paño basto.
- La velocidad de respuesta y el brillo del cristal líquido cambian dependiendo de la temperatura a la que se utiliza la pantalla.
- En la parte de cristal líquido del monitor se puede formar condensación si el aparato se coloca en un lugar donde las diferencias de temperatura son considerables. Si ocurre esto, limpie la condensación pasando un paño bando y seco.
- Si la unidad se enfría mucho, la pantalla del monitor LCD se oscurecerá más de lo habitual inmediatamente después de conectar la alimentación. El brillo normal se restaurará cuando suba la temperatura en el interior del aparato.

Protección de conectores

Coloque las cubiertas de los conectores cuando no los utilice.

Índice

Lea esto primero.....	2
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	
IMPORTANTES	4
Recomendación para la utilización de una batería Panasonic original (Batería recargable)	4
Información de software para este producto	5
Precauciones para la utilización	8
Cómo utilizar el aparato.....	12

Introducción

Acerca de este manual.....	15
Antes de la utilización.....	15
Accesorios	17

Nombres de las partes

Nombres de las partes	18
Área de operación	18
Área de mecanismos/área de conectores de entrada/salida.....	19

Preparativos

Carga de la batería	20
Carga.....	20
Instalación y extracción de la fuente de alimentación.....	21
Instalación y extracción de la batería	21
Conexión y desconexión del cable de alimentación	21
Operaciones básicas.....	22
Conexión y desconexión de la alimentación ...	22
Utilización del monitor LCD	22
Operaciones con menús	23
Modos de operación.....	24
Ajustes del monitor LCD.....	26
Ajuste de la fecha y la hora	27
Tarjetas P2.....	28
Inserción de tarjetas P2.....	28
LED de acceso a tarjeta P2 y estado de tarjeta P2.....	28
Formateado de tarjetas P2.....	29
Protección de tarjetas P2	29
Expulsión de tarjetas P2.....	30
Duraciones de grabación de las tarjetas P2...	31
División de clips de más de 4 GB.....	31
Grabación LOOP REC	32
Otros	32
Botón USER	32
Carga de la batería interna.....	32

Utilización de tarjetas de memoria	
SD/SDHC	33
Inserción y extracción de la tarjeta SD.....	33
Formateo de tarjetas SD	33
Precauciones para utilizar tarjetas SD	33
Conservación de archivos USER	
en tarjetas SD	34

Reproducción

Visualización de imágenes miniatura	35
Formatos de reproducción	35
Nombres y funciones de las partes de la pantalla de visualización de imágenes miniatura.....	35
Cambio de visualizaciones en la pantalla de visualización de imágenes miniatura.....	38
Ajuste de los elementos que van a visualizarse.....	39
Administración de clips	40
Selección de clips.....	40
Eliminación de clips.....	40
Reparación y conexión de clips.....	41
Copia de clips.....	42
Visualización de información de clips.....	43
Edición de la información de clips	45
Adición de metadatos a clips.....	46
Adición de marcas de filmación a clips	54
Visualización de los estados de las tarjetas P2	54
Visualización de información de tarjetas SD ...	56
Reproducción de clips	57
Reproducción de clips	57
Reproducción de un solo clip	58
Reproducción a velocidad variable	59
Avance/retroceso de clips y apuntes de texto ...	59
Reproducción de avance rápido/ retroceso rápido	59
Reproducción de avance de cuadro.....	59
Repetición de reproducción.....	59
Adición de apunte de texto.....	60
Reproducción desde la posición del apunte de texto.....	60
Eliminación de apuntes de texto	61
División y copia de clips utilizando apuntes de texto.....	61
Sustitución de imágenes miniatura	61
Salida de imágenes a un monitor externo para su reproducción	62
Ajuste de las salidas.....	62
Ajuste del nivel de sonido de salida durante la grabación y la reproducción	62
Ajuste del nivel de sonido de salida durante la reproducción a velocidad variable	62

Grabación

Grabación de datos en tarjetas P2.....	63
Grabación.....	63
Grabación continua en 2 ranuras	64
Visualizaciones del monitor de forma de onda (WFM)	64
Visualizaciones de códigos de tiempo.....	65
Ajuste del código de tiempo de grabación	65
Puesta del bit del usuario	66

Conservación de datos

Copia de datos desde tarjetas P2 a la unidad de disco duro	67
Cambio al modo USB HOST	68
Unidades de disco duro que pueden utilizarse	68
Tipos de unidades de disco duro y funciones que pueden utilizarse	69
Formateado de la unidad de disco duro	70
Exportación de datos a un disco duro en incrementos de 1 tarjeta.....	71
Exportación de clips uno por uno a una unidad de disco duro	72
Visualización de datos de la unidad de disco duro.....	74
Eliminación de la partición.....	75
Visualizaciones de imágenes miniatura de clips de la unidad de disco duro	76
Visualización de información de clips de la unidad de disco duro	76
Conexión de la unidad de disco duro para utilizar.....	77
Importación de datos de una unidad de disco duro a tarjetas P2.....	77
Reproducción fácil de clips de la unidad de disco duro (Para ver materiales)	78
Eliminación de clips de la unidad de disco duro.....	78

Edición

Edición mediante dispositivos externos....	79
Edición de los datos de la tarjeta P2 (Modo USB DEVICE).....	79
Edición en el modo USB DEVICE	79

Visualizaciones

Visualizaciones de pantalla	80
Visualizaciones normales.....	80
Visualizaciones de advertencia principales.....	82
Selección de lo que se va a visualizar en la pantalla.....	85
Formato de apoyo a la grabación/salida....	86

Menú

Operaciones básicas en los menús de ajuste	88
Inicialización del menú de ajuste	88
Configuración del menú de ajuste.....	89
Lista de menús de ajuste.....	90
Pantalla RECORDING SETUP.....	90
Pantalla TIMECODE SETUP.....	93
Pantalla SW MODE.....	97
Pantalla PLAYBACK FUNCTIONS	98
Pantalla AV OUT SETUP	99
Pantalla DISPLAY SETUP	103
Pantalla CARD FUNCTIONS	105
Pantalla OTHER FUNCTIONS	106
Pantalla DIAGNOSTIC	107
Pantalla OPTION MENU	108

Para su referencia

Tabla de sistemas de advertencia.....	109
Solución de problemas (Preguntas y respuestas).....	110
Actualización de los controladores instalados en el aparato.....	113
Mantenimiento	113
Condensación.....	113
Precauciones para guardar el aparato	114
Manejo de datos grabados en tarjetas P2	115
Utilización de tarjetas de memoria SD/SDHC.....	116
Especificaciones	117

Cómo utilizar el aparato

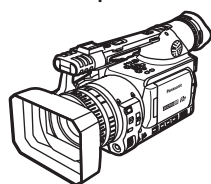
Alojado en una caja compacta que puede recibir alimentación eléctrica de batería, este grabador portátil de tarjetas de memoria consiste en una unidad compacta de grabación/reproducción con dos ranuras de tarjetas P2, una pantalla LCD de 3,5 pulgadas, conectores de USB 2.0, IEEE1394, señal compuesta y SDI, y muchos otros conectores de señales de entrada/salida. Este aparato puede utilizarse fácilmente para reproducir el contenido de datos que ha sido filmado por un camascopio P2. Y también es capaz de hacer copias de seguridad de las grabaciones y administrar archivos, y es compatible con la grabación de campos en exteriores.

Reproducción del contenido de datos de la tarjeta P2

1 Reproducción de los datos en el monitor LCD del aparato (Página 57)

El contenido de datos (imágenes y sonido) que ha sido filmado en tarjetas P2 utilizando un camascopio P2 puede reproducirse inmediatamente después.

Camascopio P2



Tarjeta P2



AG-HPG20 (este aparato)

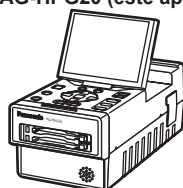


2 Salida de datos a un monitor externo para reproducirlos (Página 62)

El contenido de datos (imágenes y sonido) de las tarjetas P2 se puede enviar al monitor externo y reproducirse.

AG-HPG20 (este aparato)

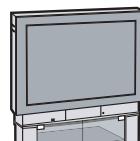
Tarjeta P2



Salida HD/SD-SDI

Salida de video/
Salida de audio

Monitor externo



- Utilice la salida VIDEO/SDI/1394 con fines de monitoreo en otros modos que no sean el de reproducción. Ésta no es adecuada para fines de grabación porque el cable de imágenes/sonido/tiempo (TC/UB) puede no ser correcto.
- Si el contenido de la tarjeta P2 ha sido grabado en el formato DVCPRO HD, DVCPRO50, DVCPRO25 o DV, las señales salen también por el conector de entrada/salida DVCPRO/DV (IEEE1394). (AVC-Intra100 y AVC-Intra50 no son compatibles con la salida 1394)

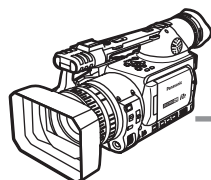
Grabación de datos en tarjetas P2

3 Conexión de 1394 (Página 63)

Puede grabar datos en tarjetas P2 conectando la unidad a los aparatos externos equipados con salida 1394 (serie DVCPRO/DV) como, por ejemplo, un camascopio P2. Las operaciones de inicio y parada de grabación de la unidad se pueden realizar desde ciertos camascopios.

- La grabación en los modos AVC-Intra100 y AVC-Intra50 no es posible con la entrada 1394.

Camascopio P2



Cable 1394

AG-HPG20 (este aparato)



Tarjeta P2

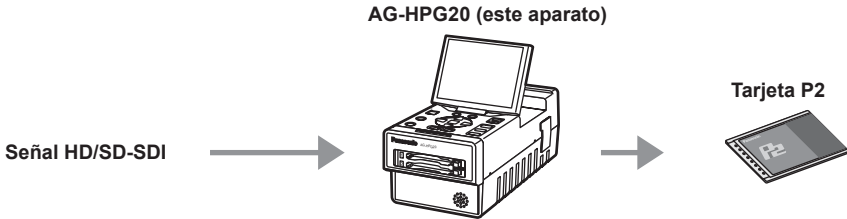


4 Conexión HD/SD-SDI (Página 63)

Puede grabar datos en tarjetas P2 conectando la unidad a los aparatos externos equipados con salida HD/SD-SDI. Las operaciones de inicio y parada de grabación de la unidad se pueden realizar desde ciertos camascopios.

(Cuando se selecciona la entrada SDI)

(Para conocer los aparatos compatibles, consulte la página 91)



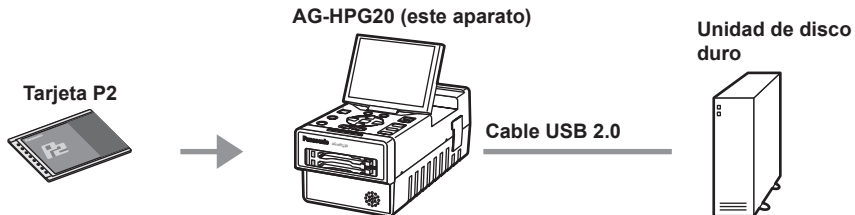
Utilización de una unidad de disco duro (HDD) externa

5 Conservación de datos en una unidad de disco duro externa (Página 67)

El contenido de datos de las tarjetas P2 se puede guardar en un HDD externo.

Además, el contenido P2 guardado en un HDD externo se puede volver a cargar en una tarjeta P2. (Sólo en el modo USB HOST)

- La conexión 1394 (transferencia de archivo) no es compatible.

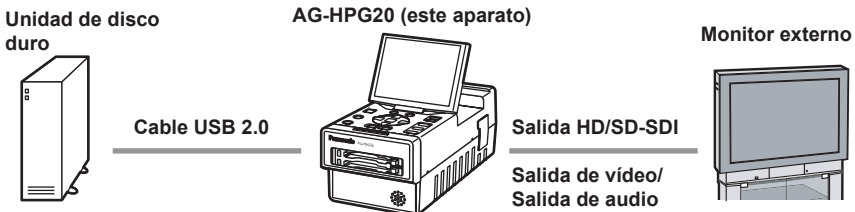


6 Verificación del contenido guardado en una unidad de disco duro (Página 78)

El contenido P2 guardado en un HDD externo se puede reproducir y verificar. (Reproducción con omisión (Reproducción con algunas imágenes omitidas))

(Sólo en el modo USB HOST)

- La conexión 1394 (transferencia de archivo) no es compatible.
- Ni el sonido ni las imágenes saldrán al conector de entrada/salida DVCPRO/DV (IEEE1394).



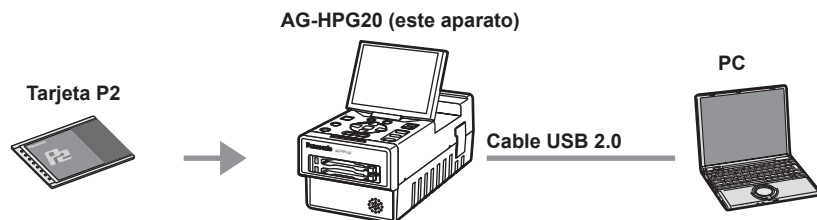
Cómo utilizar el aparato (continuación)

Utilización de un PC

7 Edición conectando la unidad a un PC (Página 79)

La unidad se puede conectar mediante USB a un PC, y el PC se puede utilizar luego para editar (es decir, intercambiar datos, etc.) el contenido de datos de las tarjetas P2. (modo USB DEVICE)

- La conexión 1394 (transferencia de archivo) no es compatible.



Acerca de este manual

Nota relacionada con las ilustraciones de estas instrucciones de funcionamiento

- Las ilustraciones (grabador portátil, pantallas de menús, etc.) de estas instrucciones de funcionamiento son un poco diferentes del grabador portátil real.

Referencias

- Las páginas de referencia se muestran entre paréntesis como por ejemplo, (Página 15).

Cada explicación, nombres de compañías y nombres de productos descritos en estas instrucciones de funcionamiento son marcas de fábrica o marcas registradas de cada compañía.

Antes de la utilización

Asegúrese absolutamente de verificar la fecha, la hora y la zona horaria, y ajústelas si fuera necesario.

- El calendario y la zona horaria afectan a la administración y al orden de reproducción del contenido de datos que ha sido grabado. Antes de grabar, poner y verificar el año/mes/día, la hora y la zona horaria. (Página 27)

No se ofrece ninguna compensación por los fallos de las grabaciones de vídeo.

- El fabricante no ofrecerá ninguna compensación en el caso de que las imágenes no se graben debido a problemas con el aparato y con la tarjeta P2 que estén siendo utilizados.

Acerca de los derechos de autor

- Las imágenes y el sonido que haya grabado podrá utilizarlos solamente para su disfrute personal; según las leyes de los derechos de autor, usted no podrá utilizarlos con ningún otro propósito sin el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

Conexión de cable IEEE1394

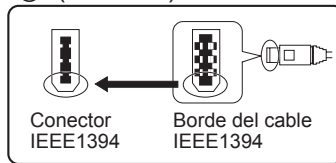
Asegúrese de tener en cuenta lo siguiente cuando conecte el cable IEEE1394 (opcional). (La conexión mal hecha puede causar fallos en el funcionamiento de esta unidad y en aparatos externos)

- Antes de conectar o desconectar el cable IEEE1394, usted tendrá que desconectar la alimentación de todos los aparatos conectados a la unidad.

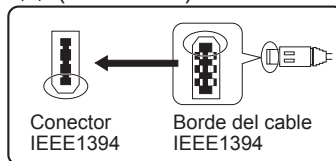
Los dispositivos equipados con terminales de puesta a tierra deberán utilizarse conectados a tierra (o conectados al terminal GND utilizado comúnmente).

- Cuando conecte la unidad a un componente que utiliza un conector del tipo de 4 contactos, asegúrese de conectar primero el conector de esta unidad (tipo de 6 contactos).
- El conector del cable IEEE1394 tiene un sentido.
- Cuando conecte la unidad a un componente que utiliza un conector IEEE1394 del tipo de 6 contactos, asegúrese de verificar la forma del conector como se indica más abajo antes de hacer la conexión

○ (Correcto)



× (Incorrecto)



- Durante la grabación o la reproducción en los modos AVC-Intra100 y AVC-Intra50, la entrada/salida del conector de entrada/salida DVCPRO/DV (IEEE1394) no es posible.

Antes de la utilización (continuación)

Medios que se pueden utilizar con este aparato

En este aparato se pueden utilizar los medios siguientes. Para conocer más detalles, consulte las páginas del medio pertinente.

- Tarjetas P2 (Página 28)
- Tarjetas de memoria SD/SDHC (Página 33)

Agujeros de tornillos

Se pueden utilizar tornillos M5 (5 mm de diámetro) con una longitud de 10 mm para los cuatro agujeros de tornillos de los paneles laterales del aparato.

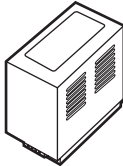
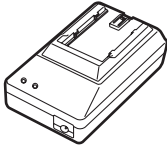

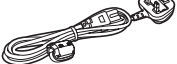

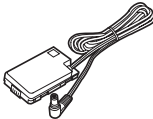

Cuando utilice los tornillos no los apriete demasiado. El aparato podría dañarse si se utilizan otros tornillos que no sean M5 (5 mm de diámetro) de 10 mm de longitud.



El otro panel lateral también tiene dos agujeros de tornillos.

Consulte la página 8 para conocer otras precauciones de utilización.

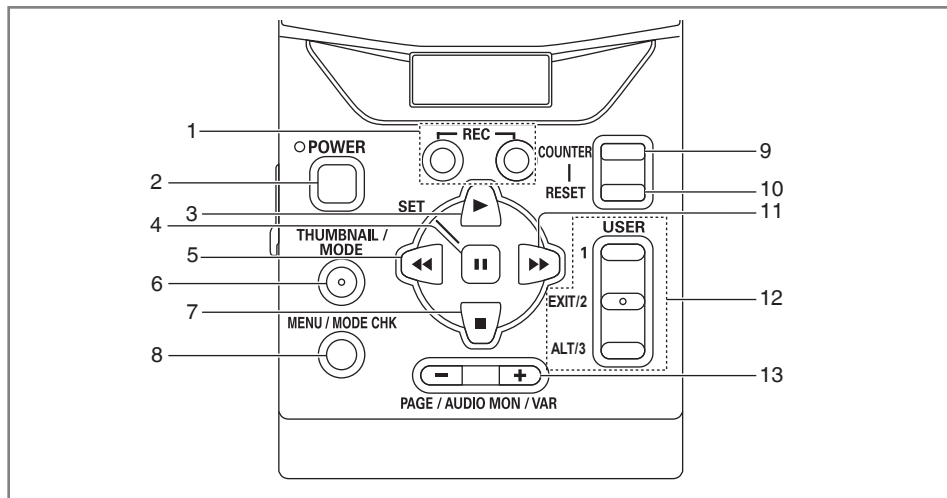
Accesorios

<p>Batería*</p> 	<p>Adaptador de CA</p> 	<p>Cables de alimentación de CA</p> <p>AG-HPG20P</p>  <p>AG-HPG20E (Reino Unido solamente)</p>  <p>(Todos los países a excepción del Reino Unido)</p> 
<p>Cable de CC</p> 	<p>CD-ROM</p> 	

* Para conocer el modelo de la batería, consulte el elemento [ACCESORIOS] (Página 118).

Nombres de las partes

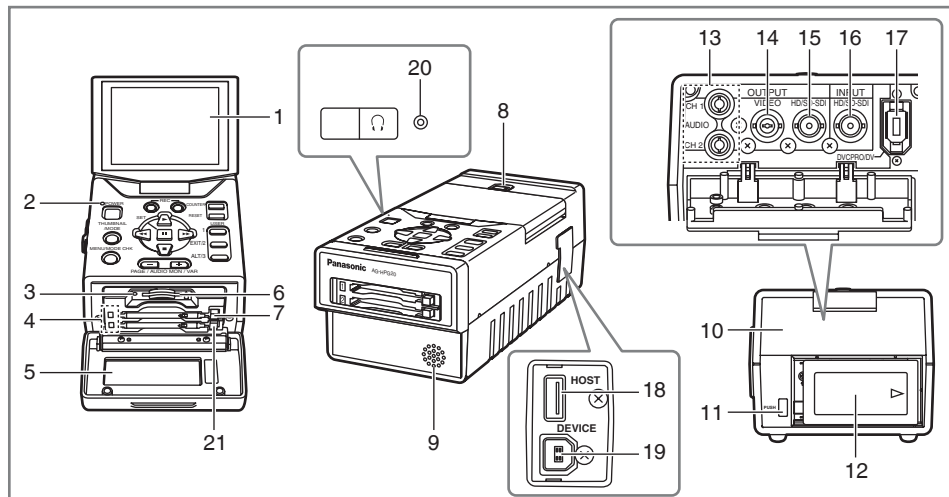
Área de operación



- | | |
|---|---|
| 1 Botón REC (Página 63) | 10 Botón RESET (Páginas 26, 34, 65 y 66) |
| 2 Botón POWER (Páginas 22 y 110) | 11 Botón FF (Páginas 23 y 58) |
| 3 Botón PLAY (Páginas 23 y 58) | 12 Botóns USER/EXIT/ALT (Página 32) |
| 4 Botón STILL/SET (Páginas 23 y 58) | 13 Botón PAGE/AUDIO MON/VAR (Páginas 40, 59 y 62) |
| 5 Botón REW (Páginas 23 y 58) | |
| 6 Botón THUMBNAIL/MODE (Página 24) | |
| 7 Botón STOP (Páginas 23 y 58) | |
| 8 Botón MENU/MODE CHK (Páginas 23 y 32) | |
| 9 Botón COUNTER (Página 65) | |

• Los nombres de los botones se describen tal como [THUMBNAIL/MODE] en este manual a partir de ahora.

Área de mecanismos/área de conectores de entrada/salida



Nombres de las partes

- | | |
|--|--|
| 1 Monitor LCD (Páginas 22 y 26) | 12 Batería (Página 20) |
| 2 LED de visualización de la alimentación (Páginas 22 y 109) | 13 Conectores AUDIO OUT CH1/CH2 (Página 62) |
| 3 LED de acceso a la tarjeta SD (Página 33) | 14 Conector VIDEO OUT (Página 62) |
| 4 LEDs de acceso a la tarjeta P2 (Página 28) | 15 Conector HD/SD-SDI OUT (Página 62) |
| 5 Tapa de las ranuras de tarjetas (Páginas 28 y 30) | 16 Conector HD/SD-SDI IN (Página 63) |
| 6 Ranura de tarjeta SD (Página 33) | 17 Conector de entrada/salida DVCPRO/DV (IEEE1394) (Página 63) |
| 7 Ranuras de tarjetas P2 (Página 28) | 18 Conector USB HOST (USB2.0 tipo A) (Página 67) |
| 8 Botón de apertura del monitor LCD (Página 22) | 19 Conector USB DEVICE (USB2.0 tipo B) (Página 79) |
| 9 Altavoz (Páginas 62 y 82) | 20 Toma de auriculares (Páginas 62 y 82) |
| 10 Tapa del área de conectores | 21 Botón de expulsión de tarjetas P2 (Página 30) |

- Utilice un cable equivalente con un nivel de 5C-FB y un blindaje de doble capa para conectar al conector HD/SD-SDI IN o HD/SD-SDI OUT.
- Utilice un cable con un blindaje de doble capa para conectar al conector de entrada/salida DVCPRO/DV (IEEE1394).

Carga de la batería

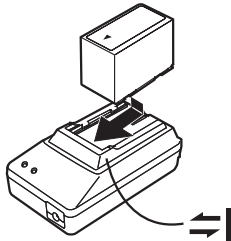
Carga

La batería no ha sido cargada en el momento de adquirirla.

Antes de utilizar la batería, cárguela completamente empleando el adaptador de CA. Se le recomienda tener una batería de repuesto en caso de que usted la necesite.

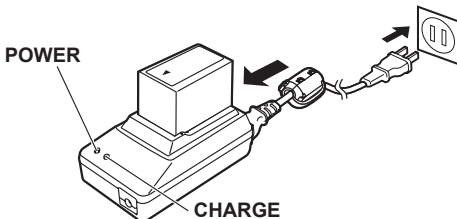
1 Coloque horizontalmente la batería mientras la alinea con la marca \Rightarrow del adaptador de CA, y luego deslícela para ponerla en posición.

- Si el cable de CC está conectado al adaptador de CA, desconéctelo antes de proseguir. La batería no se puede cargar si se deja conectado este cable.



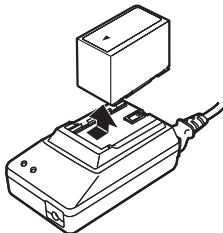
2 Conecte el cable de CA a la toma de alimentación.

- Las luces POWER y CHARGE del adaptador de CA se encienden y empieza la carga.
- Si la luz CHARGE no se enciende cuando se ha instalado la batería, retire la batería y luego vuelva a instalarla.



- Cuando se ha cargado la batería, la luz CHARGE del adaptador de CA se apaga.
- Dependiendo del país y la región, la configuración real del cable de alimentación, la clavija y la toma de corriente puede ser diferente de las mostradas en estas Instrucciones de funcionamiento.

3 Deslice la batería hacia afuera y quítela.



Tiempo de carga y tiempo de reproducción de la batería suministrada

Capacidad	Tiempo de carga	Tiempo de reproducción continua
5400 mAh	330 minutos aproximadamente	230 minutos aproximadamente

- Los tiempos indicados en la tabla de arriba son aproximados y se basan en la reproducción en el modo AVC-Intra100.
- Los tiempos indicados en la tabla de arriba se obtienen a una temperatura ambiental de funcionamiento de 20 °C (68°F) y a una humedad ambiental relativa de 60 %. La carga de la batería puede tardar más con otras temperaturas y niveles de humedad.

- La batería se calienta mientras se utiliza o se carga.
- Si las operaciones de reproducción y parada se repiten más de lo necesario, el tiempo de reproducción será inferior al indicado en la tabla de arriba.

Cuando la batería vaya a guardarse durante mucho tiempo se recomienda cargarla una vez al año, usar la batería en el aparato hasta que se agote la carga y luego volver a guardarla.

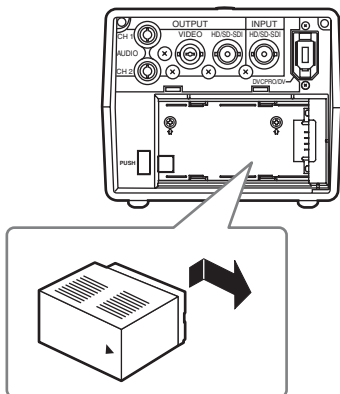
- Cuando la temperatura de la batería esté demasiado alta o demasiado baja, o cuando una batería descargada no se haya utilizado durante mucho tiempo, la luz CHARGE parpadeará varias veces, y la carga empezará automáticamente.
- Cuando la luz CHARGE continúe parpadearo a pesar de estar la batería a la temperatura correcta, esto podrá indicar un fallo en la batería o en el adaptador de CA. Póngase en contacto con su concesionario.
- Cuando la batería esté caliente se tardará más de lo habitual para cargarla.
- Cuando el adaptador de CA se utilice cerca de una radio, el sonido de la misma podrá distorsionarse. Utilice el adaptador de CA y la radio dejando una separación entre ellos de 1 metro como mínimo.
- Mientras se utiliza el adaptador de CA puede que se oiga ruido procedente del mismo. Esto es normal y no es un signo de que se haya producido un problema.
- La batería no se puede cargar cuando se suministra alimentación al aparato desde el adaptador de CA.
- No se ofrecen garantías para el buen funcionamiento de la batería CGR-D16/CGR-D16s (1.600 mAh)

Instalación y extracción de la fuente de alimentación

Instalación y extracción de la batería

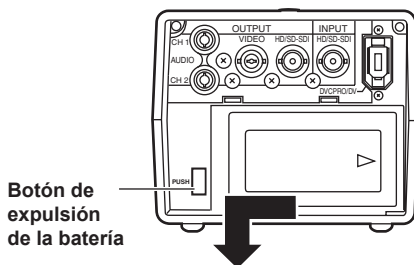
Inserción

- 1 Deslice e inserte la batería hasta que quede colocada haciendo clic.



Extracción

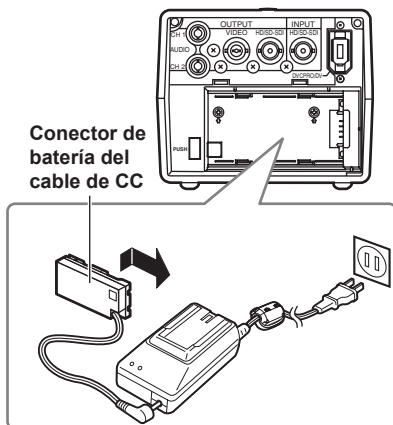
- 1 Pulse [POWER] durante un mínimo de 2 segundos para desconectar la alimentación, y verifique que el LED de visualización de la alimentación se haya apagado. (Página 22)
- 2 Quite la batería mientras presiona el botón de expulsión de la misma.
 - Apoye la batería con la mano para asegurarse de que no se caiga.



Conexión y desconexión del cable de alimentación

Inserción

- 1 Conecte el cable de CC al adaptador de CA.
- 2 Conecte el cable de alimentación de CA en la toma de corriente.
- 3 Deslice e inserte la placa del código de CC hasta que quede colocada haciendo un clic.



Extracción

- 1 Pulse [POWER] durante un mínimo de 2 segundos para desconectar la alimentación, y verifique que el LED de visualización de la alimentación se haya apagado. (Página 22)
- 2 Quite el conector de batería del cable de CC mientras presiona el botón de expulsión de la batería.
- 3 Desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente.

- La batería no se puede cargar cuando se suministra alimentación al aparato desde el adaptador de CA.
- El adaptador de CA ha sido diseñado para funcionar en cualquier parte del mundo con tensiones de 100 V a 240 V, y con frecuencias de la línea de alimentación de 50 Hz y 60 Hz. Sin embargo, en algunos países, las formas de las tomas de alimentación son diferentes. En casos como éste, obtenga una clavija que pueda conectarse en la toma de corriente. Obtenga las clavijas de conversión después de consultar con su concesionario.
- Cuando no se utilice el aparato, desconecte el cable de CA de la toma de corriente.

Operaciones básicas

Conexión y desconexión de la alimentación

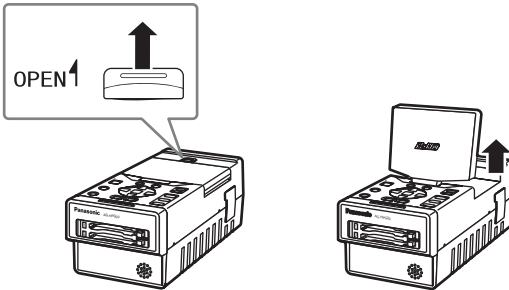
Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo.

- El LED de visualización de la alimentación se enciende y se conecta la alimentación.
- Cuando [POWER] se haya mantenido pulsado durante más de 2 segundos estando conectada la alimentación, el LED de visualización de la alimentación se apagará y la alimentación volverá a desconectarse.

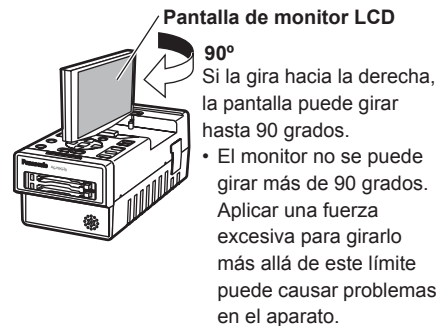
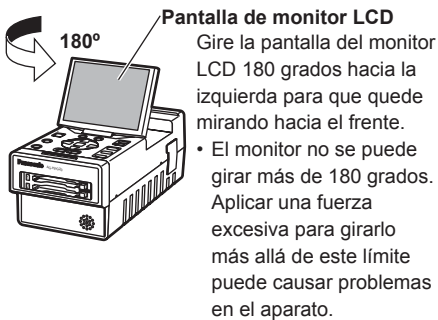
Utilización del monitor LCD

1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.

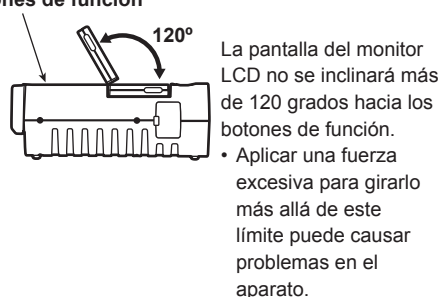
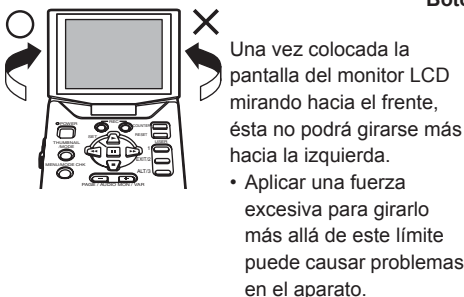
2 Levante el monitor LCD mientras presiona el botón de apertura del monitor LCD en el sentido mostrado por la flecha.



3 Incline la pantalla LCD con el ángulo que mejor permita ver sus visualizaciones.



Asegúrese de que el monitor LCD esté en posición vertical antes de girarlo.



Operaciones con menús

Esta unidad está provista de tres clases de pantalla: la pantalla de visualización de imágenes miniatura, la pantalla de visualización normal (modo de espera de grabación de entrada de SDI/1394, INT SG (Página 91), modo de espera de reproducción, etc.) y la pantalla del modo PC (modo USB HOST, modo USB DEVICE). Cuando se pulsa [MENU/MODE CHK] en cualquiera de estas pantallas, el menú se visualizará. (En el modo USB DEVICE no se visualizan menús)

Operaciones realizadas cuando se pulsamos los botones de función

Este botón se utiliza para mover el menú que resalta al elemento de arriba; dependiendo del elemento del menú, este botón se utiliza para cambiar el valor.

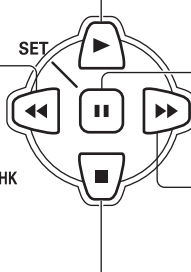
Este botón se utiliza para seleccionar elementos e introducir sus valores. Cuando hay un menú secundario, este botón se utiliza para visualizar dicho menú.

Este botón se utiliza para mover el menú que resalta al elemento de la derecha; dependiendo del elemento del menú, este botón se utiliza para cambiar el valor.

Este botón se utiliza para mover el menú que resalta al elemento de abajo; dependiendo del elemento del menú, este botón se utiliza para cambiar el valor.

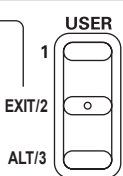
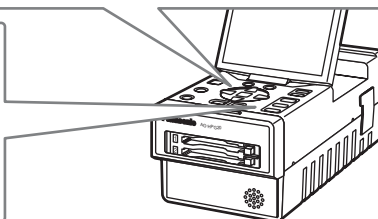
Este botón se utiliza para mover el menú que resalta al elemento de la izquierda; dependiendo del elemento del menú, este botón se utiliza para cambiar el valor.

Este botón se utiliza para visualizar los menús. Cuando se pulsa mientras se visualiza un menú se sale del menú.



Preparativos

Cuando se asigne EXIT a [EXIT/2], si pulsa [EXIT/2] mientras se visualiza un menú, usted saldrá del menú.

Ejemplo de una operación con menú: (cuando se visualice la pantalla de imágenes miniatura)

1 Pulse [MENU/MODE CHK] para visualizar el menú.



2 Pulse \uparrow y \downarrow para mover el menú que resalta y luego seleccione el elemento.

3 Pulse \square .

- Si se ha visualizado otro menú, repita los pasos 2 y 3.
- Dependiendo del elemento, el valor se cambia utilizando \uparrow , \downarrow , \rightarrow y \leftarrow .
- Dependiendo del elemento se visualizará una pantalla de confirmación.
- Dependiendo del elemento, la pantalla original se restaurará automáticamente.

4 Pulse [MENU/MODE CHK] para salir del menú.


Para conocer detalles de las operaciones con menús en la pantalla de visualización normal, consulte "Operaciones básicas en los menús de ajuste" en la página 88.

Operaciones básicas (continuación)

Modos de operación


Este aparato tiene los 3 modos siguientes que pueden seleccionarse pulsando [THUMBNAIL/MODE].

POWER




Conecte la alimentación.


■ Pantalla de visualización de imágenes miniatura
En esta pantalla, el contenido de datos de las tarjetas P2 se visualiza como imágenes miniatura para reproducir o administrar los clips.



Reproducción (PLAY, STILL, FF, REW)




Parada (STOP)




Mantenga pulsado este botón durante un mínimo de 2 segundos para cambiar al modo PC.


THUMBNAIL / MODE



Quando se ha expulsado una tarjeta P2




THUMBNAIL / MODE




■ Pantalla de visualización normal


- Conecte la unidad a los aparatos equipados con la entrada/salida HD/SD-SDI o con el conector IEEE1394, o ajuste INT SG (Página 91) para reproducción y grabación.



Reproducción




Grabación



• Visualice el menú y realice los diversos ajustes.

CARD FUNCTIONS

USER FILE	RETURN
SD CARD FORMAT	CHANGE



Mantenga pulsado este botón durante un mínimo de 2 segundos para cambiar al modo PC.

Modo PC

Conecte la unidad a un aparato externo y guarde o administre los clips. Dependiendo de la finalidad y el método de conexión, se encuentran disponibles el modo USB HOST y el modo USB DEVICE; haga los ajustes de modo utilizando el menú de ajuste en la pantalla de visualización normal.

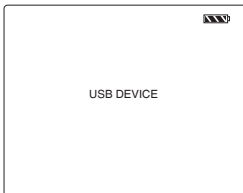
• Modo USB HOST

Conecte a un dispositivo equipado con un conector USB y utilice el dispositivo conectado.



• Modo USB DEVICE

Conecte a un aparato equipado con un conector USB, y controle los datos de la tarjeta P2 de la unidad desde el aparato conectado.



THUMBNAIL /
MODE



Púlselo y manténgalo pulsado un mínimo de 2 segundos para volver a la pantalla de visualización de imágenes miniatura.

Ajustes del monitor LCD

1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.

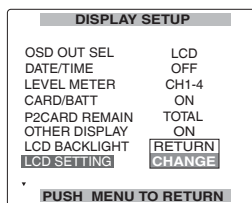
Compruebe primero que se visualice una imagen en el monitor LCD, y luego ajuste el ángulo del monitor en la posición que mejor permita ver sus visualizaciones.

2 Pulse [THUMBNAIL/MODE] para visualizar la pantalla de visualización normal.

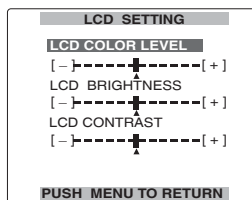
3 Pulse [MENU/MODE CHK].

- Operaciones básicas de los menús de ajuste (Página 88)

4 Utilizando \square , \triangle y \square , seleccione "CHANGE" para el elemento "LCD SETTING" en la pantalla "DISPLAY SETUP" del menú de ajuste.



5 Seleccione el elemento que va a establecer utilizando \square y \triangle .



LCD COLOR LEVEL: Esto ajusta la densidad del color de la pantalla.

LCD BRIGHTNESS: Esto ajusta el brillo de la pantalla.

LCD CONTRAST: Esto ajusta el contraste de la pantalla.

- Note que si pone al mínimo todos los valores de ajuste de la LCD, el menú de la pantalla se verá con dificultad.

6 Ajuste el elemento seleccionado utilizando \square o \square .

- Cuando se pulse [RESET], los valores ajustados de los elementos seleccionados podrán restaurarse a sus ajustes de fábrica.

7 Pulse [MENU/MODE CHK] 3 veces para volver a la pantalla de visualización normal.

Ajuste de la fecha y la hora

El valor "CLOCK SETTING" se graba en el contenido de datos (clips), y esto afecta a la secuencia en que se visualizan las imágenes miniatura. Antes de grabar, asegúrese absolutamente de verificar los ajustes "CLOCK SETTING" y "TIME ZONE", y ajústelos si es necesario. Más abajo se describe el procedimiento para poner la fecha y la hora en 5:20 PM del 25 de mayo, 2009.

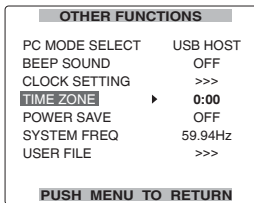
1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.

2 Pulse [THUMBNAIL/MODE] para visualizar la pantalla de visualización normal.

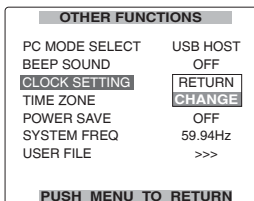
3 Pulse [MENU/MODE CHK].

- Operaciones básicas de los menús de ajuste (Página 88)

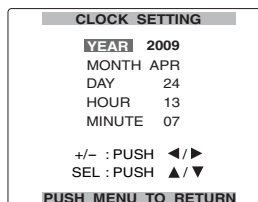
4 En el elemento "TIME ZONE" en la pantalla "OTHER FUNCTIONS" del menú de ajuste, cambie la diferencia horaria con la hora media de Greenwich utilizando ▽ y ▲, y luego pulse [OK]. (Página 106)



5 Seleccione "CHANGE" para el elemento "CLOCK SETTING" en la pantalla "OTHER FUNCTIONS" del menú de ajuste.

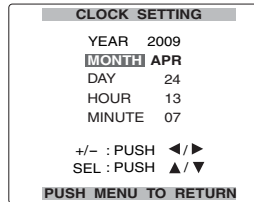


6 Pulse ▷ o ◀ para poner "YEAR" en "2009".

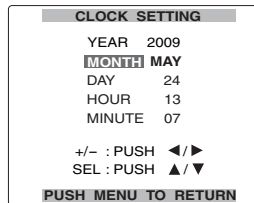


Se puede poner cualquier año del 2000 al 2037.

7 Pulse ▽ para mover el elemento de ajuste a "MONTH".

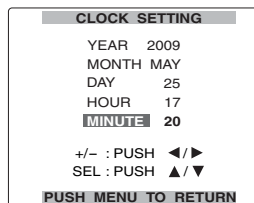


8 Pulse ▷ o ◀ para poner "MONTH" en "MAY".



9 Utilice el mismo método que el de los pasos 7 y 8 para poner "DAY", "HOUR" y "MINUTE".

- Este aparato utiliza el sistema de reloj de 24 horas.



10 Pulse [MENU/MODE CHK] 3 veces para volver a la pantalla de visualización normal.

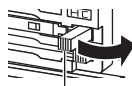
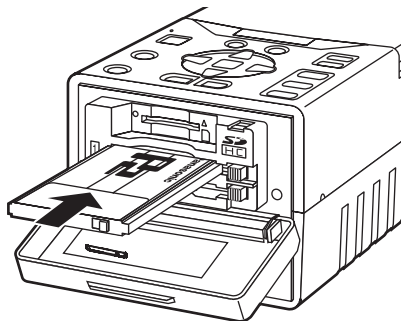
- Se producirá un error en la hora, así que verifique que ésta sea correcta antes de filmar.
- Si la unidad va a ser utilizada en el extranjero, no ponga "CLOCK SETTING" en la hora actual sino que introduzca la diferencia horaria con relación a HMG utilizando "TIME ZONE".

Tarjetas P2

Inserción de tarjetas P2

Cuando el aparato vaya a ser utilizado por primera vez, el primer paso consiste siempre en poner en hora el reloj interno. (Página 27)

- 1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.**
- 2 Abra la cubierta de las ranuras de tarjetas P2 e inserte hasta el fondo la tarjeta P2 en su ranura correspondiente. Empuje más hasta que el botón de expulsión de tarjetas P2 salga al exterior.**
 - Cuando se inserte la tarjeta P2 en el aparato, el estado de la tarjeta P2 se visualizará mediante el LED de acceso a la tarjeta P2. Para conocer detalles del estado de la tarjeta P2 visualizado, consulte “LED de acceso a tarjeta P2 y estado de tarjeta P2” de la tabla de abajo.
- 3 Incline hacia el lado derecho el botón de expulsión de tarjetas P2 que ha salido al exterior y cierre la cubierta de la ranura de tarjetas.**



Botón de expulsión de tarjetas P2

LED de acceso a tarjeta P2 y estado de tarjeta P2

LED de acceso a tarjeta P2	Estado de tarjeta P2
Se enciende en color verde	Los datos se pueden guardar en la tarjeta o cargarse desde la tarjeta.
Se enciende en color naranja	Los datos se pueden guardar en la tarjeta o cargar desde la tarjeta; actualmente se supone que esta tarjeta debe utilizarse para grabar.
Parpadea en color naranja	Los datos están siendo guardados o cargados.
Parpadea rápidamente en color naranja	El proceso de reconocimiento de la tarjeta P2 está realizándose.
Parpadea en color verde	La tarjeta P2 está llena. Los datos sólo se pueden leer. El interruptor de protección contra escritura de la tarjeta P2 está en la posición PROTECT. Los datos sólo se pueden cargar.
Apagado	La tarjeta P2 no ha sido formateada correctamente. Reformatee la tarjeta utilizando el aparato. El aparato no puede utilizar la tarjeta. Sustituya la tarjeta. La tarjeta P2 no está instalada. No se está accediendo a la tarjeta P2 en el modo USB DEVICE.

- Los estados de la tarjeta P2 se pueden comprobar detalladamente. Consulte “Visualización de los estados de las tarjetas P2” en la página 54.

Formateado de tarjetas P2

1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.

La pantalla de imágenes miniatura aparece ahora.

2 Pulse [MENU/MODE CHK].

3 Seleccione “OPERATION” – “FORMAT” utilizando ∇ , Δ y \square y pulse \square .

- Ahora aparece una pantalla como la mostrada más abajo. Seleccione el número de la ranura en la que se ha insertado la tarjeta P2 que va a ser formateada. Seleccione “EXIT” si la tarjeta no va a ser formateada.

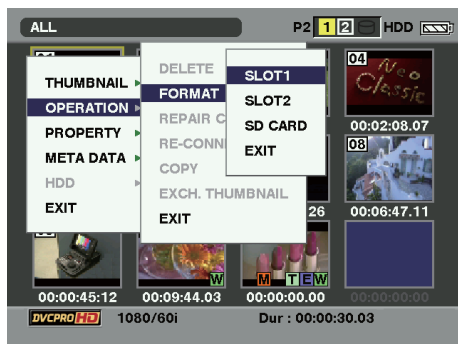
- Si se pulsa [MENU/MODE CHK], la visualización del menú desaparece.

4 Seleccione “YES” en la pantalla de confirmación y pulse \square .

- La tarjeta P2 seleccionada se formatea ahora.

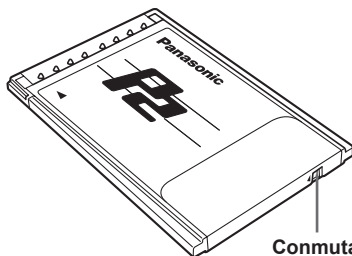
5 Pulse “OK” (\square) cuando haya aparecido el mensaje de terminación.

Si formatea la tarjeta P2, todos los datos guardados en la tarjeta P2 se eliminarán.



Protección de tarjetas P2

Para impedir borrar por error los datos grabados en la tarjeta P2, ponga el interruptor de protección contra escritura de la tarjeta P2 en PROTECT.



Conmutador de protección
contra escritura



Expulsión de tarjetas P2

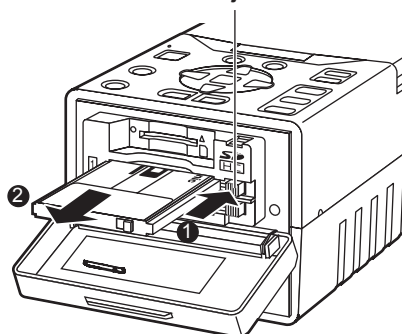
1 Confirme que el LED de acceso a la tarjeta P2 no esté parpadeando en color naranja.

2 Abra la cubierta de la ranura de tarjetas y suba el botón de expulsión de tarjetas P2.



3 Empuje el botón de expulsión de tarjetas P2 para retirar la tarjeta P2.

Botón de expulsión de tarjetas P2



4 Cierre la cubierta de las ranuras de tarjetas después de expulsar la tarjeta P2.

- No expulse las tarjetas ni desconecte la alimentación en las situaciones siguientes ya que, de lo contrario, pueden producirse problemas con las tarjetas P2.
 - 1) Mientras el LED de acceso a la tarjeta P2 color naranja cambia de parpadear a encendido después de haber insertado la tarjeta P2
 - 2) Durante la grabación, durante el proceso para completar la grabación o mientras parpadea el LED de acceso a la tarjeta P2.
 - 3) Mientras el LED de acceso a la tarjeta P2 está parpadeando (es decir, mientras se copia, formatea, etc.)

- En el caso de que una tarjeta P2 sea expulsada mientras se accede a ella o se formatea, en el monitor LCD se visualizará "TURN POWER OFF". En un caso como éste, desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.

Cuando una tarjeta fue expulsada mientras estaba siendo formateada:

Reformatee la tarjeta.

Cuando una tarjeta fue expulsada mientras se estaba accediendo a sus datos:

Puede que algo haya ido mal con uno de los clips (Página 35). Compruebe los clips y repare el que no esté bien. (Para conocer detalles de la reparación de clips → Página 41)

- Durante la reproducción no se reconocerá una tarjeta P2 aunque ésta haya sido insertada en la otra ranura vacía, y el LED de acceso a la tarjeta P2 no se encenderá. El proceso de reconocimiento de la tarjeta P2 empieza después de terminar la reproducción.
- Si la tarjeta P2 se expulsa mientras se visualizan imágenes miniatura, la pantalla de visualización de imágenes miniatura se borrará y aparecerá la pantalla de visualización normal.

Precaución para utilizar las tarjetas P2

Las tarjetas P2, antes de ser utilizadas, deberán formatearse siempre usando un dispositivo P2.

Duraciones de grabación de las tarjetas P2

Capacidad	DVCPRO/DV Audio 2/4CH	DVCPRO50 Audio 4CH AVC-Intra50 Audio 8CH	DVCPRO HD AVC-Intra100 Audio 8CH *
4 GB	16 minutos aproximadamente	8 minutos aproximadamente	4 minutos aproximadamente
8 GB	32 minutos aproximadamente	16 minutos aproximadamente	8 minutos aproximadamente
16 GB	64 minutos aproximadamente	32 minutos aproximadamente	16 minutos aproximadamente
32 GB	128 minutos aproximadamente	64 minutos aproximadamente	32 minutos aproximadamente
64 GB	256 minutos aproximadamente	128 minutos aproximadamente	64 minutos aproximadamente

* Las grabaciones nativas tales como 720p/30pN, 720p/24pN, 720p/25pN, 1080/30pN, 1080/24pN y 1080/25pN no están disponibles en esta unidad.

- **No se pueden utilizar tarjetas AJ-P2C002SG (2 GB)**
- La memoria necesaria para la administración y otros propósitos se incluye en la cifra de la memoria visualizada, por lo que la cantidad de memoria que usted puede utilizar para la grabación es inferior a la cantidad visualizada.
- La tabla de arriba muestra el tiempo de grabación continua para 1 clip en cada capacidad. Dependiendo del número de clips, la totalidad del tiempo de grabación disponible puede que sea inferior al tiempo indicado más arriba.
- Dependiendo del tipo de tarjeta P2, puede que usted necesite actualizar el controlador instalado en la unidad. (Página 113)

División de clips de más de 4 GB

• División de clips grabados en tarjetas P2

Si, cuando una tarjeta P2 con una capacidad de memoria de 8 GB o más se utiliza en esta unidad, el tiempo de grabación continua para una sola sesión sobrepasa el tiempo mostrado en la tabla de abajo, la grabación continuará automáticamente como otro clip. Además, cuando se realizan operaciones con imágenes miniatura (tales como visualización, eliminación, reparación o copia) para clips que utilizan el aparato P2, estas operaciones podrán realizarse con todos los clips tratados como un solo clip. Los clips pueden visualizarse como clips separados mediante software de edición no lineal y PC.

Formato de grabación	Tiempo de grabación
DVCPRO HD	5 minutos aproximadamente
DVCPRO50	10 minutos aproximadamente
DVCPRO/DV	20 minutos aproximadamente
AVC-Intra100	5 minutos aproximadamente
AVC-Intra50	10 minutos aproximadamente

Tarjetas P2 (continuación)

Grabación LOOP REC

Con esta función, cuando la memoria intermedia de grabación esté llena, la grabación volverá al principio y el nuevo contenido empezará a grabarse sobre el contenido antiguo de la memoria intermedia. Utilizando LOOP REC, la grabación consistirá siempre en los minutos grabados más recientemente. El tamaño de la memoria intermedia de grabación se determina mediante la cantidad de espacio disponible en ambas tarjetas P2. Para utilizar la función LOOP REC, ponga "LOOP REC" en "ON" en la pantalla "RECORDING SETUP" del menú de ajuste. (Página 91)

- Una vez que se apague la unidad, la función LOOP REC se desactivará (OFF) la próxima vez que se encienda la unidad.
- Para realizar la grabación LOOP REC, utilice tarjetas P2 con una memoria restante de 1 minuto o más.
- Mientras se realiza la grabación LOOP REC, todos los LED de acceso a las tarjetas P2 se encienden en color naranja. Si retira una de las tarjetas P2, LOOP REC se detendrá.
- Cuando se active el modo LOOP REC, "LOOP" se visualiza en la primera línea de la visualización de la pantalla. No obstante, la grabación LOOP REC no se puede realizar si sólo se ha insertado 1 tarjeta en el modo LOOP REC. En este caso, "LACK" y "L-" parpadean.
- El tiempo restante de la tarjeta P2 en el modo LOOP REC es aproximado.
- Las marcas de tomas no se pueden añadir ni quitar durante LOOP REC.
- Los apuntes de texto no se pueden grabar durante la grabación LOOP REC.
- Cuando se seleccione la entrada 1394, la grabación LOOP REC no estará disponible.

■ Para salir del modo LOOP REC

Existen las 2 formas siguientes:

- Ponga "LOOP REC" en OFF en la pantalla "RECORDING SETUP" del menú de ajuste.
- Desconecte la alimentación.

Otros

Botón USER

La configuración predeterminada de estos botones es la siguiente:

Las funciones EXIT y ALT sólo se pueden asignar a los botones USER2 y USER3 respectivamente.

Para conocer detalles consulte los elementos USER1-3 (Página 97) de la pantalla "SW MODE" del menú de ajuste.


USER1: SYS FORMAT

USER2: EXIT

USER3: ALT

- Las funciones asignadas a [USER] se visualizan mientras se mantiene pulsado [MENU/MODE CHK] en la pantalla de visualización normal durante un mínimo de 2 segundos.
- Dependiendo del modo, las funciones asignadas tal vez no puedan utilizarse.

Carga de la batería interna


La fecha (año/mes/día) y la hora se mantienen en la memoria mediante la batería interna. Cuando la visualización  aparece en la pantalla del monitor LCD, esto significa que la carga de la batería interna está baja. Siga los pasos de abajo para cargar la batería. Después de cargar completamente la batería, ponga el año/mes/día y hora.

1 Conecte el adaptador de CA al aparato.

Mantenga desconectada la alimentación del aparato.

2 Mantenga esta condición durante unas 4 horas.

La batería interna se cargará ahora.

Si aparece  incluso después de haberse cargado la batería interna, ésta deberá sustituirse. Pida otra batería a su concesionario.

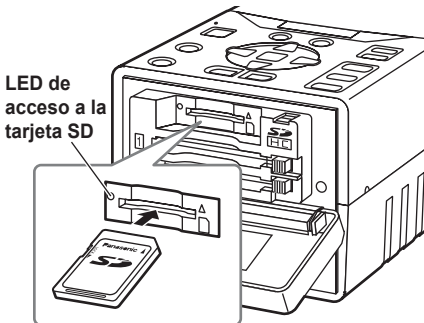
Utilización de tarjetas de memoria SD/SDHC

Los archivos USER se pueden guardar o cargar utilizando tarjetas de memoria SD o SDHC (ambos tipos de tarjetas se llamarán ahora “tarjetas SD”). (Página 34)
Además, si guarda un archivo de carga de metadatos en la tarjeta SD, éste puede ser cargado y grabado como metadatos de clip. (Página 46)

Inserción y extracción de la tarjeta SD

<Inserción>

- 1 Abra la cubierta de las ranuras de tarjetas e inserte la tarjeta, asegurándose de que la tarjeta SD esté orientada como se muestra.
- 2 Cierre la tapa de las ranuras de tarjetas.

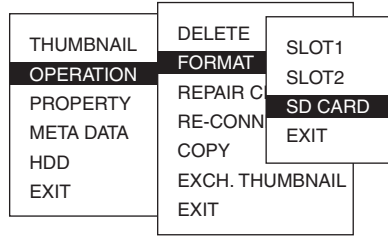


<Extracción>

- 1 Abra la tapa de las ranuras de tarjetas y confirme que el LED de acceso a la tarjeta SD no esté encendido.
- 2 Empuje la parte central de la tarjeta SD y tire de ella derecha hacia afuera.
- 3 Cierre la tapa de las ranuras de tarjetas.

Formateo de tarjetas SD

- 1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.
- 2 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 3 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione “OPERATION” – “FORMAT” – “SD CARD” y pulse \square .
 - Seleccione “EXIT” si la tarjeta no va a ser formateada.



- 4 Seleccione “YES” en la pantalla de confirmación y pulse \square .

- La tarjeta SD seleccionada se formatea ahora.

- 5 Pulse “OK” (\square) cuando haya aparecido el mensaje de terminación.

- También puede formatear la tarjeta SD en el elemento “SD CARD FORMAT” de la pantalla “CARD FUNCTIONS” del menú de ajuste. (Página 105)
- Con tarjetas SDHC ya se habrán utilizado 32 KB de memoria.

Precauciones para utilizar tarjetas SD

Con esta unidad, utilice tarjetas SD que cumplan con la normas SD o SDHC. Recuerde siempre utilizar esta unidad para formatear las tarjetas SD. Con esta unidad se pueden utilizar tarjetas SD que tengan las capacidades de memoria siguientes.

SD (8 MB a 2 GB):

8 MB	16 MB	32 MB	64 MB	128 MB
256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	

SDHC (4 GB a 32 GB):

4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
------	------	-------	-------

Para obtener la información más reciente que no se encuentra en estas instrucciones de funcionamiento, acceda a la página de apoyo P2 del sitio web indicado más abajo.
<https://eww.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>

- Cuando utilice las tarjetas SD, recuerde siempre cerrar la cubierta de las ranuras de tarjetas.
- Consulte también “Utilización de tarjetas de memoria SD/SDHC” en la página 116.

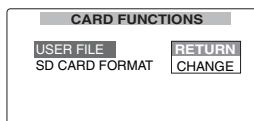
Conservación de archivos USER en tarjetas SD

En la tarjeta SD se pueden guardar hasta cuatro juegos de ajustes como cuatro archivos, y éstos pueden ser cargados desde la tarjeta.

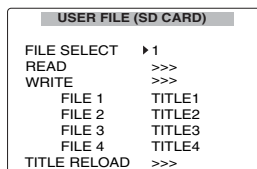
- El valor del ajuste del menú en la pantalla de visualización de imágenes miniatura no se puede guardar ni cargar.

- 1** Inserte la tarjeta SD en la ranura de tarjeta SD.
- 2** Pulse [THUMBNAIL/MODE] para visualizar la pantalla de visualización normal.
- 3** Pulse [MENU/MODE CHK].
- 4** Seleccione "USER FILE" en la pantalla "CARD FUNCTIONS" del menú de ajuste, seleccione "CHANGE" y pulse

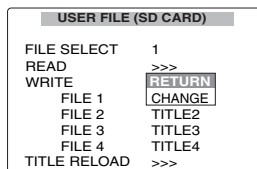
 - Operaciones básicas en los menús de ajuste. (Página 88)



- 5** Seleccione "FILE SELECT" y pulse .
- 6** Utilizando o , seleccione el número de archivo (1 a 4) y pulse .

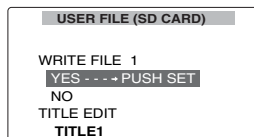


- 7** Utilizando y , seleccione "WRITE" y pulse .



- 8** Visualice "YES" utilizando y y pulse .

 - En la figura de abajo, el nombre del archivo es "TITLE1".
 - Después de haber guardado los datos se visualiza "WRITE OK".
 - El archivo USER que fue escrito cambia a una visualización blanca.



- 9** Pulse cuatro veces [MENU/MODE CHK] para visualizar la pantalla de visualización normal.

Para poner títulos a los archivos

- 1) Realice los pasos 1 a 7.
- 2) Seleccione los caracteres utilizando y y vaya al carácter siguiente utilizando .
 - El número de caracteres que se puede introducir es 8.
 - Se puede introducir cualquiera de los caracteres siguientes. (Espacio), A a Z, 0 a 9, ; < = > ? @ [\] ^ _ - . /
 - Todos los caracteres se pueden eliminar utilizando el botón [RESET] del aparato.
- 3) Después de haber introducido todos los caracteres, pulse en el extremo izquierdo de los mismos (o en el extremo derecho), visualice "YES" utilizando y pulse .

 - Después de haber guardado los datos se visualiza "WRITE OK".

Para cargar un archivo

- 1) Realice los pasos 1 a 6.
- 2) Vaya a "READ" utilizando y , visualice "YES" y pulse .

 - Los archivos se cargan.

- 3) Si aparece "TURN POWER OFF" después de cargar, desconecte la alimentación y luego vuelva a conectarla. Los archivos cargados se establecen ahora.

Para volver a cargar los archivos desde la tarjeta SD:

- 1) Realice los pasos 1 a 4.
- 2) Utilizando y , vaya a "TITLE RELOAD", visualice "YES" y pulse .

 - Los archivos se cargan de nuevo ahora.

- Si se visualiza "WRITE NG FORMAT ERROR", formatee la tarjeta SD. (Página 33)
- Si se visualiza "WRITE NG WRITE PROTECT", anule la protección de tarjeta SD.
- Si se visualiza "WRITE NG CANNOT ACCESS", termine las otras operaciones (como la reproducción) y luego prosiga con la utilización.
- Si se visualiza "WRITE NG ERROR", la tarjeta SD puede estar defectuosa. Sustituya la tarjeta.

Visualización de imágenes miniatura

A los datos de vídeo producidos en una tarjeta P2 mediante una sola sesión de filmación se les llama **clip**. Cuando se conecta la alimentación del aparato, los clips se visualizan como imágenes miniatura en el monitor LCD. (Si hay muchos clips pasarán unos momentos hasta que se visualicen todos ellos)

Formatos de reproducción

Los formatos que se pueden reproducir mediante este aparato son los siguientes.

Esta unidad no puede reproducir necesariamente todos los formatos siguientes de forma simultánea. Sólo los formatos compatibles con "SYSTEM FREQ" del menú de ajuste pueden reproducirse realmente.

AVC-Intra100, AVC-Intra50

- 1080/60i
- 1080/50i
- 1080/30pN (grabación nativa)*
- 1080/24pN (grabación nativa)*
- 1080/25pN (grabación nativa)
- 720/60p
- 720/30pN (grabación nativa)*
- 720/24pN (grabación nativa)*
- 720/50p
- 720/25pN (grabación nativa)

DVCPRO HD

- 1080/60i (30p sobre 60i, 24p sobre 60i, 24pA sobre 60i)*
- 1080/50i (25p sobre 50i)
- 720/60p (30p sobre 60p, 24p sobre 60p)*
- 720/30pN (grabación nativa)*
- 720/24pN (grabación nativa)*
- 720/50p (25p sobre 50p)
- 720/25pN (grabación nativa)

DVCPRO50/25, DV

- 480/60i (30p sobre 60i, 24p sobre 60i, 24pA sobre 60i)
- 576/50i (25p sobre 50i)

* 24p, 30p, 60p y 60i operan con las frecuencias de 23.98p, 29.97p, 59.94p y 59.94i respectivamente.

Nombres y funciones de las partes de la pantalla de visualización de imágenes miniatura

Configuración de menú de la pantalla de visualización de imágenes miniatura (hasta la segunda jerarquía)

THUMBNAIL

- ALL CLIP
- SAME FORMAT CLIPS
- SELECTED CLIPS
- MARKED CLIPS
- TEXT MEMO CLIPS
- SLOT CLIPS
- SETUP
- EXIT

OPERATION

- DELETE
- FORMAT
- REPAIR CLIP
- RE-CONNECTION
- COPY
- EXCH. THUMBNAIL
- EXIT

PROPERTY

- CLIP PROPERTY
- CARD STATUS
- DEVICES
- PROPERTY SETUP
- EXIT

META DATA

- LOAD
- RECORD
- USER CLIP NAME
- INITIALIZE
- PROPERTY
- EXIT

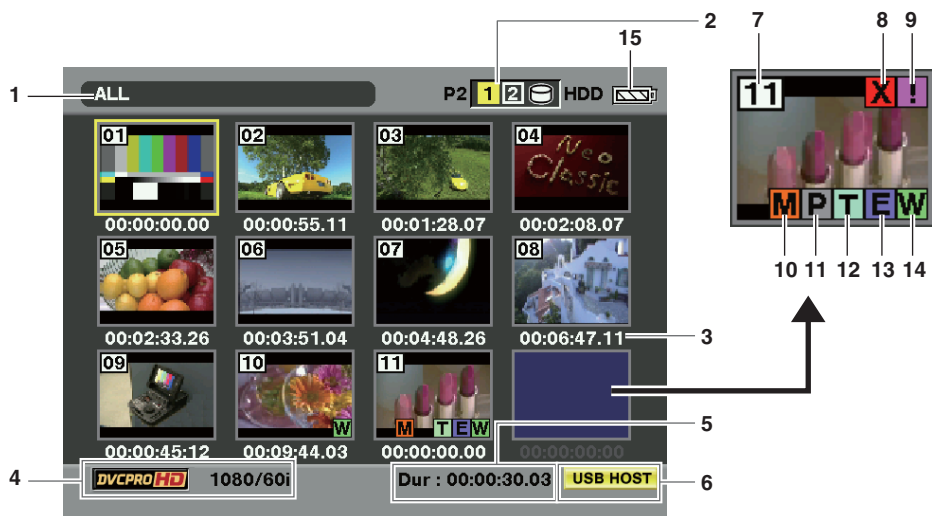
HDD

- EXPORT
- EXPLORE
- SETUP
- EXIT

(Continúa en la página siguiente)

Visualización de imágenes miniatura (continuación)

Nombres y funciones de las partes de la pantalla de visualización de imágenes miniatura (continuación)



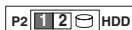
1 Estados de visualización

Los tipos de información que se visualizan en la pantalla se visualizan de la forma siguiente.

ALL:	Todos los clips
SAME FORMAT:	Clip cuyo formato es el mismo que el formato del sistema
SELECT:	Clip seleccionado por el botón STILL/SET
MARKER:	Clip al que se ha añadido la marca de filmación
TEXT MEMO:	Clip con datos de apuntes de texto
SLOT n:	Clip de la tarjeta P2 en la ranura "n"
PROPERTY:	Información de clip detallada
P2/REMAIN:	Información de medios (memoria restante)
P2/USED:	Información de medios (memoria utilizada)
META DATA:	ajuste de metadatos en esta unidad

Cuando selecciona SDI en "INPUT SELECT" del menú de ajuste e introduce una señal en el conector de entrada SDI, introduzca la misma señal como la introducida en el menú de ajuste "SYS FORMAT". Si introduce una señal con formato diferente, la visualización de imágenes miniatura también se distorsionará.

2 Números de ranuras de tarjetas P2 y estados de unidades de disco duro



• Tarjeta P2

1 2
(Gris)

Los números de las ranuras de tarjetas P2 donde no se hayan insertado tarjetas P2 se visualizarán en color gris.

1 2*
(Blanco)





Los números de las ranuras de tarjetas P2 donde se han insertado tarjetas P2 se visualizan en blanco.

El número de la ranura de la tarjeta P2, que contiene una tarjeta P2 con un clip que tiene su posición de cursor grabada, se visualiza en amarillo. Cuando sólo se haya grabado un clip en múltiples tarjetas P2, todos los números de ranuras de las tarjetas en las que se ha grabado el clips se visualizarán en color amarillo.

* El cuadro se visualiza en color rosa cuando la tarjeta P2 insertada está en uno de los estados siguientes:

- RUN DOWN CARD (Página 83)
Se ha superado el número máximo de sobrescrituras de la tarjeta P2.
- DIR ENTRY NG CARD (Página 83)
La estructura del directorio de la tarjeta P2 no es compatible.

• HDD

 (Gris)	Cuando se establece otro modo que no es el USB HOST o cuando se establece el modo USB HOST pero el disco duro no está conectado, este estado se visualiza en color gris.
 (Blanco)	Cuando se establece el modo USB HOST y la unidad de disco duro que puede utilizarse está conectada, este estado se visualiza en color blanco.
 (Amarillo)	Cuando el modo USB HOST esté establecido y los clips de la unidad de disco duro se visualicen como imágenes miniatura, este estado se visualizará en color amarillo.
 (Rojo)	Cuando el modo USB HOST esté establecido y la unidad de disco duro no esté en el estado de activación de copia de datos, este estado se visualizará en color rojo.

3 Visualización de información de clips

Dependiendo de lo que haya sido ajustado en la pantalla de visualización de imágenes miniatura (Página 39) se visualiza el código de tiempo en el punto de inicio de grabación de clip o el bit del usuario, el tiempo de la filmación, la fecha de la filmación, la fecha/hora de la filmación, USER CLIP NAME o el número de SLOT.

4 Formato de clip

El formato de compresión, el formato de grabación de vídeo y la frecuencia de cuadro del clip donde está posicionado el cursor se visualizan.

5 Duración

La duración del clip donde esta posicionado el cursor se visualiza.

6 Indicador del modo USB HOST



Esto aparece cuando se ha seleccionado el modo USB HOST.

7 Números de clip

Éstos son los números que han sido establecidos por el aparato para todos los clips reconocidos correctamente de una tarjeta P2. Los números se asignan en orden empezando por los de la primera fecha/hora de filmación. Los clips que no se pueden reproducir se visualizan en color rojo.

8 Indicador de clip defectuoso

Indicador de clip desconocido

Éste indica los clips cuya grabación contiene problemas por razones tales como la interrupción de la alimentación mientras estaban siendo grabados. Es posible que los clips indicados por el indicador de clip defectuoso amarillo puedan ser reparados. Para conocer más detalles, consulte "Reparación de clips defectuosos" (Página 41). Los clips indicados por el indicador de clip defectuoso rojo no pueden ser reparados, así que elimínelos. Si no se puede borrar estos clips, formatee la tarjeta P2. En el caso de que los formatos no sean compatibles con esta unidad se visualiza  en lugar de .

9 Indicador de clips incompletos

Éste aparece cuando se ha grabado un solo clip en múltiples tarjetas P2 y una de ellas no ha sido insertada en la ranura de tarjeta P2.

10 Indicador de marca de filmación

Éste indica los clips donde se ha añadido una marca de filmación a sus imágenes de miniatura.

11 Indicador de clip con proxy

Éste indica los clips en los que se ha grabado adicionalmente un proxy.

12 Indicador de apuntes de texto

Éste indica los clips con datos de apuntes de texto.









13 Indicador de clip editado o copiado

Éste indica los clips que han sido editados o copiados por el AJ-HPM110 o por otro modelo compatible con la función de edición o copia. Para conocer detalles de la función de edición o copia, consulte las instrucciones de funcionamiento del modelo compatible con la función.

14 Indicador de imagen ancha

Éste indica los clips que han sido grabados utilizando la relación de aspecto de 16:9. No indica clips que fueron formateados por una unidad de disco duro.

15 Visualización de carga de batería restante

Al disminuir la carga de la batería, la visualización cambia en el orden siguiente:  ➔  ➔  ➔  ➔ y . Cuando la carga está casi agotada, la visualización  (o ) cambia a rojo. (Mientras está siendo utilizado el adaptador de CA puede aparecer una visualización que no sea . Esto es normal y no indica ningún problema)

Visualización de imágenes miniatura (continuación)

Cambio de visualizaciones en la pantalla de visualización de imágenes miniatura

Puede personalizar la pantalla de visualización de imágenes miniatura según sus necesidades de utilización, para que ésta sea más eficiente.

- 1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura
- 2 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 3 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione el tipo de clip que va a ser visualizado en el nivel inferior de "THUMBNAIL" y luego pulse \square .



ALL CLIP:	Seleccione esto para visualizar todos los clips.
SAME FORMAT CLIPS:	Seleccione esto para visualizar los clips cuyo formato es el mismo que el formato del sistema.
SELECTED CLIPS:	Seleccione esto para visualizar los clips seleccionados por el botón STILL/SET.
MARKED CLIPS:	Seleccione esto para visualizar los clips cuyas marcas de filmación han sido añadidas.
TEXT MEMO CLIPS:	Seleccione esto para visualizar los clips con datos de apuntes de texto.
SLOT CLIPS:	Seleccione esto para visualizar los clips de la tarjeta P2 en el número de ranura "n".
SETUP:	Esto le permite cambiar la visualización de los indicadores de imágenes miniatura, las visualizaciones de datos y otros ajustes.
EXIT:	Seleccione esto para volver al menú anterior.

Ajuste de los elementos que van a visualizarse

Puede personalizar cómo se van a visualizar las imágenes miniatura para que se adapten mejor a la aplicación que piense darlas. Esto le permite cambiar la visualización de los indicadores de imágenes miniatura, las visualizaciones de datos y otros ajustes.

1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura

2 Pulse [MENU/MODE CHK].

3 Utilizando \square , \triangle y \square , seleccione el elemento que va a ser ajustado al nivel más bajo de "THUMBNAIL" – "SETUP" y pulse \square .

INDICATOR: Este elemento de menú le permite elegir si el indicador de la imagen miniatura se va a visualizar o no se va a visualizar.

ALL HIDE Si se selecciona, no se visualizará ninguno de los indicadores. Si no se selecciona, los indicadores se visualizan en línea con los ajustes de los elementos de menú de más abajo.

MARKER Indicador de marcha de filmación

TEXT MEMO Indicador de apunte de texto

WIDE Indicador de imagen amplia

PROXY Indicador de Proxy

DATA DISPLAY: Este elemento de menú le permite seleccionar qué va a visualizarse en la visualización de información de clips (Página 37).

TC Código de tiempo

UB Bit del usuario

TIME Tiempo de grabación

DATE Fecha de grabación

DATE TIME Fecha/hora de grabación

USER Se visualizan hasta 15

CLIP caracteres a partir del

NAME principio del nombre del clip del usuario. (Cuando la visualización es en inglés)

SLOT Número de ranura

DATE FORMAT: Este menú le permite seleccionar el formato de visualización de la fecha de grabación.

Y-M-D Año/mes/día

M-D-Y Mes/día/año

D-M-Y Día/mes/año

- Este ajuste se reflejará también en las fechas de preparación de las visualizaciones de archivos como, por ejemplo, las fechas de las grabaciones que se visualizan como una de las propiedades de clips, las fechas de las grabaciones que se visualizan cuando se ha seleccionado DATE como ajuste del elemento DATA DISPLAY y las fechas de carga de los metadatos.

THUMBNAIL SIZE: Este elemento de menú le permite seleccionar el tamaño de las imágenes miniatura que se visualizarán en la pantalla.

LARGE Tamaño grande (La imagen en miniatura se visualiza con una anchura de 3 × una longitud de 2)

NORMAL Tamaño estándar (La imagen en miniatura se visualiza con una anchura de 4 × una longitud de 3)

PLAYBACK RESUME: Cuando no se movió el cursor del clip donde se detuvo la reproducción, la siguiente reproducción empieza desde esa posición de parada.

ON Seleccione "ON" para reproducir desde la posición de parada.

OFF Seleccione "OFF" para reproducir el clip desde su principio.

THUMBNAIL INIT: Este elemento de menú le permite volver a poner los ajustes de la visualización de imágenes miniatura en los ajustes de fábrica.

SORT: Este elemento de menú le permite poner el orden de visualización de clips en la visualización de imágenes miniatura.

OFF Normal

SLOT Clasifica el orden de visualización mediante el número de ranura

EXIT: Seleccione esto para volver al menú anterior.

Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Administración de clips

Selección de clips

Cuando realice operaciones en la pantalla de visualización de imágenes miniatura, seleccione el clip que será el objetivo de estas operaciones de la forma siguiente.

- Utilizando** , , o , mueva el cursor (cuadro amarillo) al clip objetivo. Para mover el cursor a izquierda o derecha, utilice o . También puede utilizar o pulsando y manteniendo pulsado [ALT/3]. Para mover el cursor arriba y abajo, utilice o pulsando y manteniendo pulsado [ALT/3]. Esta operación en el resto de las páginas de este manual recibe el nombre de “operación del cursor en cruz”.

- Pulse** . Ahora aparece un cuadro verde azulado en el clip donde está posicionado el cursor para indicar que ese clip ha sido seleccionado.



- Para asignar funciones a los botones USER, consulte “Botón USER” (Página 32).
- [ALT/3] no funciona cuando la función ALT no está asignada a [ALT/3].
- Repitiendo los pasos 1 y 2 puede seleccionar múltiples clips.
- Si selecciona un clip y mueve el cursor a otro clip, y luego pulsa mientras pulsa y mantiene pulsado [ALT/3], puede seleccionar uno a uno los clips situados entre el último clip seleccionado y el clip en el que se encuentra el cursor.
- Para ir de una página a otra, pulse o de .

Para cancelar la selección

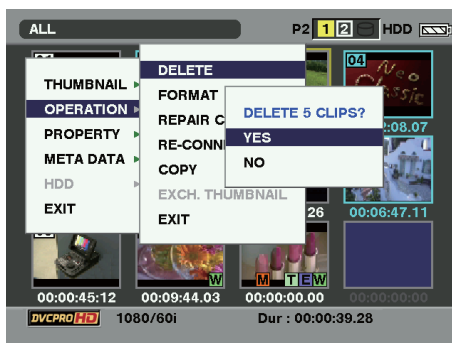
- Mueva el cursor al clip seleccionado y pulse de nuevo** . La selección cancela.

- Pulsando [EXIT/2] mientras pulsa [ALT/3] puede cancelar completamente la selección de los clips seleccionados.

Eliminación de clips

Seguindo los pasos siguientes puede eliminar los clips que no quiera de la tarjeta P2.


- Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.**
- Seleccione los clips que va a eliminar.**
- Pulse** [MENU/MODE CHK].
- Utilizando** , y , seleccione “OPERATION” – “DELETE” y pulse .
- Seleccione** “YES” y pulse .
- Pulse** “OK” () cuando haya aparecido el mensaje de terminación.









- Tal vez no sea posible eliminar clips para los que se visualiza el indicador de clip defectuoso o el indicador de clip desconocido .

Reparación y conexión de clips


Reparación de clips defectuosos






El indicador de clip defectuoso (amarillo ) aparece para indicar que hay un problema en el clip debido, por ejemplo, a una interrupción repentina en la alimentación mientras éste estaba grabándose. Puede reparar los clips con problemas de la forma siguiente.

- 1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.**
- 2 Seleccione el clip que va a reparar.**
- 3 Pulse [MENU/MODE CHK].**
- 4 Utilizando ,  y , seleccione "OPERATION" – "REPAIR CLIP" y pulse .**
- 5 Seleccione "YES" y pulse .**

- Con algunos tipos de daños no es posible reparar los clips. Estas clases de clips se identifican mediante el  rojo.

Conexión de clips incompletos

En algunos casos, los clips grabados en múltiples tarjetas P2 pueden no ser reconocidos como un clip continuo y en cambio sí ser reconocidos como un clip incompleto (indicador ). En momentos como éste usted puede utilizar la función de conexión para restaurar el clip "incompleto" y hacer un clip continuo (conectado originalmente).

- 1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.**
- 2 Seleccione el clip incompleto que va a ser conectado.**
- 3 Pulse [MENU/MODE CHK].**
- 4 Utilizando ,  y , seleccione "OPERATION" – "RE-CONNECTION" y pulse .**
- 5 Seleccione "YES" y pulse .**

Un clip se reconoce como incompleto cuando:

- Un clip grabado en múltiples tarjetas P2 ha sido copiado separadamente de una tarjeta y luego de otra tarjeta, o de otras tarjetas.
- Un clip grabado en múltiples tarjetas P2 ha sido copiado primero separadamente de una tarjeta y luego de otra tarjeta, o de otras tarjetas, a una unidad de disco duro y luego ha vuelto escribirse en las tarjetas P2.
- Un clip que dura más de 5 minutos en el formato AVC-Intra100 o DVCPRO HD (10 minutos aproximadamente en el formato AVC-Intra50 ó DVCPRO50, o 20 minutos aproximadamente en el formato DVCPRO o DV) ha sido copiado primero en una unidad de disco duro y luego ha sido escrito de nuevo en las tarjetas P2.

- Normalmente, las imágenes miniatura con indicador de clip incompleto se visualizan una al lado de la otra.
- Si sólo se han conectado partes de clips incompletos separados en 3 o más partes, los indicadores de clips incompletos permanecerán en la pantalla hasta que se conecten todos los clips que forman el clip original.

Administración de clips (continuación)

Copia de clips

Los clips pueden copiarse en la tarjeta P2 situada en la otra ranura de tarjeta P2.

- Mientras se copian los clips, no desconecte la alimentación ni expulse la tarjeta. De lo contrario, se producirán clips defectuosos. Si se producen clips defectuosos, elimínelos y copie de nuevo los clips originales.
- Copie los clips incompletos después de conectarlos.

1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.

2 Seleccione el clip que va a copiar.

3 Pulse [MENU/MODE CHK].

4 Utilizando \leftarrow , \rightarrow y \square , seleccione "OPERATION" – "COPY" – "SLOT n" (donde "n" es el número de la ranura de tarjeta P2 en la que se insertó la tarjeta P2 de destino de la copia) y pulse \square .

5 Seleccione "YES" y pulse \square .
La copia de clips empieza ahora.



- Para detener el proceso de copia en cualquier momento, pulse \square y seleccione [YES] para cancelar la copia. El clip copiado parcialmente en el destino de la copia se eliminará.
- Si hay un clip con la misma GLOBAL CLIP ID –uno que, por ejemplo, fue copiado previamente en el destino de la copia– aparecerá "OVER WRITE". Para escribir sobre el clip existente seleccione "YES", y para cancelar la sobreescritura seleccione "NO", y luego pulse \square . (Cuando copie alguna parte de un clip que ha sido grabado en múltiples tarjetas P2, "OVER WRITE" también aparecerá cuando se copie la parte restante del clip.)

6 Pulse "OK" (\square) cuando haya aparecido el mensaje de terminación.

Los clips no se pueden copiar cuando se visualiza cualquiera de los mensajes de error siguientes.

- "LACK OF REC CAPACITY!"
Los clips no se copiarán porque no hay suficiente memoria en el destino de la copia.
- "UNKNOWN CONTENTS FORMAT!"
Los clips no se copiarán porque los clips seleccionados incluyen chips defectuosos.
- "NO COPY TO SAME CARD!"
Los clips no se copiarán porque se está intentando copiar clips en la misma tarjeta.
- "TOO MANY CLIPS!"
Los clips no se copiarán porque se han seleccionado demasiados clips.
- Puede extraer y copiar una parte o un subconjunto de un clip. Si empieza a copiar mientras selecciona un apunte de texto en la parte inferior de la pantalla de apuntes de texto, el bloque que está entre la posición del apunte de texto seleccionado y el apunte de texto siguiente se copiará. Si no hay apunte de texto después del apunte de texto seleccionado se copiará el bloque de la posición de apunte de texto hasta el final del clip.

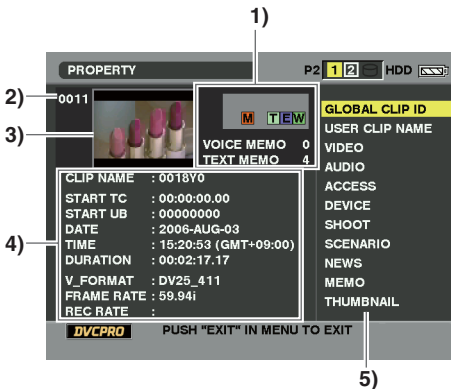
- Los clips visualizados con el indicador de clip defectuoso \times no se pueden copiar.
- Tal vez no sea posible copiar clips para los que se visualiza el indicador de clip desconocido $?$.

Visualización de información de clips

En la pantalla puede visualizar y comprobar información detallada relacionada con los clips.

- 1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.
- 2 Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor al clip objetivo.
- 3 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 4 Utilizando \leftarrow y \rightarrow , seleccione "PROPERTY" y pulse \square .
- 5 Seleccione "CLIP PROPERTY" en el menú secundario visualizado y pulse \square .

En la pantalla aparece ahora información del clip objetivo.



1) Información añadida a los clips (Página 37)

Los indicadores o números de apuntes de texto o apuntes de voz, que han sido añadidos a clips, se visualizan. Además, cuando una tarjeta P2 en la que han sido grabados clips ha sido protegida contra la escritura, se visualiza la marca \square .

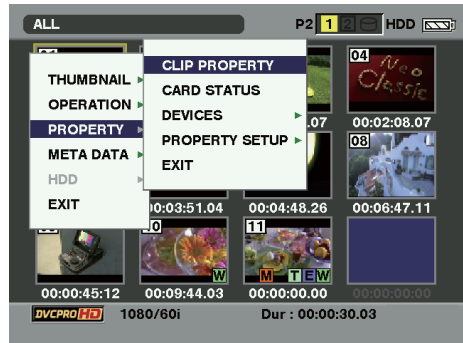
• Indicador de apunte de voz \square

Éste se visualiza en los clips en los que se han añadido apuntes de voz. Éste sólo aparece en el modo de propiedad de clip.

- Los apuntes de voz no se pueden grabar ni reproducir utilizando este aparato.

2) Números de clip

3) Imagen miniatura



4) Información de clips

Se visualiza la información siguiente.

CLIP NAME:	El nombre de archivo del clip según está grabado en la tarjeta P2
START TC:	Código de tiempo cuando se inició la grabación
START UB:	Bit de usuario cuando se inició la grabación
DATE:	Fecha de grabación del clip
TIME:	Hora de grabación del clip
DURATION:	Duración del clip
V_FORMAT:	Formato de grabación del clip
FRAME RATE:	Frecuencia de cuadro de reproducción
REC RATE:	Frecuencia de cuadro de grabación (visualizado para clips grabados especialmente por el camascopio (es decir, grabación VFR))

Cuando se pulse \leftarrow o \rightarrow , la información del clip anterior o siguiente se visualizará.

5) Metadatos de clips

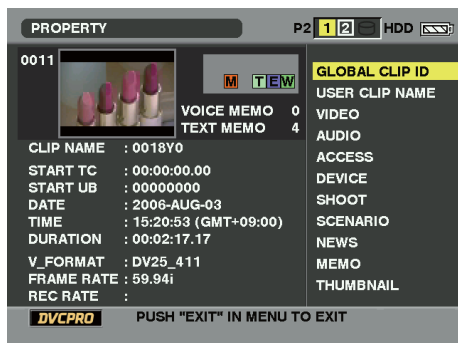
Se visualizan elementos para referenciar la información detallada de los clips (metadatos de clips).

(Continúa en la página siguiente)

Administración de clips (continuación)

Visualización de información de clips (continuación)

6 Si es necesario, referencie el contenido de metadatos de clips.



Cuando el elemento de metadatos de clips se seleccione utilizando ∇ y \triangle y luego se pulse \square se visualizará la información siguiente.

GLOBAL CLIP ID: Un número único que no se asigna a ningún otro clip

USER CLIP NAME: Nombre de clip que puede ser asignado por el usuario
Normalmente, la GLOBAL CLIP ID se suministra como nombre del clip.

VIDEO: Sistema de señal de video, etc. (cuadro, "pull-down", relación de aspecto)

AUDIO: Sistema de canales de audio, etc. (frecuencia de muestreo, velocidad de bits)

ACCESS: Última fecha de actualización, etc. (nombre de la persona que creó el clip y fecha en la éste fue creado, fecha en la que el clip se actualizó por última vez y nombre de la persona que actualizó el clip por última vez)

DEVICE: Número de serie del aparato utilizado para grabar el clip, etc. (nombre del fabricante del dispositivo, número de serie y modelo)

SHOOT: Fechas de inicio y fin de la grabación, etc. (nombre de la persona que filmó el clip, fecha en la se inició la filmación, fecha en la que finalizó la filmación, información del lugar de la filmación, altitud, longitud, latitud, fuente de información del lugar de la filmación, lugar de la filmación)

SCENARIO: Nombre del programa, número de escena, etc. (nombre del programa, número de escena, número de toma)

NEWS: Reporter, news-gathering object, etc. (reporter, purpose of news gathering, object of news gathering)

MEMO: Número de apunte de texto, posición de grabación, nombre, contenido de texto

- La posición de grabación se indica mediante el número de cuadros desde el principio. En una visualización de apunte de texto de imagen miniatura, esta posición de grabación se indica como un código de tiempo.
- Los textos que contienen hasta 1000 caracteres se pueden adjuntar, pero sólo se visualizarán realmente los primeros 100 caracteres.
- \triangleleft o \triangleright se utiliza para pasar de un número de apunte de texto a otro.

THUMBNAIL: Información de las imágenes miniatura Se visualizan las posiciones y los tamaños de los cuadros (valor de desviación desde el principio del clip, altura y anchura) de las imágenes miniatura.

7 Pulse [MENU/MODE CHK] y seleccione "EXIT" para salir.

Edición de la información de clips

Puede editar la información de clips detallada (metadatos de clips).

- 1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.
- 2 Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor al clip objetivo.
- 3 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 4 Utilizando \leftarrow , \rightarrow y \square , seleccione "PROPERTY" – "CLIP PROPERTY" y pulse \square .
 - Se visualiza la información de clips.
- 5 Utilizando \leftarrow y \rightarrow , seleccione el elemento que va a editar y pulse \square .
- 6 La ventana con los elementos que van a ser editados aparece ahora, así que seleccione un elemento utilizando \leftarrow y \rightarrow , y luego pulse \square .

- 7 La pantalla de teclado de software aparece ahora. Con la operación del cursor en cruz, seleccione los caracteres que va a introducir, y mientras los introduce utilizando \square , edite la información.

USER CLIP NAME : 05F00080458200000002

USER CLIP NAME :
060A2B340101010501010D4313000000C2A90ADE46
1505F00080458200000002

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	SP	BS
q	w	e	r	t	y	u	i	o	p	-	Caps
a	s	d	f	g	h	j	k	l	.	_	OK
z	x	c	v	b	n	m	◀◀	◀	▶	▶▶	EXIT

- 8 Seleccione "OK" con la operación del cursor en cruz y pulse \square para salir de la edición.
 - Para editar otro elemento, repita los pasos 6 a 8.
- 9 Utilizando \leftarrow y \rightarrow , seleccione "OK" para salir de la visualización de elementos.
- 10 Pulse [MENU/MODE CHK] y seleccione "EXIT" para salir de la pantalla de información de clips.

Puede editar la información siguiente.

USER CLIP NAME	Esto visualiza el nombre del clip que ha sido puesto por el usuario. La identificación de clip global se establece como valor predeterminado.		
ACCESS	CREATOR	Nombre de la persona que hizo la grabación	
SHOOT	SHOOTER	Nombre de la persona que hizo la filmación	
	LOCATION	ALTITUDE	Altitud del lugar de filmación
		LONGITUDE	Longitud del lugar de filmación
		LATITUDE	Latitud del lugar de filmación
SCENARIO	PLACE NAME	Nombre del lugar	
	PROGRAM NAME	Nombre del programa	
	SCENE NO.	Número de escena	
	TAKE NO.	Número de toma	
NEWS	REPORTER	Nombre del reportero	
	PURPOSE	Propósito de la reunión de noticias	
	OBJECT	Objeto de la reunión de noticias	
MEMO	PERSON	Nombre de la persona que grabó el apunte de texto que fue añadido al clip	
	TEXT	Contenido del apunte de texto	

- "LONGITUDE" y "LATITUDE" no se pueden eliminar separadamente. Para eliminarlos, ponga "ALTITUDE" en blanco.
- Para modificar los metadatos de los clips visualizados mediante el indicador de clip incompleto \square , inserte la tarjeta P2 en la que fueron grabados los clips restantes.
- Los elementos de apunte adjuntos de más de 100 caracteres no se pueden modificar.
- Cuando edite "LONGITUDE" o "LATITUDE", \blacktriangleright o \blacktriangleleft se utilizarán algunas veces para moverse al elemento.

Administración de clips (continuación)

Adición de metadatos a clips

Si el archivo de carga de metadatos que contiene el nombre de la persona que filma o del reportero, la ubicación de filmación o la información de apunte de texto se guarda en la tarjeta SD, éste podrá cargarse y grabarse como metadatos de clips.

Creación del archivo de carga de metadatos en un PC



Guárdelo en una tarjeta SD



Cargue el archivo de carga de metadatos en esta unidad



Cuando se graban imágenes, los metadatos se añaden al clip.

Preparación del archivo de carga de metadatos

Puede crear el archivo de carga de metadatos en un PC utilizando el visor P2 (la versión actualizada más reciente). También puede crear archivos de carga de metadatos utilizando el software P2 Contents Management System (P2CMS), en un ordenador Windows o en un ordenador Macintosh.

El visor P2 es una aplicación para controlar los clips grabados en la tarjeta P2. Este visor, distribuido como software gratis, se utiliza en un PC que funciona con Windows.

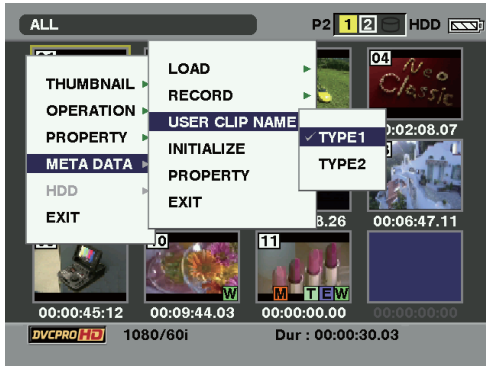
<https://www.pavc.panasonic.co.jp/pro-av>

Instale el visor P2 o el software P2 Contents Management System (P2CMS) (la versión actualizada más reciente) en un PC, cree el archivo de carga de metadatos y escríbalo en la tarjeta SD.

-
- El visor P2 deberá ser la versión actualizada más reciente.
Para conocer detalles del archivo de carga de metadatos, consulte la sección Ayuda del visor P2.
Para tarjetas SD, consulte la página 33.
-

Ajuste para añadir metadatos

Haga el ajuste para cargar el archivo de carga de metadatos en esta unidad



- **Seleccione el método para grabar USER CLIP NAME**

Ajuste el método de grabación de USER CLIP NAME.

- 1** Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.
- 2** Pulse [MENU/MODE CHK].
- 3** Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor a “META DATA”–“USER CLIP NAME”.
- 4** Mueva el cursor a “TYPE1” o “TYPE2” y pulse [M].

Método de grabación	USER CLIP NAME que va a ser grabado	
Utilice metadatos de clips	TYPE1	Valor de ajuste de metadatos cargados
	TYPE2	Valor de ajuste de metadatos cargados + Valor COUNT
No utilice metadatos de clips*	TYPE1	Lo mismo que GLOBAL CLIP ID
	TYPE2	Lo mismo que CLIP NAME

* Cuando el archivo de carga de metadatos ha sido cargado, pero “META DATA” – “RECORD” está en “OFF”

- 5** Pulse [MENU/MODE CHK] para finalizar el procedimiento.

(Continúa en la página siguiente)

Administración de clips (continuación)

Adición de metadatos a clips (continuación)

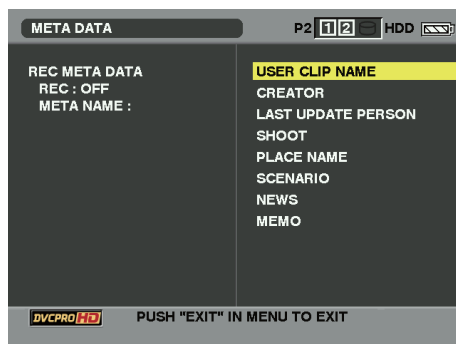
Valor COUNT

El valor COUNT se visualiza con un número de 4 dígitos. El valor COUNT se incrementa en 1 cada vez que se genera un nuevo clip mediante la grabación de la tarjeta P2 después de poner el método de grabación “USER CLIP NAME” en “TYPE2” y cargar los metadatos de clips.

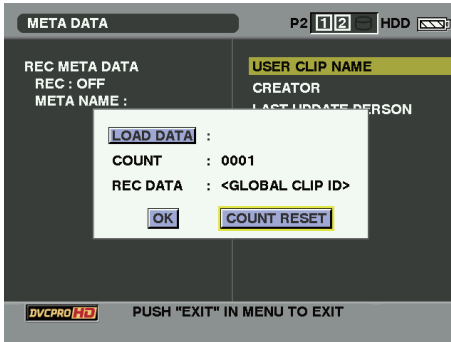
■ Restablecimiento del valor COUNT

Puede restablecer el valor COUNT según la operación siguiente.

- 1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.
- 2 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 3 Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor a “META DATA”–“PROPERTY”–“USER CLIP NAME” y pulse [OK].



- 4** Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor a “COUNT RESET” y pulse **[↵]**.
El valor COUNT se restablece a 1.



- 5** Pulse **[MENU/MODE CHK]** o **[EXIT/2]** para finalizar el procedimiento.

(Continúa en la página siguiente)

Administración de clips (continuación)

Adición de metadatos a clips (continuación)

Cómo se añade el valor COUNT de USER CLIP NAME cuando los datos sobrepasan 4 GB

En los casos siguientes, 1 toma se graba como múltiples clips y el valor COUNT se añade mediante 1 incremento y se graba.

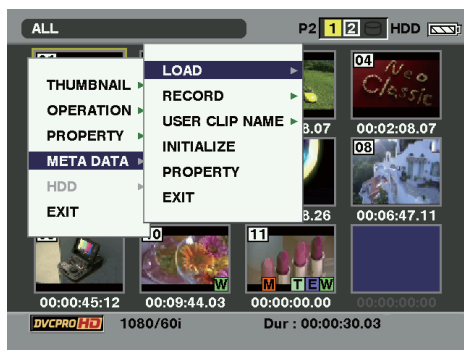
- Cuando se utiliza una tarjeta P2 con una capacidad de más de 8 GB y la grabación continua en un momento excede cierto periodo de tiempo
Para conocer más detalles, consulte “División de clips de más de 4 GB” (Página 31).
- Cuando 1 grabación se extiende a 2 tarjetas y se graba en ambas

Además, cuando se realiza la visualización de imágenes miniatura y la visualización de propiedades utilizando el aparato P2, la imagen miniatura del clip 1 y el valor COUNT se visualizan.

Carga del valor de ajuste de metadatos

Puede cargar el valor de ajuste de metadatos desde la tarjeta SD según la operación siguiente:

- 1** Inserte en esta unidad la tarjeta SD que contiene el archivo de carga de metadatos.
- 2** Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.
- 3** Pulse [MENU/MODE CHK].
- 4** Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor a “META DATA”-“LOAD” y pulse .
El nombre de archivo del archivo de carga de metadatos en la tarjeta SD se visualiza.



- 5** Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor al archivo que va a cargarse y pulse .
- 6** Mueva el cursor a “YES” y pulse .
- Los metadatos se cargan.
- 7** Pulse [MENU/MODE CHK] para finalizar el procedimiento.

Verificación y revisión de los metadatos cargados

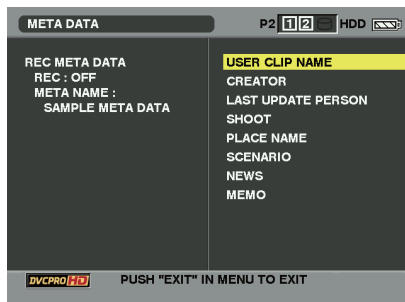
Puede verificar y revisar los metadatos cargados desde la tarjeta SD.

1 Pulse [THUMBNAIL/MODE].

La pantalla de imágenes miniatura aparece en la pantalla LCD.

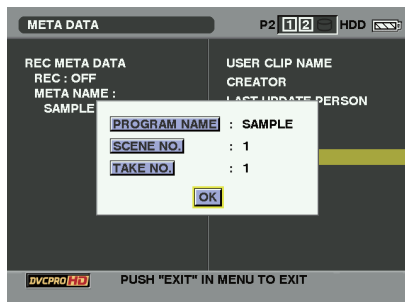
2 Pulse [MENU/MODE CHK] para seleccionar “META DATA”-“PROPERTY” desde el menú de imágenes miniatura.

Aparece la pantalla siguiente.



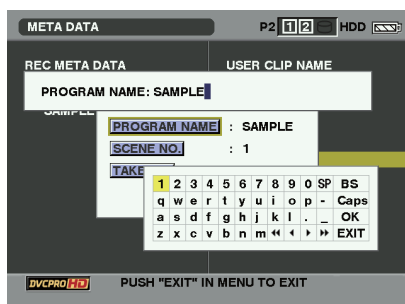
3 Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor para pulsar \square .

Puede verificar cada contenido de ajuste de los metadatos cargados.



4 Mientras verifica cada contenido de ajuste de metadatos, mueva el cursor con la operación del cursor en cruz al elemento para el que quiere cambiar el contenido de ajuste y pulse \square .

La pantalla del teclado de software aparece. Ahora puede cambiar el ajuste. (Página 45)



(Continúa en la página siguiente)

Administración de clips (continuación)

Adición de metadatos a clips (continuación)

Verificación y revisión de los metadatos cargados (continuación)

Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor al elemento de metadatos que quiera verificar y pulse \square . Luego se visualiza la información.

USER CLIP NAME:	Nombre de clip del usuario
CREATOR:	Creador
LAST UPDATE PERSON:	Persona que hizo la última actualización
SHOOT:	Persona que filma
PLACE NAME:	Lugar de filmación
SCENARIO:	Nombre de programa, número de escena, número de toma
NEWS:	Reportero, finalidad de la recopilación de noticias, objeto de la recopilación de noticias
MEMO:	Persona que introduce los apuntes, información de texto

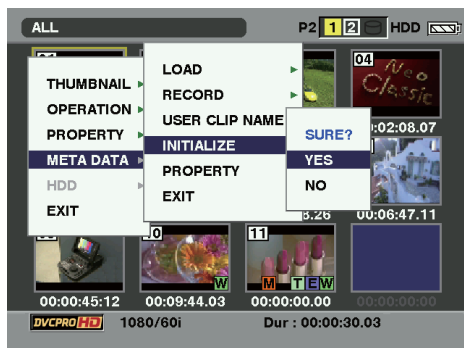
- Después de verificar el contenido, pulse [EXIT/2] o \square .
La pantalla de información desaparece.
- Para finalizar el procedimiento de cambio de ajuste, seleccione “OK”.

5 Pulse [MENU/MODE CHK] para finalizar el procedimiento.

Eliminación de los metadatos

Puede eliminar los metadatos guardados en esta unidad según la operación siguiente:

- 1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.
- 2 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 3 Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor a “META DATA” – “INITIALIZE” y pulse \square .



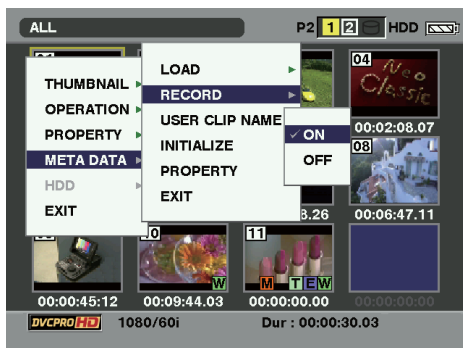
- 4 Mueva el cursor a “YES” en la pantalla de confirmación y pulse \square .
Los metadatos se eliminarán.


5 Pulse [MENU/MODE CHK] para finalizar el procedimiento.

Grabación de clips en los que se añadieron metadatos

Cuando grabe clips puede añadir a los mismos los metadatos cargados.

- 1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.
- 2 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 3 Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor a “META DATA”–“RECORD”.



- 4 Mueva el cursor a “ON” y pulse .
- 5 Pulse [MENU/MODE CHK] para finalizar el procedimiento.
- 6 Grabación de vídeo en esta unidad.

- Si establece “OFF” en el paso 4, los metadatos no se añadirán al clip.

Administración de clips (continuación)

Adición de marcas de filmación a clips

Añadiendo marcas de filmación puede diferenciar un clip de todos los demás clips.

1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.

2 Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor al clip objetivo.

3 Pulse [USER] en el que se asignó la función de marca de filmación. (Página 32)

Para cancelar una marca de filmación, repita los pasos de arriba.

Si los datos de vídeo creados por una sesión de filmación consisten en múltiples clips no será posible añadir ni eliminar marcas de filmación, a menos que todas las tarjetas P2 que contienen datos de vídeo estén insertadas en las ranuras.

- Las marcas de filmación no se pueden añadir a los clips de una tarjeta cuyo conmutador de protección contra escritura esté en la posición PROTECT.
- Las marcas de filmación también se pueden añadir durante la grabación. (Página 63)
- Las marcas de filmación no se pueden añadir ni borrar durante la reproducción.
- Las marcas de filmación se pueden añadir o borrar durante LOOP REC.

Visualización de los estados de las tarjetas P2

Los estados de las ranuras de tarjetas P2, los estados de operación de las tarjetas P2 y otra información de tarjetas se puede visualizar y comprobar en la pantalla.

1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.

2 Pulse [MENU/MODE CHK].

3 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione “PROPERTY” – “PROPERTY SETUP” – “P2 CARD CAP” y pulse \square .

4 Utilice ∇ y \triangle para seleccionar el elemento que va a establecer y pulse \square .

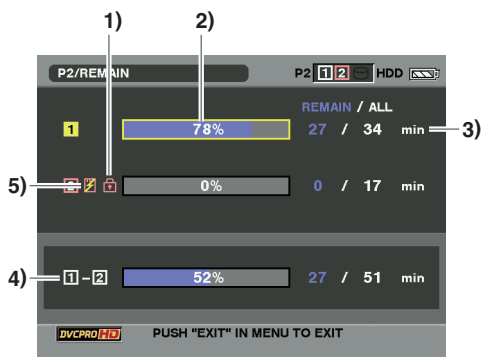
REMAIN:	Visualización de memoria restante (valor predeterminado)
---------	--

USED:	Visualización de memoria utilizada
-------	------------------------------------

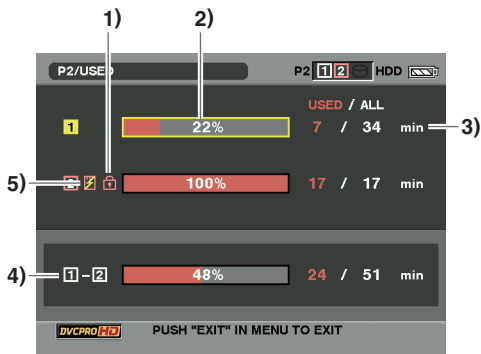
5 Pulse \leftarrow .

6 Utilizando ∇ y \triangle , seleccione “CARD STATUS” y pulse \square .


[Cuando se ha seleccionado REMAIN]



[Cuando se ha seleccionado USED]



1) Marca de protección contra escritura



La marca  se visualiza cuando una tarjeta P2 está protegida contra la escritura.

2) Estado de tarjeta P2

Con la visualización de memoria restante, la memoria restante de la tarjeta P2 se indica utilizando un medidor y como un porcentaje. Con la visualización de la memoria utilizada, la memoria utilizada de la tarjeta P2 se indica utilizando un medidor y como un porcentaje. Dependiendo del estado de la tarjeta puede que se visualice uno de los mensajes siguientes.

FORMAT	Se ha insertado una tarjeta P2 sin formatear.
NOT SUPPORTED:	Se ha insertado una tarjeta que no es compatible con el aparato.
NO CARD:	No se ha insertado una tarjeta P2.

Visualización de detalles de la tarjeta P2

Cuando el cursor se mueva a la ranura cuyo estado de tarjeta P2 se visualice y luego se pulse , el modelo de la tarjeta P2 y otra información detallada de la tarjeta se visualizará. Cuando se pulse de nuevo , la información detallada se cancelará.

Los detalles de la tarjeta se visualizan de la forma siguiente.

BRAND	: Panasonic
MODEL NO.	: AJ-P2C032RG
SERIAL NO.	: AAF07L0520
USER ID	:
<input type="button" value="OK"/>	

3) Memoria restante (o memoria utilizada) y memoria total de la tarjeta P2


Se visualiza una cifra que representa mediante los minutos equivalentes la memoria restante (o la memoria utilizada)/memoria total de las tarjetas P2. Las fracciones de un minuto se descartan, por lo que el total de la memoria restante (o la memoria utilizada) en cada tarjeta P2 puede no corresponder exactamente a la memoria total.

4) Memoria total restante (o memoria utilizada) en las ranuras

Se visualiza una cifra que representa el total de la memoria restante (o memoria utilizada) de las tarjetas que se encuentran en las dos ranuras de tarjetas P2.

- La memoria libre de una tarjeta P2 protegida contra la escritura no se incluye en la memoria restante.

5) Visualizaciones de advertencia de tarjeta P2

 se visualiza cuando la tarjeta P2 está en uno de los estados siguientes:

Los detalles de las advertencias se pueden comprobar en la visualización de detalles de tarjeta P2.

• RUN DOWN CARD:

Se ha superado el número máximo de sobrescrituras de la tarjeta P2.

• DIR ENTRY NG:

La estructura del directorio de la tarjeta P2 no es compatible.

Administración de clips (continuación)

Visualización de información de tarjetas SD

Puede visualizar y verificar en la pantalla los estados de utilización de las tarjetas SD.

- 1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.
- 2 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 3 Utilizando \leftarrow , \rightarrow y \square , seleccione “PROPERTY” – “DEVICES” – “SD CARD” y pulse \square .
Se visualiza la información siguiente.

SD STANDARD: Se visualiza si la tarjeta SD ha sido formateada cumpliendo con la norma SD/SDHC.

SUPPORTED: El formato de la tarjeta cumple con la norma SD/SDHC.

NOT SUPPORTED: El formato de la tarjeta no cumple con la norma SD/SDHC.

USED: Memoria utilizada [bytes]

BLANK: Memoria libre [bytes]

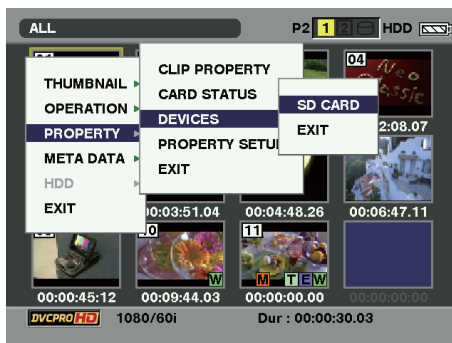
TOTAL: Memoria total [bytes]

NUMBER OF CLIPS: Número de clips contenidos en la tarjeta SD cuando éstos fueron copiados en la tarjeta SD con un camascopio Proxy o P2

PROTECT: Estado de protección contra escritura

- La grabación proxy no es posible con este aparato.

- 4 Pulse \square .
- 5 Pulse [MENU/MODE CHK] para salir del procedimiento.



Reproducción de clips

Reproducción de clips

- 1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.
- 2 Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor (cuadro amarillo) al clip objetivo.
- 3 Pulse Δ .

La reproducción empieza desde el clip donde está posicionado el cursor. Cuando haya terminado de reproducirse este clip, los clips posteriores se reproducirán en orden, y cuando haya terminado de reproducirse el último clip, la pantalla de imágenes miniatura se restaurará.

- Cuando "TEXT MEMO" se asigna a [USER] (Página 97), los apuntes de texto se pueden añadir durante la reproducción. (pero no se pueden añadir marcas de filmación)



- Cuando se reproduce un clip no es necesario seleccionarlo (siempre que el cuadro verde azulado se visualice en la imagen miniatura).
- No es posible reproducir clips para los cuales se visualiza el indicador de clip defectuoso \times o el indicador de clip desconocido $?$ (Página 37).
- Los clips cuyos números de clip se visualizan en color rojo no se pueden reproducir.
- Cambiando el ajuste de la visualización de imágenes miniatura, usted sólo puede reproducir los clips que ha seleccionado (Página 38), o reproducir solamente los clips en los que se han insertado apuntes de texto, por ejemplo.
- Si pulsa \square mientras se reproduce el clip, la reproducción se parará y la pantalla de imágenes miniatura se restaurará.
- Si la reproducción se para, la posición del cursor se moverá al clip reproducido justo antes de este clip.
- La siguiente posición de inicio de reproducción se determina según el menú de ajuste: "THUMBNAİL"–"SETUP"–"PLAYBACK RESUME" (Página 39).
- Si reproduce varios formatos (AVC-Intra100, AVC-Intra50, DVCPRO HD, DVCPRO50, DVCPRO, DV), las imágenes y los sonidos se distorsionarán entre los clips. Esto no es fallo de funcionamiento.
- La reproducción fácil de los clips almacenados en la unidad de disco duro externo también está disponible. Consulte "Reproducción fácil de clips de la unidad de disco duro (Para ver materiales)" en la página 78.
- Si cambia la pantalla de visualización de imágenes miniatura a la visualización de apuntes de texto, usted puede iniciar la reproducción desde la posición del apunte de texto. Consulte "Reproducción desde la posición del apunte de texto" en la página 60.
- La unidad no es compatible con la reproducción de cambio en caliente (cambio de tarjetas mientras se reproducen continuamente los clips grabados que fueron grabados en múltiples tarjetas).
- Si se reproducen los clips que están en los formatos AVC-Intra50 y AVC-Intra100, éstos no saldrán al conector de entrada/salida DVCPRO/DV (IEEE1394).

(Continúa en la página siguiente)

Reproducción de clips (continuación)

Reproducción de clips (continuación)

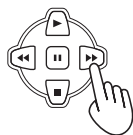
Operaciones de reproducción básicas



Reproducción (▶)

Cuando se pulsa este botón durante la parada, la reproducción empieza desde el principio de los clips seleccionados*. Cuando se pulse durante la reproducción, la reproducción a velocidad variable (Página 59) se establecerá, y los clips se reproducirán a la velocidad 1x.

* Si no mueve el cursor cuando "PLAYBACK RESUME" está en "ON", la reproducción empieza desde la última posición de parada.



Reproducción de avance rápido (▶▶)

Cuando se pulsa este botón durante la reproducción, el clip que está actualmente seleccionado se reproduce rápidamente en el sentido de avance (a una velocidad 4x superior a la normal). Cuando no se visualiza la pantalla de visualización de imágenes miniatura, este tipo de reproducción es posible incluso durante la parada. Si el botón se mantiene pulsado, la velocidad de reproducción aumenta. (El valor de ajuste para "SPEED MAX" en "PLAYBACK FUNCTIONS" del menú de ajuste se establece.) Cuando esto se pulsa durante la pausa, el siguiente clip o apunte de texto se selecciona para la reproducción. (Depende del ajuste para el elemento "SEEK POS" en "PLAYBACK FUNCTIONS" del menú de ajuste.)



Reproducción de retroceso rápido (◀◀)

Cuando se pulsa este botón durante la reproducción, el clip que está actualmente seleccionado se reproduce rápidamente en el sentido de retroceso (a una velocidad 4x superior a la normal). Cuando no se visualiza la pantalla de visualización de imágenes miniatura, este tipo de reproducción es posible incluso durante la parada. Si el botón se mantiene pulsado, la velocidad de reproducción aumenta. (El valor de ajuste para "SPEED MAX" en "PLAYBACK FUNCTIONS" del menú de ajuste se establece.) Cuando esto se pulsa durante la pausa, el clip o apunte de texto anterior se selecciona para la reproducción. (Depende del ajuste para el elemento "SEEK POS" en "PLAYBACK FUNCTIONS" del menú de ajuste.)



Parada (■)

Si pulsa durante la reproducción, ésta se para y se restaura la pantalla de visualización de imágenes miniatura.





Pausa (||)

Cuando se pulsa otra vez este botón, la reproducción se reanuda.

Reproducción de un solo clip

Cuando se asigna "ONE CLIP" a [USER] (Página 97), si usted pulsa el botón [USER], sólo se podrá reproducir el clip que está en la posición del cursor.

- Cuando termina la reproducción de un solo clip o usted pulsa , la reproducción se para y se restaura la pantalla de visualización de imágenes miniatura. El cursor se mueve al siguiente clip.
- Durante la reproducción de un solo clip se desactivan todos los botones .
- La reproducción de un solo clip empieza desde el principio del clip, independientemente del ajuste que se haya hecho para "PLAYBACK RESUME".
- Durante la reproducción de un solo clip no se puede añadir un apunte de texto.

Reproducción a velocidad variable

Puede cambiar la velocidad de reproducción y buscar ubicaciones específicas.

1 Pulse **[F]** durante la reproducción.

Se visualiza 1X ▷.

2 Pulse **[REPRODUCTION]** y cambie la velocidad de reproducción.

Se visualiza X ▷ /X ▷▷ o X </X <<.

- Cada vez que pulsa el botón, la velocidad de reproducción cambia.

(La velocidad máxima para la velocidad variable se determina según el valor de ajuste para "SPEED MAX" en "PLAYBACK FUNCTIONS" del menú de ajuste (Página 99).) A una velocidad superior a 10x no se reproducirá sonido. Si continua pulsando el botón, la velocidad de reproducción cambiará en orden. El sonido de la reproducción a velocidad variable no se reproducirá durante la reproducción fácil de clips desde la unidad de disco duro.

- Utilice **[REPRODUCTION]** para aumentar la velocidad y **[REPRODUCTION]** para reducirla.
- La velocidad de reproducción se convierte en 0 pulsando al mismo tiempo **[REPRODUCTION]** y **[REPRODUCTION]**.

Pulse **[F]** para volver a la reproducción normal.

Avance/retroceso de clips y apuntes de texto

1 Pulse **[STOP]** durante la reproducción para establecer el modo de pausa.

2 Pulse **[REPRODUCTION]** o **[REPRODUCTION]**.

La posición de reproducción se mueve al principio del clip o de la posición del apunte de texto según el valor de ajuste establecido en "SEEK POS" del menú de ajuste (Página 99). CLIP o CLIP&T **[REPRODUCTION]**, CLIP o CLIP&T **[REPRODUCTION]** se visualiza durante la operación.

Reproducción de avance rápido/retroceso rápido

1 Durante la reproducción, pulse **[REPRODUCTION]** o **[REPRODUCTION]**.

El clip se reproduce rápidamente a una velocidad 4x superior a la normal en el sentido de avance o retroceso. Cuando el botón se mantiene pulsado, la velocidad aumenta. (La velocidad máxima se determina según el valor de ajuste para "SPEED MAX" en "PLAYBACK FUNCTIONS" del menú de ajuste (Página 99).) **[REPRODUCTION]** o **[REPRODUCTION]** se visualiza durante la operación.

Pulse **[F]** para volver a la reproducción normal.

Reproducción de avance de cuadro

1 Pulse **[STOP]** durante la reproducción para establecer el modo de pausa.

2 Pulse **[REPRODUCTION]**

- Los clips avanzan cuadro a cuadro en el sentido de avance utilizando **[REPRODUCTION]**, y en sentido de retroceso utilizando **[REPRODUCTION]**.

[REPRODUCTION] o **[REPRODUCTION]** se visualiza durante la operación.

- Cuando se mantiene pulsado el botón, el avance de cuadros continúa.

Pulse **[F]** para volver a la reproducción normal.

Repetición de reproducción

El clip seleccionado se reproduce repetidamente.

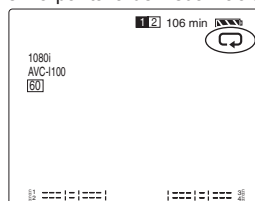
1 Pulse **[THUMBAIL/MODE]** para visualizar la pantalla de visualización normal.

2 Pulse **[MENU/MODE CHK]**.

3 Utilizando **[REPRODUCTION]**, **[REPRODUCTION]** y **[REPRODUCTION]**, seleccione "PLAYBACK FUNCTIONS" – "REPEAT PLAY" – "ON" y pulse **[REPRODUCTION]**.

4 Pulse dos veces **[MENU/MODE CHK]**.

El icono de repetición de reproducción aparece en la pantalla de visualización normal.



Icono de repetición de reproducción

5 Pulse **[THUMBAIL/MODE]** para visualizar la pantalla de visualización de imágenes miniatura.

6 Utilizando **[REPRODUCTION]** o **[REPRODUCTION]**, mueva el cursor (cuadro amarillo) al clip de repetición de reproducción y pulse **[REPRODUCTION]**.

7 Pulse **[MENU/MODE CHK]**.

8 Utilizando **[REPRODUCTION]**, **[REPRODUCTION]** y **[REPRODUCTION]**, seleccione "THUMBAIL" – "SELECTED CLIPS" y pulse **[REPRODUCTION]**.

9 Pulse **[REPRODUCTION]**.

El clip seleccionado se reproduce ahora repetidamente.

- La reproducción se repite hasta que se pulsa **[REPRODUCTION]**.
- Si no se selecciona "SELECTED CLIPS" para el ajuste de visualización de imágenes miniatura, todos los clips visualizados actualmente que puedan reproducirse se reproducirán repetidamente.
- Seleccione "OFF" en el paso 3 para desactivar el ajuste de repetición de reproducción.
- Cuando se realiza la reproducción en avance rápido o retroceso rápido durante la repetición de reproducción, la reproducción se detiene después de reproducirse el primer clip o el último clip reproducible.

Reproducción de clips (continuación)

Adición de apunte de texto

1 Durante la grabación, reproducción o visualización de imágenes miniatura, pulse [USER] al que se asignó "TEXT MEMO".

- Si pulsa este botón durante la grabación o la reproducción, el apunte de texto se añade a la posición en la que se pulsó el botón.
- Si pulsa este botón mientras se visualiza la pantalla de visualización de imágenes miniatura, el apunte de texto se añade a la posición de imagen miniatura del clip (normalmente al principio del clip).

- Hasta 100 apuntes de texto se pueden añadir a un clip.
- Durante la reproducción, si usted pulsa [USER] al que se asignó "TEXT MEMO", la imagen de reproducción puede que se pare provisionalmente. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- El apunte de texto sólo se puede añadir a una velocidad 1x o durante la pausa.
- Durante la reproducción de un solo clip o LOOP REC, usted no puede añadir un apunte de texto.

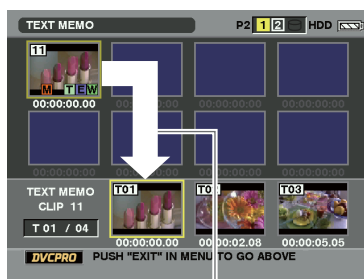
Reproducción desde la posición del apunte de texto

1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.

2 Pulse [MENU/MODE CHK].

3 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione "THUMBAIL" – "TEXT MEMO CLIPS" y pulse \square .

Las imágenes miniatura de los clips a los que se van a añadir apuntes de texto aparecen ahora en la parte superior de la pantalla del monitor LCD. La información acerca del apunte de texto del clip apuntado por el cursor aparece en la parte inferior de la pantalla del monitor LCD.



El cursor se mueve aquí.

5 Utilizando \triangleright o \triangleleft , mueva el cursor al número del apunte de texto que va a ser reproducido y pulse \triangle .

La reproducción empieza desde la posición del código de tiempo del apunte de texto donde está posicionado el cursor. Cuando la reproducción termina al final del clip, la pantalla de imagen miniatura se restaura y el cursor vuelve a la posición del código de tiempo donde empezó la reproducción.

6 Pulse [MENU/MODE CHK] y luego seleccione "EXIT" utilizando ∇ y \triangle , y luego pulse \square .

Cuando se asigne EXIT a [USER], si pulsa [EXIT/2], el cursor volverá a la parte superior de la pantalla de imagen miniatura.



Área de visualización de imagen miniatura

Aquí se indican las imágenes fijas situadas en los apuntes de textos.

Aquí se indica el número total de apuntes de texto que fue añadido a los clips.

Cuando la pantalla de visualización de apuntes de texto se visualice como más arriba, la imagen de la salida EE se visualizará en NEGRO.

4 Utilizando \triangleright y \triangleleft , mueva el cursor al clip que va a ser reproducido y pulse \square .

El cursor se mueve a la parte inferior de la pantalla del monitor LCD.

- Los apuntes de texto se pueden añadir mientras los clips están siendo reproducidos o grabados. Consulte "Adición de apunte de texto" más arriba. Note que los apuntes de texto no se pueden añadir durante la reproducción desde la posición del apunte de texto de más arriba.
- Durante la reproducción desde la posición del apunte de texto, todos los botones, excepto ∇ , están desactivados.

Eliminación de apuntes de texto

- 1 Haga la operación desde los pasos 1 a 4 de “Reproducción desde la posición del apunte de texto” y vaya a la parte inferior de la pantalla de apunte de texto.
- 2 Mueva el cursor al apunte de texto que va a ser eliminado y pulse **[M]**.
Se pueden seleccionar múltiples apuntes de texto.
- 3 Pulse **[MENU/MODE CHK]** y luego seleccione “OPERATION” – “DELETE” utilizando **[↓]**, **[↑]** y **[M]**.
- 4 Seleccione “YES” y pulse **[M]**.
El apunte de texto se elimina ahora.

División y copia de clips utilizando apuntes de texto

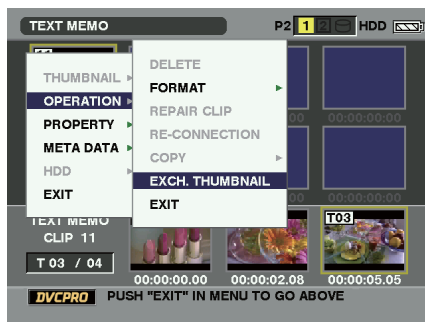
- 1 Haga la operación desde los pasos 1 a 4 de “Reproducción desde la posición del apunte de texto” y vaya a la parte inferior de la pantalla de apunte de texto.
- 2 Mueva el cursor al apunte de texto que va a copiar y pulse **[M]**.
Se pueden seleccionar múltiples apuntes de texto.
- 3 Pulse **[MENU/MODE CHK]** y luego seleccione “OPERATION” – “COPY” utilizando **[↓]**, **[↑]** y **[M]**, y pulse **[M]**.
- 4 Utilizando **[↓]** o **[↑]** y **[M]**, seleccione la ranura con la tarjeta de destino de copia, seleccione “YES” y pulse **[M]**.
La copia se ejecuta ahora.
- 5 Pulse “OK” (**[M]**) cuando haya aparecido el mensaje de terminación.

- Se copia el bloque entre el apunte de texto seleccionado y el apunte de texto siguiente. Si no hay apunte de texto después del apunte de texto seleccionado, el bloque desde la posición del apunte de texto al final del clip se copiará.
- Mientras se realiza la copia, el progreso hecho en la copia y la cancelación se visualizará. Pulse **[M]** para detener la copia en cualquier momento. La pantalla de confirmación “YES/NO” aparece ahora. Seleccione “YES” utilizando **[↓]** y **[M]**.

Sustitución de imágenes miniatura

La imagen miniatura del clip se puede sustituir por la imagen fija que está en la posición del apunte de texto.

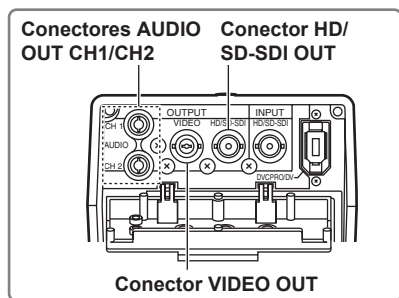
- 1 Haga la operación desde los pasos 1 a 4 de “Reproducción desde la posición del apunte de texto” y vaya a la parte inferior de la pantalla de apunte de texto.
- 2 Utilizando **[▶]** o **[◀]**, mueva el cursor a la imagen fija de apunte de texto que quiera convertir en imagen miniatura.
- 3 Pulse **[MENU/MODE CHK]**.
- 4 Utilizando **[↓]**, **[↑]** y **[M]**, seleccione “OPERATION” – “EXCH. THUMBNAIL” y pulse **[M]**.



- 5 Seleccione “YES” y pulse **[M]**.
La imagen miniatura se sustituye por la imagen fija que está en la posición del cursor.
- Puede ver la posición de cambio de imágenes miniatura (número de cuadros desde el principio) utilizando el elemento “THUMBNAIL” de la visualización de información de clips (Página 44). Para la imagen miniatura del cuadro de inicio se visualiza normalmente “0”.
 - La reproducción desde una imagen miniatura empieza desde el comienzo del clip, aunque se haya cambiado la imagen miniatura.

Salida de imágenes a un monitor externo para su reproducción

Puede conectar un monitor externo al conector de salida del aparato, dar salida a los clips al monitor externo y reproducirlos en el monitor.



Conector VIDEO OUT

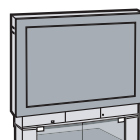
Esta unidad



Salida HD/SD-SDI

Salida de vídeo/salida de audio

Monitor externo



Ajuste de las salidas

- 1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.
- 2 Pulse [THUMBNAIL/MODE].
La pantalla de visualización normal aparece.
- 3 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 4 Utilizando y , seleccione el elemento de ajuste “AV OUT SETUP” y pulse .
- 5 Utilizando y , seleccione el ajuste y pulse .
- 6 Pulse [MENU/MODE CHK] al final del procedimiento.

Ajuste del nivel de sonido de salida durante la grabación y la reproducción

El nivel de sonido de la toma de los altavoces o los auriculares se puede ajustar pulsando durante la grabación o la reproducción.

El nivel del volumen del sonido procedente del altavoz o toma de auricular se puede ajustar pulsando [ALT/3] y cuando se visualiza la pantalla de visualización de imagen miniatura. Consulte la pantalla AV OUT SETUP en la página 99.

- La función ALT deberá asignarse a [ALT/3] en el menú de ajuste “SW MODE” (Página 97).

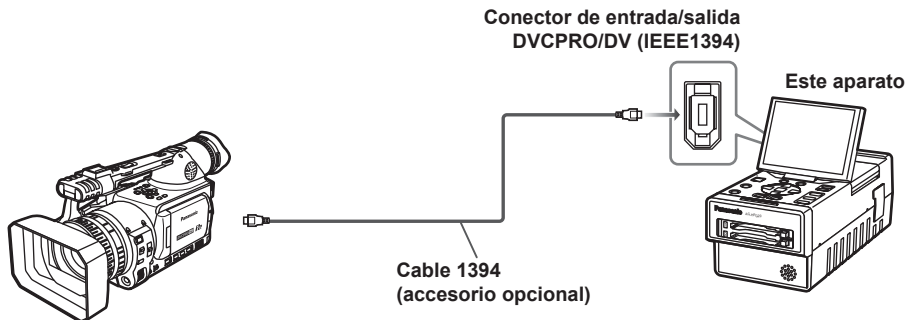
Ajuste del nivel de sonido de salida durante la reproducción a velocidad variable

El nivel de sonido de la toma de los altavoces o los auriculares se puede ajustar pulsando [ALT/3] y durante la reproducción a velocidad variable. Consulte la pantalla AV OUT SETUP en la página 99.

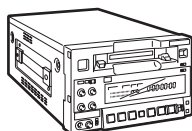
- La función ALT deberá asignarse a [ALT/3] en el menú de ajuste “SW MODE” (Página 97).

Grabación de datos en tarjetas P2

A la unidad puede conectar un componente de vídeo digital equipado con un conector SDI o un conector IEEE 1394, y con ella puede grabar señales de vídeo, señales de audio, códigos de tiempo, etc.



Componente digital

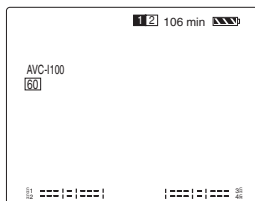


Conector HD/SD-SDI IN



Grabación

- 1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.**
La pantalla de imágenes miniatura aparece.
- 2 Pulse [THUMBNAIL/MODE].**
La pantalla de visualización normal aparece.



- 3 Pulse [MENU/MODE CHK].**

- 4 Ajuste los elementos siguientes.**


Elemento de ajuste	Menú
Señal de entrada	"RECORDING SETUP"– "INPUT SELECT"
Formato de grabación*	"RECORDING SETUP"– "SYS FORMAT", "REC FMT(SD)", "REC FMT(HD)"
Código de tiempo, bit del usuario	"TIMECODE SETUP"

* El formato de video de la señal de entrada y el formato de grabación de esta unidad deberá ser el mismo.

Para conocer detalles, consulte "RECORDING SETUP" (Página 90) y "TIMECODE SETUP" (Página 93) del menú de ajuste.

- 5 Pulse al mismo tiempo los dos botones [REC].**

La grabación empieza ahora.

- Pulse  para detener la grabación.
- Mientras se realiza la grabación podrán añadirse los apuntes de texto o las marcas de filmación asignadas a [USER] (Página 97).

(Continúa en la página siguiente)

Grabación de datos en tarjetas P2 (continuación)

Grabación (continuación)

- Haciendo la conexión HD-SDI/1394 a un camascopio equipado con una función de control de aparato externo, con el camascopio se puede hacer que la unidad inicie la grabación, haga una pausa en la grabación, etc. Para conocer detalles de los aparatos compatibles con la conexión HD-SDI y los ajustes de esta unidad, consulte "AUTO REC" en "RECORDING SETUP" del menú de ajuste (Página 91). Consulte también las instrucciones de funcionamiento del camascopio.
- La grabación no está disponible en el modo PC (Página 25).
- La unidad no es compatible con las grabaciones nativas.
- Antes de grabar, verifique que las señales de vídeo estén siendo introducidas.
- Si el formato de la señal de entrada cambia durante la grabación, la grabación no se hará correctamente.
- No pare la salida de señal en el aparato externo ni desconecte el cable del aparato durante la grabación. De lo contrario, puede que el aparato no reconozca las señales cuando se realice de nuevo la grabación.
- No empiece a grabar bajo la condición en la que se introducen señales no válidas o señales distorsionadas continuamente. El aparato puede no funcionar normalmente.

Las siguientes son restricciones cuando se selecciona la entrada 1394.

- Si no se introducen las mismas señales de vídeo que las del formato de grabación no se grabarán señales.
- La grabación en los formatos AVC-Intra100 y AVC-Intra50 no es posible.
- El sonido de grabación es de 4 canales para la entrada DVCPRO HD (Página 118).

Grabación continua en 2 ranuras

Si se han insertado tarjetas P2 en ambas ranuras de tarjetas P2, usted podrá grabar imágenes continuamente, primero en una tarjeta y luego en la otra. Mientras las imágenes se graban en una tarjeta, usted puede reemplazar la otra tarjeta por una tarjeta nueva y, de esta forma, grabar continuamente en 3 o más tarjetas. (A esto se le llama grabación de cambio en caliente.) Sin embargo, puede que la tarjeta P2 nueva no sea reconocida cuando se inserte en la ranura vacía en ciertos momentos (antes y después cuando se graba continuamente de una ranura a la otra). Se le recomienda insertar una tarjeta P2 en blanco mientras a la tarjeta en la que están grabándose imágenes le queda aún un minuto como mínimo de memoria disponible.

Cuando "SLOT SEL" se asigne a [USER] para los elementos USER1-3 (Página 97) en "SW MODE" del menú de ajuste, usted podrá cambiar la ranura elegida para grabar pulsando simplemente un botón.

- El cambio de ranuras no es posible mientras se realiza la grabación, así que haga esto durante el estado de espera de grabación.
- El aparato no es compatible con la reproducción de cambio en caliente.

Visualizaciones del monitor de forma de onda (WFM)

En la pantalla puede visualizar el monitor de forma de onda simplificada y monitorear las imágenes.

El monitor se puede visualizar cuando se ajusta el elemento "WFM" en la pantalla "DISPLAY SETUP" del menú de ajuste.

- Cuando "WFM" se asigna a [USER] para los elementos USER1-3 (Página 97) en "SW MODE" del menú de ajuste:

Cuando el ajuste "WFM" en "DISPLAY SETUP" está en "OFF"

Cada vez que se pulsa el botón, el ajuste cambia de la forma siguiente: "WAVE"→"VECTOR"→"OFF"→"WAVE".

Cuando el ajuste "WFM" en "DISPLAY SETUP" está en "WAVE"

Cada vez que se pulsa el botón, el ajuste cambia de la forma siguiente: "WAVE"→"OFF"→"WAVE".

Cuando el ajuste "WFM" en "DISPLAY SETUP" está en "VECTOR"

Cada vez que se pulsa el botón, el ajuste cambia de la forma siguiente: "VECTOR"→"OFF"→"VECTOR".

- La salida con WFM superpuesto se enlaza con la selección en "OSD OUT SEL" del menú de ajuste.
- La visualización aparece durante la reproducción de clips y cuando se suministran señales de entrada.

Visualizaciones de códigos de tiempo

Puede cambiar lo que se visualiza en el área de visualización de códigos de tiempo. (Página 80)

1 Pulse [COUNTER].

Cada vez que se pulsa el botón, los datos cambian de la forma siguiente.

TC :	Visualizaciones de códigos de tiempo
UB :	Valor del bit del usuario
FR :	Información de la frecuencia de cuadro
No hay visualización :	No se visualizan datos
COUNTER :	Visualización del contador (Excepto para el proceso de reproducción)

Restablecimiento del valor del contador

En la visualización normal, pulse [RESET] mientras se visualiza el valor del contador.

- Cuando la visualización del código de tiempo durante la grabación es COUNTER, puede seleccionar si va a visualizar el valor del contador por clip o va a visualizar el valor total del contador en "DISPLAY SETUP"– "REC COUNTER" del menú de ajuste

Ajuste del código de tiempo de grabación

Puede seleccionar el código de tiempo de grabación en el elemento "EXT TC REGEN" en "TIMECODE SETUP" del menú de ajuste. Para conocer detalles, consulte "TIMECODE SETUP" del menú de ajuste. (Página 93)

Ajuste del código de tiempo de grabación

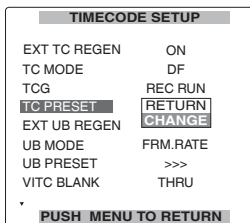
En "TIMECODE SETUP" del menú de ajuste, establezca los elementos relacionados con el código de tiempo siguiente. (Página 93)

- TC MODE
- TCG
- TC PRESET

Especificación del código de tiempo (TC PRESET)

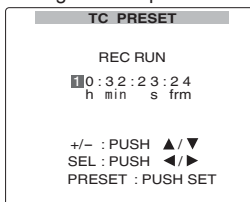
Ponga el valor del código de tiempo en "TC PRESET" para poder grabar un valor de su elección como ajuste inicial para el código de tiempo que va a utilizarse al inicio de la grabación.

- 1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.
- 2 Seleccione "OFF" en el elemento "EXT TC REGEN" en "TIMECODE SETUP" del menú de ajuste.
 - Operaciones básicas en los menús de ajuste (Página 88)
- 3 Seleccione "CHANGE" para el elemento "TC PRESET" en "TIMECODE SETUP" y pulse [M].

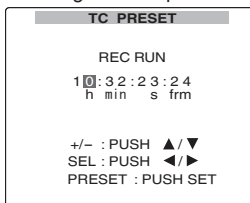


- 4 Cuando aparezca la pantalla siguiente, ponga el valor del código de tiempo.

- Utilizando [V] y [A], seleccione el valor del código de tiempo.



Utilizando [D], vaya al siguiente dígito, y utilizando [V] y [A], seleccione de nuevo el valor del código de tiempo.



Si se pulsa [RESET] mientras se pone el código de tiempo, el valor de éste se repondrá a cero.

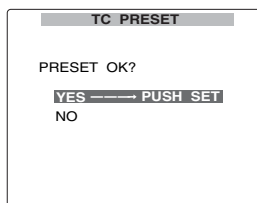
Grabación de datos en tarjetas P2 (continuación)

Ajuste del código de tiempo de grabación (continuación)

Especificación del código de tiempo (TC PRESET) (continuación)

5 Pulse **[OK]** después de haber puesto el valor del código de tiempo.

6 Utilizando **[UP]**, vaya a "YES" y pulse **[OK]**.



7 Pulse dos veces **[MENU/MODE CHK]** para salir del menú.

Puesta del bit del usuario

El ajuste del bit del usuario le permite almacenar información de 8 dígitos (como la fecha y la hora) en el formato hexadecimal en el área de subcódigos. El bit del usuario se guarda automáticamente en la memoria y se mantiene incluso después de desconectar la alimentación.

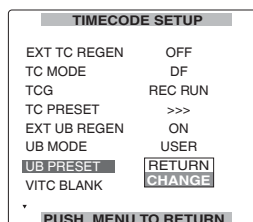
1 Mantenga pulsado **[POWER]** durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.

2 Seleccione "OFF" para el elemento "EXT UB REGEN" en "TIMECODE SETUP" del menú de ajuste.

- Operaciones básicas en los menús de ajuste (Página 88)

3 Seleccione "USER" para el elemento "UB MODE" en "TIMECODE SETUP".

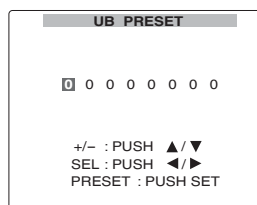
4 Seleccione "CHANGE" para el elemento "UB PRESET" en "TIMECODE SETUP" y pulse **[OK]**.



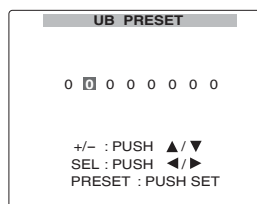
5 Ponga el bit del usuario.

Utilizando **[UP]** y **[DOWN]** seleccione los caracteres del bit del usuario.

- Puede utilizar números del 0 al 9 y letras de la A a la F.



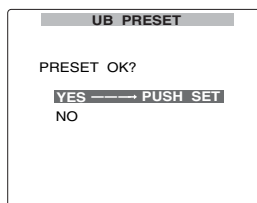
Utilizando **[RIGHT]**, vaya al siguiente dígito y pulse de nuevo **[UP]** y **[DOWN]** para seleccionar el carácter.



Si se pulsa **[RESET]** mientras se pone el bit del usuario, el valor del bit del usuario se repondrá a cero.

6 Pulse **[OK]** después de haber puesto el bit del usuario.

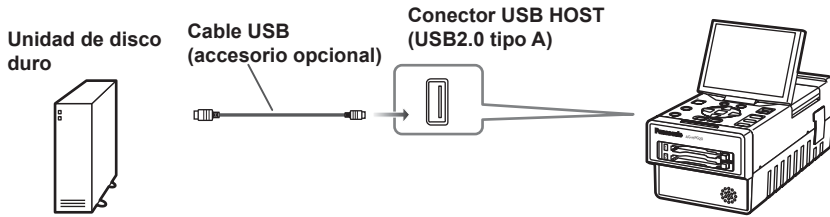
7 Utilizando **[UP]**, vaya a "YES" y pulse **[OK]**.



8 Pulse dos veces **[MENU/MODE CHK]** para salir del menú.

Copia de datos desde tarjetas P2 a la unidad de disco duro

Puede conectar una unidad de disco duro equipada con un USB 2.0 y copiar datos de las tarjetas P2 en ella.



Cuando utilice una conexión USB deberán cumplirse las condiciones siguientes.

- Este aparato sólo es compatible con USB 2.0. Utilice una unidad de disco duro compatible con USB 2.0.
- Sólo deberá conectarse una unidad de disco duro.
- Las operaciones no se pueden garantizar si está conectado un concentrador u otro aparato entre esta unidad y la unidad de disco duro. Se recomienda utilizar un cable USB de menos de 3 metros de largo.

- Utilice una unidad de disco duro que cumpla las condiciones siguientes.
 - 1) La unidad de disco duro deberá utilizarse dentro de los márgenes de operación garantizados (temperatura, etc.).
 - 2) La unidad de disco duro no deberá instalarse donde quede expuesta a la vibración ni en un lugar inestable.
- Las unidades de disco duro con una capacidad de memoria de 2 TB o más no son compatibles.
- En el caso de algunas unidades de disco duro, las operaciones deseadas puede que no se realicen correctamente.
- Una unidad de disco duro con una interfaz SATA (ATA de serie) o PATA (ATA en paralelo) conectada mediante un cable de conversión USB puede no ser reconocida.
- Mientras se formatea o se copia no desconecte los cables, expulse tarjetas P2 o desconecte la alimentación del aparato o de la unidad de disco duro. Tales acciones requerirán que la alimentación sea conectada de nuevo.
- Una unidad de disco duro es un dispositivo de alta precisión y, como tal, cuando se utilice bajo ciertas condiciones, es probable que falle al leer o escribir datos.

Panasonic niega toda responsabilidad por la pérdida de datos debida a un fallo o cualquier otro tipo de problema que se produzca en la unidad de disco duro, y también por cualquier daño directo e indirecto sufrido como resultado de tal fallo o problema. Se pide a los usuarios que tengan esto en cuenta.
- Cuando los datos de la unidad de disco duro utilizada para copiar datos de la unidad hayan sido actualizados por un PC u otros aparatos, no se podrá ofrecer garantías para las operaciones posteriores en las que se emplea la unidad, ni tampoco para los datos de la unidad de disco duro.
- Se le recomienda reparar las tarjetas P2 que contienen clips defectuosos* antes de copiar sus datos utilizando el aparato.

*Un "clip defectuoso" es un clip con algún tipo de problema en su grabación que fue causado porque una tarjeta P2 fue expulsada o la alimentación fue desconectada mientras se realizaba la grabación, y esto se indica mediante la marca cuando la pantalla de imágenes miniatura se visualiza.
- Si, cuando se utiliza el convertidor de instalación de unidad que Panasonic pone a su disposición gratuitamente en su sitio web indicado más abajo, el disco duro ha sido conectado a un PC con Windows, la partición del disco duro podrá instalarse en la carpeta especificada. Utilice esto cuando se produce una superposición entre una o más de las redes y unidades ya asignadas para que una o más particiones queden ocultas como resultado.

<https://www.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>

Copia de datos desde tarjetas P2 a la unidad de disco duro (continuación)

Cambio al modo USB HOST

- 1** Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.
La pantalla de imágenes miniatura aparece ahora.
- 2** Pulse [THUMBNAIL/MODE] para visualizar la pantalla de visualización normal.
- 3** Pulse [MENU/MODE CHK].
- 4** Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione “OTHER FUNCTIONS” – “PC MODE SELECT” y pulse \square .
- 5** Utilizando ∇ y \triangle , seleccione “USB HOST” y pulse \square .
- 6** Pulse dos veces [MENU/MODE CHK] para visualizar la pantalla de visualización normal.

- 7** Mantenga pulsado [THUMBNAIL/MODE] durante un mínimo de 2 segundos.
El modo USB HOST se establece ahora, y “USB HOST” aparece en la parte inferior de la pantalla de imágenes miniatura.



- Utilice una unidad de disco duro con suficiente capacidad de memoria para los datos que van a ser copiados.

Para salir del modo USB HOST

- 1** Mantenga pulsado [THUMBNAIL/MODE] durante un mínimo de 2 segundos.
El modo USB HOST se cancela, y “USB HOST” desaparece de la parte inferior derecha de la pantalla.

Unidades de disco duro que pueden utilizarse

Se pueden utilizar las unidades de disco duro siguientes.

- Unidad de disco duro portátil de Panasonic para P2 store (AJ-PCS060G)
 - Cualquier unidad de disco duro que pueda conectarse utilizando USB 2.0
-
- También es compatible la alimentación de bus USB (5 V, 0,5 A), pero algunas unidades de disco duro no se pueden arrancar con ella. Si éste es el caso, suministre alimentación a la unidad de disco duro desde una fuente separada.
 - Algunas unidades de disco duro pueden no funcionar correctamente.
 - No utilice memorias USB ni tampoco otros medios que puedan retirarse.

Tipos de unidades de disco duro y funciones que pueden utilizarse

Las funciones que pueden utilizarse cambian de una unidad de disco duro a otra. El tipo de unidad de disco duro se visualiza a continuación de [PARTITION:] a la izquierda de la pantalla HDD EXPLORE en el modo HOST de la unidad.

Tipo de unidad de disco duro	Características	Funciones que se pueden utilizar
TYPE S	Éste es un formato especial para escribir y leer todos los datos de una tarjeta uno por uno y a alta velocidad. Éste es el formato utilizado cuando una unidad de disco duro es formateada por el aparato.	Escritura y lectura de todos los datos de una tarjeta uno por uno, visualizaciones de imágenes miniatura, lectura de datos clip por clip, reproducción de clip, formateado
P2STORE	Esto se refiere a la unidad de disco duro P2 store (AJ-PCS060G). No se puede utilizar para escribir datos.	Lectura de todos los datos de una tarjeta uno por uno, visualizaciones de imágenes miniatura, lectura de datos clip por clip, reproducción de clip
FAT	El formato de la primera partición básica es FAT16 ó FAT32. Cuando la carpeta [CONTENTS] no esté presente en la carpeta raíz de la partición, créela.	Visualizaciones de imágenes miniatura, Escritura y lectura de clips uno por uno, reproducción de clip, formateado <ul style="list-style-type: none"> • Después de haber sido formateada esta unidad de disco duro por el aparato, ésta se considera como unidad de disco duro "TYPE S".
OTHER	Todos los demás tipos de disco duro <ul style="list-style-type: none"> • Esto se aplica cuando se utiliza como una primera partición un sistema de archivos diferente de FAT16 y FAT32 como, por ejemplo, NTFS. 	Formateado <ul style="list-style-type: none"> • Después de haber sido formateada esta unidad de disco duro por el aparato, ésta se considera como unidad de disco duro "TYPE S".

Copia de datos desde tarjetas P2 a la unidad de disco duro (continuación)

Formateado de la unidad de disco duro

El formateado inicializa la unidad de disco duro con un formato que puede ser utilizado por TYPE S.

- Tenga en cuenta que cuando se formatea la unidad de disco duro, todos los datos existentes en la misma se borrarán.

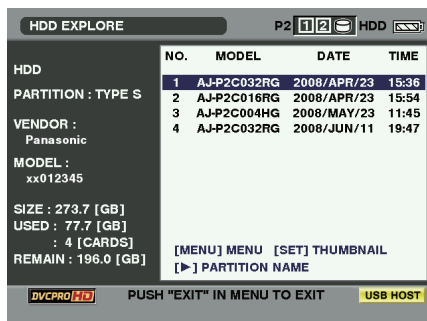
1 Cambie al modo USB HOST.

2 Conecte la unidad de disco duro USB.

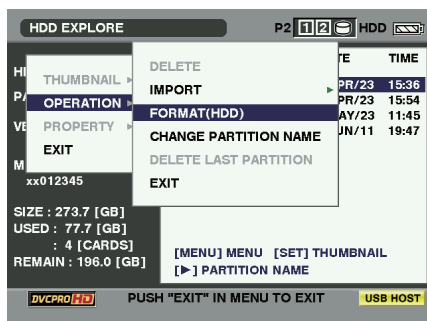
3 Pulse [MENU/MODE CHK].

4 Utilizando \leftarrow , \rightarrow y \square , seleccione “HDD” – “EXPORT” y pulse \square .

La pantalla HDD EXPLORE se abre.



5 Pulse [MENU/MODE CHK], seleccione “OPERATION” – “FORMAT (HDD)” utilizando \leftarrow , \rightarrow y \square y pulse \square .



6 Seleccione “YES” y pulse \square .

7 Cuando aparezca de nuevo el mensaje de confirmación, seleccione “YES” y pulse \square .

La unidad de disco duro está ahora formateada.

8 Pulse “OK” (\square) cuando haya aparecido el mensaje de terminación.

Exportación de datos a un disco duro en incrementos de 1 tarjeta

Si está utilizando una unidad de disco duro TYPE S, usted podrá exportar al mismo tiempo todos los datos de una tarjeta P2 a la unidad de disco duro (escritura de datos de tarjetas P2 en la unidad de disco duro). Antes de proseguir, utilice el aparato para formatear la unidad de disco duro. (Tenga en cuenta que todos los datos grabados en la unidad de disco duro se borrarán.) En la unidad de disco duro se pueden almacenar los datos de hasta 23 tarjetas. El ordenador u otro dispositivo utilizado reconocerá cada tarjeta P2 de la que se exportan datos como una unidad separada.

1 Cambie al modo USB HOST.

2 Conecte la unidad de disco duro USB.

Formatee la unidad de disco duro si ésta no ha sido formateada aún por el aparato.
Consulte “Formateado de la unidad de disco duro” (Página 70).

3 Inserte la tarjeta P2.

4 Pulse [MENU/MODE CHK].

5 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione “HDD” – “EXPLORE” y pulse \square .



6 Seleccione el número de la ranura de tarjeta P2 donde se va a insertar la fuente de copia P2 y pulse \square .

Si selecciona “ALL SLOT”, todos los datos de todas las carpetas que han sido insertadas se exportarán a la vez.

7 Seleccione “YES” y pulse \square .

- Mientras se exportan los datos se visualiza una barra de progreso.
- Para detener la exportación de datos en cualquier momento pulse \square , mueva el cursor a “YES” en la visualización de confirmación “CANCEL” y vuelva a pulsar \square . Si el proceso de exportación ha terminado para una tarjeta antes de la cancelación, la copia habrá terminado.
- La exportación tardará menos en terminar si usted la configura para que la verificación de los dos juegos de datos no sea requerida durante la exportación. Para hacer esto, ponga el elemento de menú “HDD” – “SETUP” – “VERIFY” en “OFF”.
- La copia de los datos de la tarjeta P2 también terminará si se aborta el proceso durante la verificación de los dos juegos de datos.

Cuando termina la exportación aparece “COPY COMPLETED!” en la pantalla.



Copia de datos desde tarjetas P2 a la unidad de disco duro (continuación)

Exportación de clips uno por uno a una unidad de disco duro

Los clips se pueden copiar en la unidad de disco duro en el tipo de FAT.

- 1 Cambie al modo USB HOST.
- 2 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura.
- 3 Seleccione el clip de la tarjeta P2 que va a ser copiado en la unidad de disco duro.
- 4 Pulse [MENU/MODE CHK].

- 5 Utilizando \downarrow , \rightarrow y \square , seleccione "OPERATION" – "COPY" – "HDD (FAT)" y pulse \square .

Si la unidad de disco duro en el tipo de FAT no está conectada, el menú no se podrá activar.

- 6 Seleccione "YES" y pulse \square .

La copia de clips empieza ahora.



-
- Mientras los clips están siendo copiados, no desconecte la alimentación ni expulse la tarjeta. De lo contrario, se producirán clips defectuosos. Si se producen clips defectuosos, elimínelos y copie los clips originales otra vez.

Copie los clips incompletos después de haberlos conectado (Página 41).

- Para detener el proceso de copia de una vez, pulse \square para cancelar la copia. El clip copiado parcialmente y el destino de la copia se eliminarán.

Si hay un clip con la misma GLOBAL CLIP ID –uno que, por ejemplo, fue copiado previamente en el destino de la copia– aparecerá "OVER WRITE". Para escribir sobre el clip existente, seleccione "YES", o para cancelar la sobreescritura, seleccione "NO" y pulse \square . (Cuando copie la misma parte de un clip que ha sido grabado en múltiples tarjetas P2, "OVER WRITE" aparecerá también cuando se copie la parte restante del clip.)

Los clips no se pueden copiar cuando aparece cualquiera de los mensajes de error siguientes.

- "LACK OF REC CAPACITY!"

Los clips no se copiarán porque no hay suficiente espacio disponible en el disco duro.

- "UNKNOWN CONTENTS FORMAT!"


Los clips no se copiarán porque los clips seleccionados incluyen clips defectuosos.

- "TOO MANY CLIPS!"

Los clips no se copiarán porque se han seleccionado demasiados clips.

En el tipo de FAT de unidad de disco duro de esta unidad se pueden copiar hasta 1000 clips.

Si ha creado en la unidad de disco duro un clip cuyo tamaño es superior a la capacidad de una tarjeta P2, tal clip no podrá devolverse a la tarjeta P2.

- Los clips visualizados mediante el indicador de clip defectuoso  no se pueden copiar.

- Puede que no sea posible copiar clips para los que se visualiza el indicador de clips desconocido .
-
-

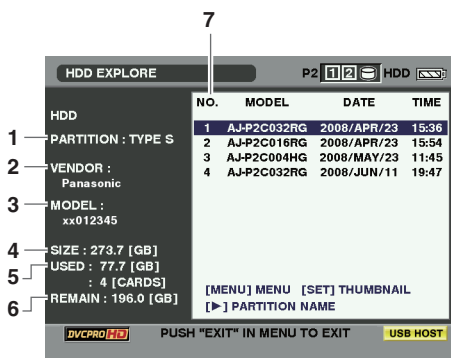
Copia de datos desde tarjetas P2 a la unidad de disco duro (continuación)

Visualización de datos de la unidad de disco duro

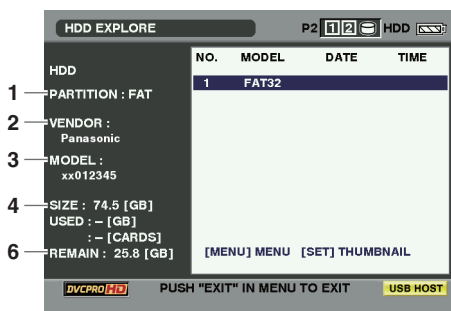
Puede visualizar la información de la unidad de disco duro.

- 1 Cambie al modo USB HOST.
- 2 Conecte la unidad de disco duro USB.
- 3 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 4 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione "HDD" – "EXPLORE" y pulse \blacksquare .
La información de la unidad de disco duro se visualiza.

Con una unidad de disco duro TYPE S o P2STORE



Con FAT



1. PARTITION	Tipo de unidad de disco duro
2. VENDOR	Nombre del fabricante
3. MODEL	Modelo de la unidad de disco duro
4. SIZE	Capacidad total de la memoria de la unidad de disco duro
5. USED	Cantidad de memoria de unidad de disco duro utilizada (unidad: GB) y área de tarjetas P2 utilizada (unidad: tarjetas).
6. REMAIN	Memoria restante de unidad de disco duro (unidad: GB)*
7. Número de partición	Número de partición (unidad equivalente a una tarjeta P2) dentro de la unidad de disco duro

- * En cuanto a la unidad de disco duro en el tipo de FAT se visualiza solamente la memoria restante para el área objetivo en la unidad de disco duro.
- Utilizando \triangleright y \triangleleft usted puede cambiar la visualización entre la lista con las fechas/horas y los nombres de las particiones dados por el usuario. Si la unidad de disco duro está en el tipo de FAT, el cambio no es posible.
 - Si la unidad de disco duro está en el tipo TYPE S, cuando la visualización de imagen miniatura del disco duro o la visualización EXPLORE está en la pantalla, pulse [MENU/MODE CHK] y seleccione "OPERATION" – "CHANGE PARTITION NAME". Usted puede ahora poner un nombre (de hasta 20 caracteres) a la partición. (Esto no es posible con unidades de disco duro en otros tipos que no sean TYPE S.)

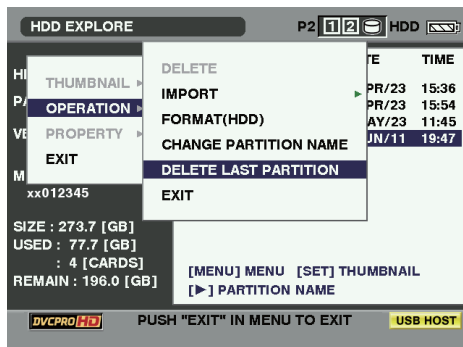


- Si está presente una partición no válida en la unidad de disco duro de almacenamiento de P2, la información de la partición se visualizará en color gris.
- Con un tipo de FAT de unidad de disco duro, sólo se visualiza la primera partición.

Eliminación de la partición

Puede eliminar la última partición de una unidad de disco duro TYPE S.

- 1 Cambie al modo USB HOST.
- 2 Conecte la unidad de disco duro USB.
- 3 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 4 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione “HDD”–“EXPLORE” y pulse \square .
La información de la unidad de disco duro se visualiza.
- 5 Mueva el cursor y seleccione la última partición.



- 6 Seleccione “OPERATION”–“DELETE LAST PARTITION” y pulse \square .

La última partición se eliminará. Si el cursor no está presente en la última partición, el menú “DELETE LAST PARTITION” no podrá activarse.

- Sólo se podrá eliminar la última partición. La partición eliminada no se puede restaurar. Verifique este punto antes de hacer la eliminación.
- Las particiones situadas en cualquier posición del medio no se pueden eliminar.

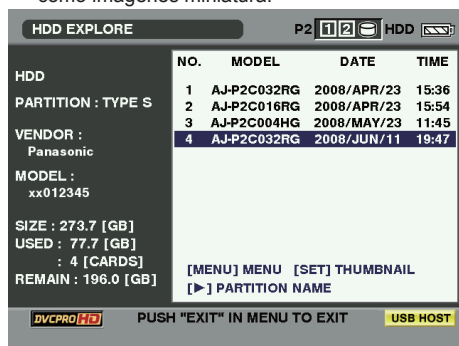
Copia de datos desde tarjetas P2 a la unidad de disco duro (continuación)

Visualizaciones de imágenes miniatura de clips de la unidad de disco duro

También puede visualizar y administrar las imágenes miniatura de los clips almacenados en la unidad de disco duro, como con los clips de las tarjetas P2 instaladas en el aparato.

- 1 Display the HDD EXPLORE screen.
- 2 Using ∇ and \triangle , select the partition to be displayed, and press \square .

Los clips de la partición se visualizan ahora como imágenes miniatura.



- 1) Estados de visualización
Visualiza el estado de visualización de las imágenes miniatura de los clips de la unidad de disco duro.

- 2) Información de partición
Se visualiza la información siguiente.

SERIAL:	Número de serie de la tarjeta P2
MODEL:	Modelo de la tarjeta P2

- 3) Modo de grabación y formato del sistema
Se visualizan el modo de grabación del clip en la posición del cursor y el formato del sistema.

4) Información del disco

NUMBER (NO.):	Número de partición (1 a 23)
PARTITION:	Se visualiza el tipo del disco duro. (Página 69)
DATE/TIME:	Fecha/hora de grabación de partición
VERIFY:	Ajuste para verificar durante la grabación, y resultados de la verificación
ON/ FINISHED:	Los dos juegos de datos han sido verificados y concuerdan.
ON/ FAILED:	Los dos juegos de datos han sido verificados y no concuerdan.
OFF:	Los dos juegos de datos no fueron verificados.
	• “- -” se visualiza en el caso de una unidad de disco duro P2 Store
NAME:	Nombre de partición

- La pantalla HDD EXPLORE se restaura cuando se visualiza el menú y se selecciona “EXIT”.
- Si es necesario puede cambiar las visualizaciones de la pantalla de visualización de imágenes miniatura. Los pasos tomados para hacer esto son los mismos que para las visualizaciones de imágenes miniatura para tarjetas. Consulte “Cambio de visualizaciones en la pantalla de visualización de imágenes miniatura” (Página 38). No se encuentran disponibles otras operaciones (reparación, conexión, adición de apuntes de texto, etc.).
- Los clips se pueden eliminar de la pantalla de visualización de imágenes miniatura del tipo de FAT de unidad de disco duro, pero hay otras operaciones (reparación, conexión, adición de apuntes de texto, etc.) que no están disponibles.
- Con un tipo de FAT de unidad de disco duro, los clips posteriores al primer millar no se visualizarán.
- DATE/TIME se visualiza en Hora Universal Coordinada (UTC) con la unidad de disco duro de almacenamiento de P2.

Visualización de información de clips de la unidad de disco duro

En la pantalla puede visualizar y comprobar información detallada relacionada con los clips. Esta información es la misma que para las propiedades de los clips de las tarjetas P2.

- 1 Seleccione el clip objetivo en la pantalla de visualización de imágenes miniatura del disco duro.

En la pantalla puede visualizar y comprobar información detallada relacionada con los clips.

- 2 Pulse [MENU/MODE CHK].

- 3 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione “PROPERTY”-“CLIP PROPERTY” y pulse \square .
Para conocer detalles, consulte “Visualización de información de clips” (Página 43).

Conexión de la unidad de disco duro para utilizar

Importación de datos de una unidad de disco duro a tarjetas P2

Importación de datos mediante la partición del disco duro TYPE S o P2 store

Puede importar datos (cargar datos de la unidad de disco duro a una tarjeta P2) de partición a partición (una tarjeta cada vez) a una tarjeta P2 que tiene el mismo número de modelo que la tarjeta original.

1 Inserte la tarjeta P2 que servirá como destino de la importación.

Inserte la tarjeta P2 que haya sido formateada.

2 Pulse [MENU/MODE CHK].

3 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione "HDD" – "EXPLORE" y pulse \square .

4 Utilizando ∇ y \triangle , seleccione la partición de fuente de copia y pulse \square .

5 Pulse [MENU/MODE CHK].

6 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione "OPERATION" – "IMPORT" – "ALL CLIP" y pulse \square .



7 Mueva el cursor al número de la ranura de tarjeta P2 que sirve como destino de la importación y que contiene una tarjeta P2 formateada, y luego pulse \square .

8 Seleccione "YES" y pulse \square .

La importación empieza ahora.

Cuando termine la importación, aparecerá "COPY COMPLETED!" en la pantalla.

- Cuando los datos hayan sido importados a una tarjeta P2 diferente de la tarjeta P2 de fuente, puede que algunos clips no estén completos, (en cuyo caso, éstos serán indicados por el indicador !). Si éste es el caso, utilice la función de conexión para reconfigurar estos clips. Consulte "Conexión de clips incompletos" (Página 41).
- Utilizando un ajuste de menú puede elegir si van a verificar los dos juegos de datos cuando copie.
- No es posible importar datos partición a partición a una tarjeta P2 que sea de un modelo diferente. En vez de hacer eso, importe los datos clip a clip.

Importación de datos a una tarjeta P2 mediante el clip

Puede seleccionar los clips de la unidad de disco duro e importarlos a una tarjeta P2.

1 Inserte la tarjeta P2 que servirá como destino de la importación.

2 Pulse [MENU/MODE CHK].

3 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione "HDD" – "EXPLORE" y pulse \square .

4 Utilizando ∇ y \triangle , seleccione la partición de fuente de copia y pulse \square .

5 Seleccione el clip que va a copiar.

6 Pulse [MENU/MODE CHK].

7 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione "OPERATION" – "IMPORT" – "SELECTED CLIPS" y pulse \square .

8 Utilizando ∇ y \triangle , seleccione el número de la ranura de tarjeta P2 cuyos datos van a ser importados y luego pulse \square .

9 Seleccione "YES" y pulse \square .

La importación empieza ahora. Cuando termine la importación aparecerá "COPY COMPLETED!" en la pantalla.

- La verificación no se ejecuta cuando se importan los clips uno por uno.
- Para conocer las precauciones que deberán tomarse cuando se importa clips uno por uno, consulte "Copia de clips" (Página 42).
- No puede importar a los clips de tarjetas P2 cuyo tamaño es superior a la capacidad de la tarjeta P2.

Conexión de la unidad de disco duro para utilizar (continuación)

Reproducción fácil de clips de la unidad de disco duro (Para ver materiales)

Los clips guardados en la unidad de disco duro se pueden reproducir fácilmente.

1 Visualización de la pantalla de visualización de imágenes miniatura de los clips de la unidad de disco duro. (Página 76)

2 Con la operación del cursor en cruz, mueva el cursor al clip que quiera reproducir.

3 Pulse **[M]**.

El clip se reproduce.



La operación básica es la misma que la operación de reproducción de clips (Página 57). Hay algunos puntos diferentes como se indica más abajo.

- Dependiendo del formato de reproducción, ésta prosigue omitiéndose algunas imágenes.
- Dependiendo del rendimiento de la unidad de disco duro o del estado de utilización, puede que resulte imposible hacer una reproducción apropiada.
- Esta unidad no es compatible con la reproducción lenta.
- Durante la reproducción a velocidad variable no saldrá sonido.
- Los apuntes de texto y las marcas de filmación no se pueden añadir a los materiales de la unidad de disco duro independientemente de si está haciéndose la reproducción o visualizándose imágenes miniatura.
- No golpee la unidad de disco duro.
- Cuando el ajuste de la operación de P2 store, "Detección de impacto en el modo USB", esté en ON, y si usted golpea el P2 store mientras se reproduce un clip en la unidad de disco duro, la reproducción puede que pare y la pantalla de visualización de imagen miniatura se restaure.

- Mientras se realiza la reproducción fácil de un clip en la unidad de disco duro, no inserte ni expulse la tarjeta P2. Las operaciones posteriores puede que no sean válidas.
- El código de tiempo (TC/UB) sale de forma discontinua.

Eliminación de clips de la unidad de disco duro

Puede eliminar los clips que no quiera de una unidad de disco duro FAT haciendo lo siguiente.



1 Visualice la pantalla de visualización de imágenes miniatura de los clips de la unidad de disco duro. (Página 76)

2 Seleccione los clips que va a eliminar.

3 Pulse **[MENU/MODE CHK]**.

4 Utilizando **[V]**, **[A]** y **[M]**, seleccione "OPERATION" – "DELETE" y pulse **[M]**.

5 Seleccione "YES" y pulse **[M]**.

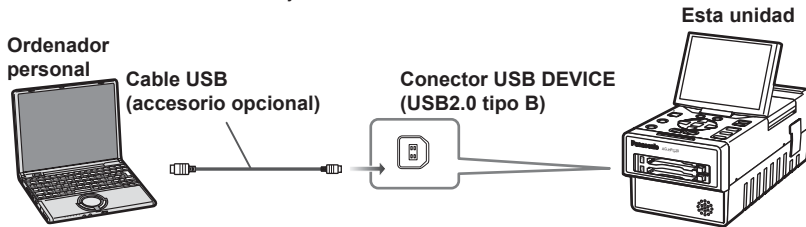
6 Cuando aparezca el mensaje de terminación, pulse "OK" (**[M]**).

Puede que no sea posible eliminar clips para los que se visualiza el indicador de clips defectuosos **[X]** o el indicador de clips desconocidos **[?]**.

Edición mediante dispositivos externos

Edición de los datos de la tarjeta P2 (Modo USB DEVICE)

No puede conectar un ordenador personal (Windows o Apple Macintosh) a esta unidad utilizando un cable USB, ni controlar el contenido de las tarjetas P2 de la unidad desde el ordenador.



Edición en el modo USB DEVICE

Cuando utilice una conexión USB deberán cumplirse las condiciones siguientes.

- PC que tienen instalados Windows 2000 (SP4 o una versión posterior), Windows XP Professional (SP2 o una versión posterior), Windows Vista (Business o una versión mejorada) o Mac OS X 10.4.8.
- Cuando haga una conexión USB por primera vez, instale en el PC el software P2 desde el CD-ROM suministrado con el aparato.
- Este aparato sólo es compatible con USB 2.0. Utilice un PC compatible con USB 2.0.
- Sólo deberá conectarse un PC.
- La operación no será posible si entre el aparato y el PC está conectado un nodo u otro dispositivo. Deberá utilizarse un cable USB de más de 3 m de longitud. De lo contrario, podrá producirse un fallo de funcionamiento.

1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.

La pantalla de imágenes miniatura aparece ahora.

2 Pulse [THUMBNAIL/MODE] para visualizar la pantalla de visualización normal.

3 Pulse [MENU/MODE CHK].

4 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione "OTHER FUNCTIONS" – "PC MODE SELECT" y pulse \square .

5 Utilizando ∇ y \triangle , seleccione "USB DEVICE" y pulse \square .

6 Pulse [MENU/MODE CHK] dos veces para visualizar la pantalla de visualización normal.

7 Mantenga pulsado [THUMBNAIL/MODE] durante un mínimo de 2 segundos. Después de visualizarse "USB DEVICE", "USB DEVICE CONNECT" se visualiza una vez que se ha establecido el estado de activación de acceso a archivos.

- El modo no se puede cambiar, ni se puede visualizar el menú, mientras está establecido el modo USB DEVICE.
- No retire la tarjeta P2 mientras está establecida la conexión USB.

8 Edite los datos de la tarjeta P2 utilizando el ordenador personal.

9 Una vez editados los datos, desconecte el cable USB.

La visualización del monitor LCD cambia de "USB DEVICE CONNECT" a "USB DEVICE DISCONNECT".

- Cuando desconecte el cable, realice el procedimiento "extracción segura del hardware" en el ordenador personal.

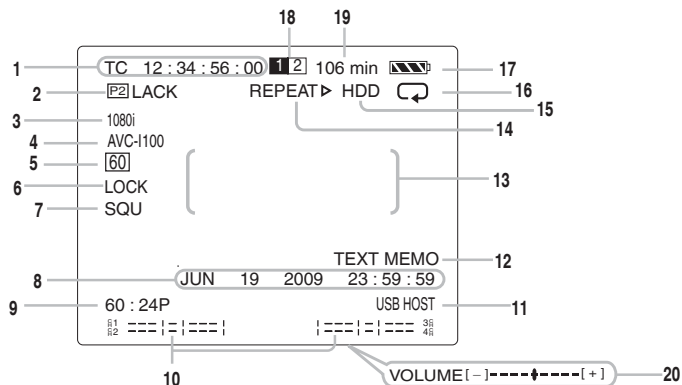
10 Mantenga pulsado [THUMBNAIL/MODE] durante un mínimo de 2 segundos.

La pantalla de visualización normal se restaura.

- Mientras está establecida la conexión USB, los LED de acceso a la tarjeta P2 se encenderán solamente cuando se acceda a la tarjeta.
- En el modo USB DEVICE no pueden salir señales al monitor externo.

Visualizaciones de pantalla

Visualizaciones normales



1 Visualizaciones de códigos de tiempo

Cada vez que se pulsa [COUNTER], los datos siguientes (o no se visualiza información) se seleccionan en orden.

COUNTER: (Excepto para el proceso de reproducción)

Valor de contador

El valor del contador se puede restablecer para cada clip de grabación según "DISPLAY SETUP" – "REC COUNTER" del menú de ajuste (Página 105). En este caso, CLIP se visualizará al principio.

TC:

El valor de código de tiempo [TC *] se visualiza cuando el valor de código de tiempo no se puede leer correctamente en la tarjeta P2.

UB:

El bit de usuario: [UB *] se visualiza cuando el valor del bit del usuario no se puede leer correctamente en la tarjeta P2.

FR:

La información de la frecuencia de cuadros de las filmaciones hechas por el camcordero AG-HVX200

FR 60I : Modo entrelazado de 60i
(60 campos por segundo)

FR 60P: Modo progresivo de 60p
(60 cuadros por segundo)

FR 30P: Modo progresivo de 30p
(30 cuadros por segundo)

FR 24P: Modo progresivo de 24p
(24 cuadros por segundo)

FR 24PA: Modo avanzado de 24p
(24 cuadros por segundo)

FR 50I : Modo entrelazado de 50i
(50 campos por segundo)

FR 50P: Modo progresivo de 50p
(50 cuadros por segundo)

FR 25P: Modo progresivo de 25p
(25 cuadros por segundo)

FR — : Sin información

No se visualiza información

2 Información de advertencia

[P2] :

Esto parpadea cuando no se han insertado tarjetas P2 o si todas las tarjetas P2 insertadas están protegidas contra la escritura.

[P2] FULL :

Esto parpadea cuando no hay más memoria libre en la tarjeta P2.

[P2] LACK :

Esto parpadea cuando no hay más memoria libre necesaria para la grabación LOOP en la tarjeta P2 o cuando sólo hay una tarjeta P2 insertada.

[Batería] :

Esto parpadea cuando la batería está sin carga.

[Calendario] :

Esto parpadea cuando la batería interna para el calendario está sin carga. (Página 32)

3 Visualizaciones de formatos del sistema

Durante la grabación o en espera se visualiza el formato del sistema del menú de ajuste.

Durante la reproducción se visualiza el formato del sistema del clip que está siendo reproducido.

1080i:

Grabación y reproducción en el formato del sistema 1080i

720P:

Grabación y reproducción en el formato del sistema 720p

576i:

(Cuando "SYSTEM FREQ" en "OTHER FUNCTIONS" del menú de ajuste es 50 Hz) Grabación y reproducción en el formato del sistema 576i

480i:

(Cuando "SYSTEM FREQ" en "OTHER FUNCTIONS" del menú de ajuste es 59.94 Hz) Grabación y reproducción en el formato del sistema 480i

4 Visualización de formato de grabación comprimido

Durante la grabación o en espera se visualiza el formato de grabación del menú de ajuste. Durante la reproducción, se visualiza el formato de grabación comprimido del clip que está siendo reproducido.

AVC-I 100:

Formato de grabación comprimido AVC-Intra100

AVC-I 50:

Formato de grabación comprimido AVC-Intra50

HD:

Formato de grabación comprimido de HD DVCPRO

50M:

Formato de grabación comprimido DVCPRO50

25M:

Formato de grabación comprimido DVCPRO

DV:

Formato de grabación comprimido DV

5 Visualizaciones de frecuencias del sistema

60: 59,94 Hz

50: 50 Hz

6 INPUT LOCK

Esto se visualiza cuando las condiciones siguientes se satisfacen al mismo tiempo, y cuando la señal de salida se fila (sincroniza) con la señal de entrada.

- Cuando se pone INPUT para "PLAYBACK FUNCTIONS"-"SDI IN LOCK" del menú de ajuste (Página 99).
- Cuando el formato de señal es el mismo que el establecido en "RECORDING SETUP"-"SYS FORMAT" del menú de ajuste
- Cuando se introduce la señal SDI apropiada

Cuando se visualiza LOCK, la señal de salida se fila (sincroniza) con las señales de entrada SDI, pero no concuerda la fase.

7 Visualización de grabación comprimida

Esto se visualiza en las condiciones siguientes.

- Cuando el menú de ajuste "SYS FORMAT" se ponga en 480/60i o 576/50i y "WIDE SELECT" del menú de ajuste se ponga en "WIDE"
- Cuando se reproducen imágenes comprimidas (grabadas en el modo panorámico)
- Cuando las señales con información WIDE grabada se introducen con la conexión 1394

8 Visualización de fecha y hora

Para visualizar la fecha y la hora se utiliza el formato mmm dd yyyy hh:mm:ss (mes/día/año/horas/minutos/segundos).

- La fecha y la hora puestas por el camascopio se visualizan cuando el aparato se conecta al AG-HVX200 o a otro camascopio utilizando un cable 1394.

9 Visualización de la frecuencia de cuadro de reproducción

24P, 24PA, 60P, 30P, 50P, 25P

- La visualización "Velocidad variable: velocidad de grabación" aparece cuando se reproducen clips de grabación nativa filmados mediante un camascopio tal como el AG-HVX200.

Ejemplo: 12:24P

12P (para la grabación a velocidad variable de clips que no son clips de grabación nativa)

- La frecuencia de cuadro no se visualiza durante la reproducción del contenido de 60i o 50i.

10 Visualización del medidor de nivel de audio

Durante la grabación o en espera se visualiza el nivel de entrada. Durante la reproducción se visualiza el nivel de audio que está siendo reproducido. El nivel de canal ajustado para el elemento "LEVEL METER" en "DISPLAY SETUP" del menú de ajuste se visualiza.

11 Visualización de USB HOST

Esta visualización aparece mientras está establecido el modo USB HOST.

12 Visualizaciones de apuntes de texto y marcas de filmación

Estas visualizaciones aparecen durante unos 3 segundos cuando se pulsa [USER], al que se ha asignado de antemano una marca de filmación o un apunte de texto, y se graba la marca de filmación o el apunte de texto.

MARK ON:

Quando se ha añadido una marca de filmación

MARK OFF:

Quando se ha eliminado una marca de filmación

TEXT MEMO:

Quando se ha añadido un apunte de texto

INVALID:

Quando no se pueden añadir o eliminar marcas de filmación o apuntes de texto

13 Visualización de información

La información siguiente se visualiza dependiendo de las circunstancias.

- Visualizaciones de advertencia y de error
- Visualizaciones para cambiar modos utilizando [USER] (OSD OUTSEL, AUDIO OUT, SLOT SEL, SYS FORMAT, INPUT SELECT, REC FMT(SD), REC FMT(HD))
- Visualización cuando se pulsa y mantiene pulsado [MENU/MODE CHK] (Página 85)

14 Visualizaciones de estados de operación

REC: Grabación

L-REC: Grabación en bucle

PAUSE: Espera de grabación

L-PAUSE: Grabación en bucle en espera

A-: Visualización del ajuste AUTO REC (Esto se visualiza con otras visualizaciones de grabación, a excepción de las del modo USB HOST.)

▷: Reproducción normal

□□: Pausa de reproducción

REPEAT ▷: Repetición de reproducción

1CLIP ▷: Reproducción de un solo clip

1CLIP R ▷:

Repetición de reproducción de un solo clip

(Continúa en la página siguiente)

Visualizaciones de pantalla (continuación)

▷▷ (◀◀):

Reproducción de avance rápido
(reproducción de retroceso rápido)

□□▷ (◀□□):

Reproducción de avance de cuadro
(reproducción de retroceso de cuadro)

x▷ /x▷▷ (x◀ /x◀◀):

Reproducción a velocidad variable en avance
(reproducción a velocidad variable en retroceso)

CLIP □□ (CLIP ◀◀):

Avance de clip (retroceso de clip)

15 Visualización de reproducción fácil de HDD

Esto se visualiza durante la reproducción fácil desde la unidad de disco duro. Cuando se deteriora la reproducción, esta visualización parpadea durante 3 minutos. Cuando está dañada la unidad de disco duro o ésta se expone a vibraciones, la visualización puede no ser correcta.

16 Visualización de ajuste de repetición de reproducción


Esto aparece cuando se ha seleccionado "ON" para el elemento "REPEAT PLAY" en "PLAYBACK FUNCTIONS" del menú de ajuste.

17 Visualización de carga de batería restante

Al disminuir la carga de la batería, la visualización cambia en el orden siguiente:

 y .

Cuando la carga está baja, "LOW BATTERY" aparece en el monitor LCD.

(Mientras está siendo utilizado el adaptador de CA puede aparecer una visualización que no sea . Esto es normal y no indica ningún problema.)

18 Visualizaciones de información de medios

Las ranuras de tarjetas en las que se han insertado tarjetas P2 y la información básica de las tarjetas se visualizan.

1 2 Encendidos:

Tarjeta P2 grabable

1 2 Encendidos en color verde:

Tarjeta P2 para grabación

1 2 Parpadeando:

Reconocimiento de tarjeta en curso

:

No hay tarjeta insertada

P : Tarjeta protegida contra la escritura

F : No queda memoria

X : No se puede reconocer la tarjeta



E : Tarjeta P2 mal formateada (que puede utilizarse si se formatea correctamente)


19 Visualizaciones de memoria de medios restante

La cantidad de memoria restante en la tarjeta de la ranura elegida para grabar se visualiza cuando se selecciona "ONE CARD" para el elemento "P2CARD REMAIN" en "DISPLAY SETUP" del menú de ajuste. La ranura objetivo

se puede cambiar por otra ranura utilizando "SLOT SEL" asignado a [USER]. Cuando se selecciona "TOTAL" se visualiza la cantidad total de memoria restante en las dos tarjetas.

20 Medidor de nivel del sonido del monitor

Cuando se pulse , el nivel del sonido que sale por el altavoz y la toma de auriculares se visualizará. Puede ajustar el nivel del sonido utilizando los botones .

Durante la reproducción a velocidad variable, mientras se mantiene pulsado [ALT/3], pulse los botones  para ajustar el volumen.

Visualizaciones de advertencia principales

Esta sección provee visualizaciones de advertencias principales que aparecen en la pantalla LCD. Para otras visualizaciones de advertencia, verifique los mensajes visualizados.

■ C

CANNOT ACCESS!

No se puede acceder a los datos porque hay un problema en el contenido o por alguna otra razón. Restaure los medios o los clips a su estado de operación normal y luego utilice los datos.

CANNOT ACCESS CARD!

Se produjo un error durante el acceso a la tarjeta P2. Compruebe la tarjeta P2.

CANNOT ACCESS TARGET!

Se produjo un error durante el acceso al objetivo de destino de la conexión. Compruebe el estado de la unidad de disco duro y las conexiones.

CANNOT DELETE!

Los datos no se pueden eliminar porque hay una diferencia en las versiones del contenido. Asegúrese de que la versión del contenido sea la misma que la del dispositivo utilizado.

CANNOT FORMAT!

La tarjeta P2 no se puede formatear debido a un problema. Compruebe la tarjeta P2.

CANNOT RE-CONNECT!

Los clips no se pueden reconectar porque se ha seleccionado un contenido que no está en más de una tarjeta o por una razón similar. Compruebe el contenido seleccionado.

CANNOT RECOGNIZE HDD!

El objetivo de destino de la conexión no se puede reconocer correctamente. Desconecte la alimentación de la unidad de disco duro y vuelva a conectarla, o cambie la unidad de disco duro conectada.

CANNOT REPAIR!

Usted pensó que el clip podría repararse y se intentó repararlo, pero no fue realmente posible repararlo. Verifique el clip seleccionado.

CARD FULL!

La tarjeta P2 o la tarjeta SD están llenas. Introduzca un medio que sea compatible.

CARD IS EMPTY! CANNOT COPY!

La tarjeta P2 cuyos datos van a ser copiados está en blanco. Una tarjeta en blanco no se puede copiar porque no hay datos para ser copiados.

COPY INHIBITED

Las señales de entrada están protegidas contra la copia y no pueden ser grabadas correctamente.

■ D**DIR ENTRY NG CARD**

La estructura del directorio de la tarjeta P2 no es compatible. Continúa el funcionamiento. No obstante, realice una copia de seguridad de los datos de la tarjeta P2 cuanto antes y formatee la tarjeta antes de utilizarla de nuevo.

■ F**FORMAT ERR!**

La tarjeta no cumple con la norma P2.

■ H**HDD CAPACITY FULL!**

La unidad de disco duro no tiene suficiente memoria libre. Utilice una unidad de disco nueva o formateada ya que el objetivo de destino de la conexión no tiene suficiente memoria restante.

HDD DISCONNECTED!

La unidad de disco duro ha sido desconectada. Vuelva a establecer la conexión USB. Si la unidad de disco duro sigue sin funcionar correctamente, desconecte su alimentación y luego vuelva a conectarla.

■ I**INCOMPATIBLE CARD**

La tarjeta cumple con un estándar diferente y, por lo tanto, no puede ser utilizada.

■ L**LACK OF REC CAPACITY!**

No hay suficiente memoria en la tarjeta para los clips que se van a grabar. Inserte una tarjeta con suficiente memoria para los clips que se van a grabar.

LOW BATTERY

No se puede hacer ninguna operación porque la batería está agotada.

■ M**MISMATCH COMPONENT!**

Los datos no se pueden copiar porque la fuente de la copia y las tarjetas P2 a las que se destina la copia son de modelos diferentes. Utilice tarjetas P2 del mismo modelo o copie los datos clip a clip.

MISSING CLIP!

Las marcas de filmación no se pueden añadir a clips consecutivos en más de una tarjeta que no está en las ranuras. Inserte todas las tarjetas que contienen clips consecutivos.

■ N**NO CARD!**

No se ha insertado una tarjeta P2 ni una tarjeta SD. Introduzca un medio que sea compatible.

NO COPY TO SAME CARD!

Los datos no se pueden copiar porque la misma tarjeta está siendo especificada como fuente de copia y destino de copia. Copie los datos en una tarjeta que no contenga el clip seleccionado.

NO REPAIR CLIP!

El clip que va a ser reparado no ha sido seleccionado.

■ P**P2 CARD IS UNFORMATTED!**

La tarjeta P2 no ha sido formateada. Utilice una tarjeta P2 que haya sido formateada.

PLEASE FORMAT P2 CARD!

Cuando importe una partición de un disco duro a una tarjeta P2, utilice solamente una tarjeta P2 recién formateada para hacer la copia en ella. Inicie de nuevo la copia después de formatear la tarjeta utilizando el dispositivo P2.

■ R**RUN DOWN CARD**

Se ha superado el número máximo de sobrescrituras de la tarjeta P2. Continúa el funcionamiento. No obstante, es posible que la grabación o la reproducción no funcionen correctamente. Se recomienda que sustituya la tarjeta P2 por otra.

■ T**TOO MANY CLIPS!**

Se han seleccionado demasiados clips. Reduzca el número de clips que ha sido seleccionado.

TOO MANY PARTITIONS!

Hay demasiadas particiones. El máximo número de particiones disponibles en la unidad de disco duro es 23 en el modo USB HOST. Utilice una unidad de disco duro nueva o formateada.

TOO MANY TARGETS!

Se han conectado múltiples dispositivos. Sólo deberá conectarse una unidad de disco duro USB. Asegúrese de que no se utilice un concentrador, HDD múltiple, etc. Después de desconectar los dispositivos que no sean necesarios, desconecte la alimentación del dispositivo requerido y luego vuelva a conectarla.

TURN POWER OFF!

Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.

■ U

UNKNOWN CONTENTS FORMAT!

Una versión del contenido no concuerda o éste es un clip para el que se visualiza el indicador de clip desconocido. Haga que coincidan las versiones del contenido y del aparato.

UNKNOWN DEVICE CONNECTED!

Se ha conectado una unidad DVD u otros dispositivos que no son compatibles. Después de desconectar los dispositivos que no sean necesarios, desconecte la alimentación del dispositivo requerido y luego vuelva a conectarla.

■ V

VERIFICATION FAILED!

Se encontró una diferencia mediante la verificación después de copiar. Copie los datos de nuevo.

■ W

WRITE PROTECTED!

La tarjeta P2 o la tarjeta SD están protegidas contra la escritura. Introduzca un medio en la que se puedan guardar los datos.

Visualizaciones de errores

Los errores se visualizan cuando se produce un problema en el aparato, en la tarjeta P2, etc. Si el error persiste a pesar de desconectar la alimentación y volver a conectarla, dependiendo de lo que dice el mensaje de error, sustituya la tarjeta o póngase en contacto con su concesionario.

■ Número

1394 INITIAL ERROR

(Problema de conexión)

Existen problemas con la conexión del conector de entrada/salida DVCPRO/DV (IEEE1394) o las señales no entran o salen correctamente. Compruebe las conexiones entre el aparato y otros dispositivos. Si la visualización de error no se cancela, desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.

1394 INPUT ERROR (OTHER FORMAT)

El formato de la señal de entrada es diferente del formato del sistema.

■ C

CANNOT PLAY

Esto aparece cuando se ha producido un problema durante la reproducción.

CARD ERR (1) (2) (1/2)

(Problema con la tarjeta P2 en la ranura correspondiente al número mostrado)

- Desconecte la alimentación si persiste la advertencia.
 - Sustituya la tarjeta existente por otra nueva si la advertencia persiste a pesar de haber iniciado de nuevo la grabación.
-

■ R

REC WARNING

Esto aparece cuando se ha producido un problema durante la grabación. Inicie de nuevo la grabación. Consulte a su concesionario si sigue visualizándose la advertencia.

■ S

SYSTEM ERROR

Esto aparece en las situaciones anormales siguientes.

- Esto aparece cuando han ocurrido problemas en el sistema. Desconecte la alimentación del sistema y vuelva a conectarla.
 - Este error puede aparecer con algunas unidades de disco duro conectadas. Verifique la unidad de disco duro conectada. P2 MICON ERROR (sin respuesta del microprocesador P2), P2 CONTROL ERROR (problema de control P2)
-

■ T

TURN POWER OFF

Esto aparece cuando se ha producido un problema porque una tarjeta fue expulsada mientras se estaba accediendo a sus datos. Desconecte la alimentación del sistema y vuelva a conectarla.

Selección de lo que se va a visualizar en la pantalla

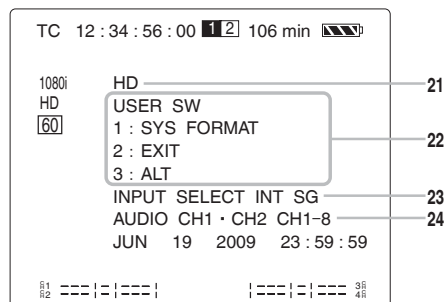
Los elementos siguientes que aparecen en la pantalla del monitor LCD se visualizan cuando se mantiene pulsado [MENU/MODE CHK] o cuando se ha seleccionado un ajuste para el elemento "OTHER DISPLAY" (Página 103) en la pantalla "DISPLAY SETUP" del menú de ajuste.

Elemento visualizado	MODE CHECK	Ajuste OTHER DISPLAY	
		ON	OFF
1 Visualizaciones de códigos de tiempo	✓	—	—
2 Información de advertencia	—	—	—
3 Visualizaciones de formatos del sistema	✓	✓	x
4 Visualización del formato de grabación comprimido	✓	✓	✓
5 Visualizaciones de frecuencias del sistema	✓	✓	x
6 INPUT LOCK	—	✓	x
7 Visualización de grabación comprimida	✓	✓	x
8 Visualización de fecha y hora	✓	—	—
9 Visualización de la frecuencia de cuadro de reproducción*	✓	✓	x
10 Visualización del medidor de nivel de audio	✓	—	—
11 Visualización de USB HOST	✓	✓	✓
12 Visualización de apunte de texto, marca de filmación	—	—	—
13 Visualización de información	✓	—	—
14 Visualizaciones de estados de operación	✓	✓	✓
15 Visualización de reproducción fácil de HDD	✓	✓	✓
16 Visualización de ajuste de repetición de reproducción	✓	✓	x
17 Visualización de carga de batería restante	✓	—	—
18 Visualizaciones de información de medios	✓	—	—
19 Visualizaciones de memoria de medios restante	✓	—	—
20 Medidor de nivel del sonido del monitor	—	—	—
21 Ajuste del formato de grabación comprimido	✓	x	x
22 USER SW	✓	x	x
23 INPUT SELECT	✓	x	x
24 Canal de salida de audio	✓	x	x

✓ : Visualizado x : No visualizado — : Visualizado por otro ajuste

"✓" en la columna MODE CHECK indica los elementos que se visualizan cuando se mantiene pulsado [MENU/MODE CHK].

* FRAME RATE no se visualiza cuando se utiliza el formato de 60i.



21 Ajuste del formato de grabación comprimido

El formato de grabación comprimido que ha sido establecido se visualiza. (Página 81)

22 USER SW

Las funciones asignadas a USER 1 a 3 en "SW MODE" del menú de ajuste se visualizan. (Página 97)

23 INPUT SELECT

Las señales de entrada para video y audio se visualizan. (Página 90)

24 Canal de salida de audio

Los valores de ajuste para "AUDIO OUT" (Página 98) y "SD SDI AUDIO" (Página 101) se visualizan desde la izquierda.

Formato de apoyo a la grabación/salida

■ Ajuste de la frecuencia del sistema

El formato de grabación/salida se selecciona como se indica más abajo ajustando el menú de ajuste.

Formato de salida AG-HPG20 (EE/grabación)

Menú de ajuste						Grabación	Salida	Menú de ajuste	Salida	Menú de ajuste	Salida
SYSTEM FREQ	SYS FORMAT	REC FMT (SD)	25M REC CH	REC FMT (HD)	INPUT SELECT	Señal grabada en tarjeta P2	Formato de señal 1394 AUDIO	SDI SEL	SDI	SD SDI AUDIO	Paquete SDI AUDIO*1
59.94Hz /50Hz	1080/60i 1080/50i	-	-	AVC100	SDI INT SG	8 canales de audio 1080i	1080i 8 canales	AUTO	1080i	-	8 canales
				1080i				1080i			
				720P				720p			
								CH1-8	8 canales		
								CH1-4/ CH5-8	4 canales		
			DVCPRO (DVCPRO HD)	1394	4 canales de audio solamente 1080i (canales 1-4)	1394	AUTO	1080i	-	8 canales (Canales 5-8 silenciados.)	
	1080i	1080i									
	720P	720p									
			CH1-8	8 canales (Canales 5-8 silenciados.)							
			CH1-4/ CH5-8	4 canales (Canales 5-8 silenciados.)							
	720/60P 720/50P	-	-	AVC100	SDI INT SG	8 canales de audio 720p	720p 8 canales	AUTO	720p	-	8 canales
1080i				1080i							
720P				720p							
					CH1-8			8 canales			
					CH1-4/ CH5-8			4 canales			
		DVCPRO (DVCPRO HD)	1394	4 canales de audio solamente 720p (canales 1-4)	1394	AUTO	720p	-	8 canales (Canales 5-8 silenciados.)		
		1080i				1080i					
		720P				720p					
		CH1-8	8 canales (Canales 5-8 silenciados.)								
		CH1-4/ CH5-8	4 canales (Canales 5-8 silenciados.)								
	480/60i 576/50i	-	-	-	SDI INT SG 1394	4 canales de audio 480i/576i (canales 1-4)	4 canales 480i/576i (canales 1-4) <Cuando se selecciona SDI/INT SG>	AUTO	480i, 576i	-	4 canales
1080i								1080i			
720P					720p			-	8 canales (Canales 5-8 silenciados.)		
								480i/576i	480i, 576i		-
		4CH	-								
		25M (DVCPRO) DV	2CH	-	SDI INT SG 1394	2 canales de audio 480i/576i (canales 1-2)	2 canales 480i/576i <Cuando se selecciona SDI/INT SG>	AUTO	480i, 576i	-	4 canales (Canales 3-4 silenciados.*2)
								1080i	1080i		
								720P	720p		-
								480i/576i	480i, 576i	-	4 canales (Canales 3-4 silenciados.*2)

*1 Cuando "EMBEDDED AUDIO" está en OFF no se superpone nada sobre el paquete AUDIO.

*2 Cuando se introduce la señal DV durante la entrada de 1394, y la señal de audio de entrada es de 32 kHz/4 canales (12 bits), salen 4 canales de audio.

• Salida 1394: AUTO solamente. AVC-Intra100/AVC-Intra50 no son compatibles para la entrada/salida 1394.

• Utilice la salida VIDEO/SDI/1394 con fines de monitoreo en otros modos que no sean el de reproducción. Ésta no es adecuada para fines de grabación porque el cable de imágenes/sonido/tiempo (TC/UB) puede no ser correcto.

Formato de salida AG-HPG20 (durante la reproducción)

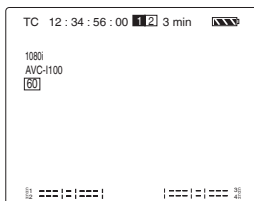
Menú de ajuste	Reproducción	Salida	Menú de ajuste	Salida	Menú de ajuste	Salida	
SYSTEM FREQ	Señal grabada en tarjeta P2	Formato de señal 1394 AUDIO	SDI SEL	Salida SDI	SD SDI AUDIO	Paquete SDI AUDIO*	
59.94Hz	1080/59,94i 1080/29,97p sobre 59,94i (2:2) 1080/23,98p sobre 59,94i (2:3) 1080/23,98pA sobre 59,94i (2:3:3:2) 1080/23,98pN 1080/29,97pN	1080/59,94i 8 canales	AUTO	1080/59,94i	-	8 canales	
			1080i	1080/59,94i			
			720P	720/59,94p			
			480i	480/59,94i	CH1-8	8 canales	
			480i	480/59,94i	CH1-4/CH5-8	4 canales	
			720/59,94p 720/29,97p sobre 59,94p (2:2) 720/23,98p sobre 59,94p (2:3) 720/23,98pN 720/29,97pN	720/59,94p 8 canales	AUTO	720/59,94p	-
	1080i	1080/59,94i					
	720P	720/59,94p					
	480i	480/59,94i	CH1-8	8 canales			
	480i	480/59,94i	CH1-4/CH5-8	4 canales			
	50Hz	1080/50i 1080/25p sobre 50i (2:2) 1080/25pN	1080/50i 8 canales	AUTO	1080/50i	-	8 canales
				1080i	1080/50i		
720P				720/50p			
576i				576/50i	CH1-8	8 canales	
576i				576/50i	CH1-4/CH5-8	4 canales	
720/50p 720/25p sobre 50p (2:2) 720/25pN				720/50p 8 canales	AUTO	720/50p	-
		1080i	1080/50i				
		720P	720/50p				
		576i	576/50i		CH1-8	8 canales	
		576i	576/50i		CH1-4/CH5-8	4 canales	
		576/50i 576/25p sobre 50i (2:2)	576/50i 4 canales (canales1-4)/ 2 canales (canales1-2)		AUTO	576/50i	-
1080i				1080/50i			
720P	720/50p						
576i	576/50i			-	8 canales (Canales 5-8 silenciados.)		
576i	576/50i	-	4 canales (1-4 canales)				

* Cuando "EMBEDDED AUDIO" está en OFF no se superpone nada sobre el paquete AUDIO.

- Salida 1394: AUTO solamente. AVC-Intra100/AVC-Intra50 no son compatibles para la entrada/salida 1394.

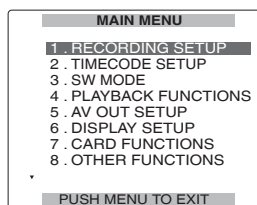
Operaciones básicas en los menús de ajuste

- 1 Mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo para conectar la alimentación.
- 2 Pulse [THUMBNAIL/MODE] para cambiar a la pantalla de visualización normal.



- 3 Pulse [MENU/MODE CHK] para visualizar el menú.

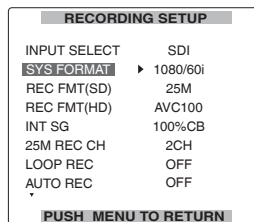
Ejemplo:



- 4 Utilizando ∇ y \triangle , mueva lo que resalta a la función que va a ser establecida.

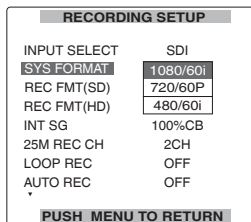
- 5 Pulse \square para visualizar el elemento de ajuste.

Ejemplo:



- 6 Utilizando ∇ y \triangle , vaya al elemento que va a ser establecido.

- 7 Pulse primero \square y luego seleccione el ajuste que va a cambiar utilizando ∇ y \triangle , y pulse \square .



Para cambiar un valor numérico, etc., utilice \triangleright y \triangleleft para cambiar el ajuste.

- 8 Repita los pasos 6 y 7 para cambiar otros elementos.

Para salir de los ajustes, pulse [MENU/MODE CHK] y vuelva a la pantalla de visualización normal.

- 9 Para cambiar otra función, repita los pasos 3 a 7.

Para salir de los ajustes, pulse [MENU/MODE CHK] y vuelva a la pantalla de visualización normal.

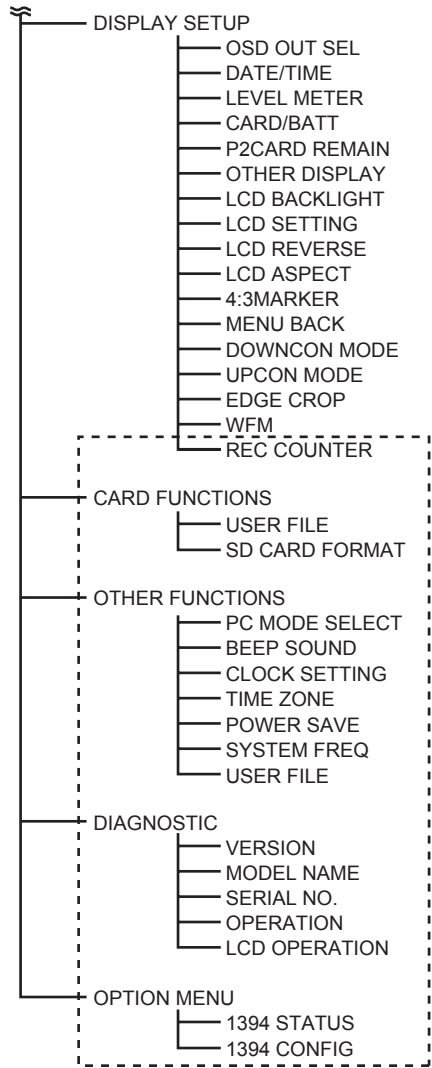
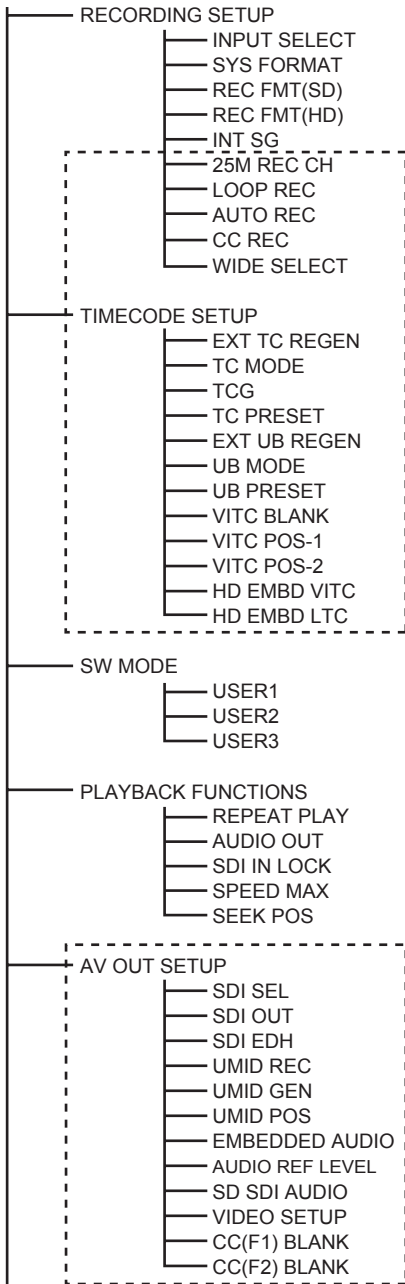
Inicialización del menú de ajuste

Puede volver a poner (inicializar) los archivos del usuario del menú de ajuste en el estado puesto en la fábrica.

- 1 Cambie a la pantalla de visualización normal.
- 2 Pulse [MENU/MODE CHK].
- 3 Utilizando ∇ , \triangle y \square , seleccione "OTHER FUNCTIONS" – "USER FILE" – "INITIAL" y pulse \square .
- 4 Seleccione "YES" utilizando ∇ , \triangle y pulse \square . Cuando aparezca el mensaje "TURN POWER OFF", desconecte la alimentación y luego vuelva a conectarla. Los ajustes de menú de los archivos de usuario que están siendo utilizados vuelven al estado puesto en la fábrica.

Configuración del menú de ajuste

MAIN MENU



Los menús en el interior de los cuadros de línea a trazos [-----] no se visualizan en el modo USB HOST.

Lista de menús de ajuste

Pantalla RECORDING SETUP

Elemento	Descripción de los ajustes
INPUT SELECT	<p>Esto se utiliza para seleccionar las señales de entrada para video y audio.</p> <p>SDI: Ajuste la señal de entrada en SDI. <Nota></p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando la señal de entrada SDI es diferente del formato del sistema de grabación, las imágenes se visualizan en negro y el sonido se silencia. Además, el TC no es correcto. (Cuando "SYSTEM FREQ" del menú de ajuste se pone en 59.94 Hz, y si se introduce una señal de 60,00 Hz exactamente, la imagen de salida aparece ruidosa, pero no negra. <p>1394: Ajuste la señal de entrada en 1394. <Nota></p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se establece 1394, la información adicional como, por ejemplo, TC no sale a la salida de SDI/VIDEO durante la EE/grabación. • Si se selecciona 1394 mientras está seleccionado AVC100 ó AVC50 en "REC FMT(HD)" del menú de ajuste, "INT SG" del menú de ajuste se pondrá en 100%CB en esta unidad. <p>INT SG: Ponga la señal de entrada en el generador de señales incorporado. (Página 91) El audio se ajusta a 1 kHz del nivel estándar.</p>
SYS FORMAT	<p>Esto se utiliza para establecer el formato del sistema de grabación de la unidad. (Cuando se ha establecido 59,94 Hz)</p> <p>1080/60i: Establezca 1080/60i como un formato del sistema de grabación.</p> <p>720/60P: Establezca 720/60p como un formato del sistema de grabación.</p> <p>480/60i: Establezca 480/60i como un formato del sistema de grabación.</p> <p>(Cuando se ha establecido 50 Hz)</p> <p>1080/50i: Establezca 1080/50i como un formato del sistema de grabación.</p> <p>720/50P: Establezca 720/50p como un formato del sistema de grabación.</p> <p>576/50i: Establezca 576/50i como un formato del sistema de grabación.</p>
REC FMT(SD)	<p>Esto se utiliza para establecer el formato de grabación comprimido cuando "SYS FORMAT" se ha puesto en 480/60i o 576/50i.</p> <p>50M: Establezca DVCPRO50 como un formato de grabación comprimido.</p> <p>25M: Establezca DVCPRO como un formato de grabación comprimido.</p> <p>DV: Establezca DV como un formato de grabación comprimido.</p>
REC FMT(HD)	<p>Esto se utiliza para establecer el formato de grabación comprimido cuando "SYS FORMAT" se ha puesto en 1080/60i o 720/60P, 1080/50i o 720/50P.</p> <p>DVCPRO: Establezca DVCPRO HD como un formato de grabación comprimido.</p> <p>AVC50: Establezca AVC-Intra50 como un formato de grabación comprimido.</p> <p>AVC100: Establezca AVC-Intra100 como un formato de grabación comprimido.</p>

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Pantalla RECORDING SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
INT SG	<p>Esto se utiliza para ajustar el tipo de la señal incorporada. En el modo SD, la señal SMPTE y la señal ARIB se ajustan en to BLACK.</p> <p>100%CB: Franja cromática del 100%</p> <p>75%CB: Franja cromática del 75%</p> <p>SMPTE: Franja cromática SMPTE</p> <p>ARIB: Franja cromática ARIB</p> <p>BLACK: Negro</p>
25M REC CH	<p>Esto se utiliza para establecer el número de canales de audio para grabar en el formato de grabación comprimida DVCPRO (25M) o DV.</p> <p>2CH: Grabe en 2 canales.</p> <p>4CH: Grabe en 4 canales.</p> <p><Nota></p> <p>Cuando se selecciona la señal de entrada 1394 se graba, independientemente del ajuste hecho más arriba, el mismo número de canal de audio que el del canal de audio de la señal de entrada 1394 al comienzo de la grabación.</p>
LOOP REC	<p>Esto se utiliza para seleccionar si se va a realizar la LOOP REC o no.</p> <p>ON: Realice LOOP REC.</p> <p>OFF: No realice LOOP REC.</p> <p><Nota></p> <p>Esto se ajusta en OFF cuando se conecta de nuevo la alimentación.</p>
AUTO REC	<p>Esto se utiliza para seleccionar si va a realizar AUTO REC/STOP según la señal de grabación/parada de la señal de entrada HD-SDI enviada desde el camacopio.</p> <p>OFF: No realice AUTO REC/STOP.</p> <p>TYPE1: Realice AUTO REC/STOP según la marca de grabación de la información LTC añadida a HD-SDI.</p> <p>TYPE2: Realice AUTO REC/STOP según la marca de grabación de la información SVITC añadida a HD-SDI.</p> <p>TYPE3: Esto se selecciona cuando se utilizan camacopios que no son de Panasonic.</p> <p><Nota></p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se selecciona TYPE1 ó TYPE2, consulte "Camacopio de Panasonic, formato de grabación y marca de grabación" (Página 92). • Los aparatos compatibles con TYPE3 son los HDW-F900R y PDW-700 de Corporación de Sony. <p>(Confirmado en noviembre de 2008)</p>

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

HDW-F900R y PDW-700 son marcas registradas de Corporación de Sony.

Lista de menús de ajuste (continuación)

Pantalla RECORDING SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
CC REC	<p>Sólo cuando se ha ajustado 59,94 Hz</p> <p>Esto se utiliza para seleccionar si se van a grabar señales de subtítulos ocultos superpuestas en señales de entrada SD-SDI.</p> <p>ON: Grabe señales de subtítulos ocultos.</p> <p>OFF: No grabe señales de subtítulos ocultos.</p> <p><Nota></p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se haya seleccionado 1394 como una señal de entrada, las señales de subtítulos ocultos superpuestas en la señal de entrada se grabarán independientemente del ajuste que se haya hecho en este menú.

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Camascopio de Panasonic, formato de grabación y marca de grabación

Modelo	Formato de grabación	Tipo de marca de grabación	Observaciones
AJ-HDC27F, H	720/24p sobre 60p	TYPE1	–
AJ-HDX400, A	1080/59,94i	–*	Es posible cambiar a TYPE1/TYPE2. Para conocer las operaciones, consulte las instrucciones de funcionamiento del camascopio de Panasonic.
AJ-HDX400E	1080/50i	–*	
	AJ-HDX900	1080/25p sobre 50i	–*
720/59,94p		TYPE1	
720/23,98p sobre 59,94p		TYPE1	
720/29,97p sobre 59,94p		TYPE1	
1080/59,94i		–*	
1080/23,98p sobre 59,94i		TYPE2	
1080/29,97p sobre 59,94i		–*	
1080/50i		–*	
1080/25p sobre 50i		–*	
720/50p		TYPE1	
720/50p sobre 50p	TYPE1		
AG-HPX555 AJ-HPX2100 AJ-HPX3000 AJ-HPX2700 AJ-HPX3700 AG-HPX175 AG-HPX300	720p	TYPE1, 2	–
	1080i	TYPE2	–

* En el ajuste inicial, la marca de grabación no se ha superpuesto en las señales HD-SDI.

Pantalla RECORDING SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
WIDE SELECT	<p>Esto se utiliza para establecer si se va a grabar la información WIDE cuando "SYS FORMAT" del menú de ajuste ha sido ajustado en 480/60i o 576/50i.</p> <p>WIDE: Se graba</p> <p>NORMAL: No se graba</p> <p><Nota> Cuando haya sido seleccionada la entrada 1394 en "INPUT SELECT" del menú de ajuste, la información de la señal de entrada se grabará.</p>

Pantalla TIMECODE SETUP

Elemento	Descripción de los ajustes
EXT TC REGEN	<p>Esto se utiliza para seleccionar si se va a clonar el código de tiempo de entrada o generar el nuevo código de tiempo utilizando el generador de código de tiempo de la unidad.</p> <p>ON: El código de tiempo de la señal de entrada externa seleccionada en "INPUT SELECT" del menú de ajuste se graba.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entrada HD-SDI: SLTC • Entrada SD-SDI: VITC • Entrada 1394: Información del código de tiempo de la entrada 1394 <p>OFF: Los datos se graban utilizando el código de tiempo ajustado en "TC MODE" o "TCG" del menú de ajuste.</p> <p><Nota> Cuando este elemento haya sido ajustado en ON tendrá prioridad sobre "TC MODE" o "TCG".</p>
TC MODE (Sólo cuando se ha ajustado 59,94 Hz)	<p>Esto se utiliza para seleccionar el modo de compensación de código de tiempo cuando se graban los códigos de tiempo del generador de códigos de tiempo interno. Necesita poner "EXT TC REGEN" del menú de ajuste en "OFF".</p> <p>DF: Se utiliza el modo de cuadro de caída.</p> <p>NDF: Se utiliza el modo de cuadro sin caída.</p>
TCG	<p>Esto se utiliza para ajustar el modo de operación para ejecutar el código de tiempo del generador de códigos de tiempo interno. Necesita poner "EXT TC REGEN" del menú de ajuste en "OFF".</p> <p>FREE RUN: El código de tiempo se ejecuta sin importar el modo de operación establecido.</p> <p>REC RUN: El código de tiempo se ejecuta solamente durante la grabación.</p>
TC PRESET	<p>Esto se utiliza para ajustar el valor inicial del código de tiempo que se va a grabar. Necesita poner "EXT TC REGEN" del menú de ajuste en "OFF".</p>

<Nota>

Cuando los clips grabados con la señal 24pN o 24PA avanzan cuadro a cuadro, salen los valores de TC perdidos (valores de CT no consecutivos).

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Lista de menús de ajuste (continuación)

Pantalla TIMECODE SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
EXT UB REGEN	<p>Esto se utiliza para seleccionar si se va a clonar la información de bit de usuario de entrada o generar información de bit de usuario nueva.</p> <p>ON: Las señales se graban utilizando el bit de usuario de la señal de entrada externa seleccionada en "INPUT SELECT" del menú de ajuste.</p> <p>OFF: Las señales se graban utilizando el bit de usuario seleccionado en "UB MODE" del menú de ajuste.</p> <p><Nota> Cuando este elemento haya sido ajustado en ON tendrá prioridad sobre "UB MODE" del menú de ajuste.</p>
UB MODE	<p>Esto se utiliza para ajustar lo que se va a grabar como bit de usuario. "OFF" deberá seleccionarse para el ajuste del elemento "EXT UB REGEN". (Página 66)</p> <p>USER: La información del usuario se graba.</p> <p>TIME: El tiempo de grabación se graba.</p> <p>DATE: La fecha/hora de grabación se graba.</p> <p>TCG: El valor generado por el generador de códigos de tiempo se graba.</p> <p>FRM. RATE: La información de la frecuencia de cuadros tras la conversión de cuadros se graba.</p> <div style="text-align: center;"> <pre> * * 0 * * * * a b c d </pre> </div> <p>a: Información de la verificación del valor del bit de usuario</p> <p>b: El número de secuencia de cuadros</p> <ul style="list-style-type: none"> • "F" se visualiza en el modo 60i/30p o 50i/25p. <p>c: Información de frecuencia de cuadro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Frecuencia de cuadro (60, 30, 24, 50 ó 25) • Información de identificación de I/P • Información de conversión • Factor de frecuencia de cuadro <p>d: Información de control de grabación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Información de cuadros actualizada • Información de REC START/STOP <p><Nota> Quando se reproducen clips nativos Para establecer el bit de usuario de salida 1394 o SDI como información de frecuencia de cuadros, seleccione FRM. RATE para este ajuste y reproduzca los clips.</p>
UB PRESET	<p>Esto se utiliza para ajustar el bit de usuario. "OFF" deberá seleccionarse para el ajuste del elemento "EXT UB REGEN", y "USER" deberá seleccionarse para el ajuste del elemento "UB MODE". (Página 66)</p>

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Pantalla TIMECODE SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
VITC BLANK	<p>Esto se utiliza durante la reproducción para ajustar si se va a dar salida a la señal VITC a la posición ajustada en "VITC POS-1" o "VITC POS-2" del menú de ajuste.</p> <p>BLANK: Sin salida</p> <p>THRU: Salida</p> <p><Nota> Este ajuste sólo es efectivo para la salida VIDEO y la salida SD-SDI.</p>
VITC POS-1	<p>Esto se utiliza para ajustar la posición de inserción de la señal VITC. (Cuando se ha ajustado 59,94 Hz)</p> <p>10L </p> <p>16L </p> <p>20L</p> <p>(Cuando se ha ajustado 50 Hz)</p> <p>7L </p> <p>11L </p> <p>22L</p> <p><Nota></p> <ul style="list-style-type: none"> • No puede seleccionar la misma línea que las líneas para "VITC POS-2" en la pantalla "TIMECODE SETUP" o para "UMID POS" en la pantalla "AV OUT SETUP". • Este ajuste sólo es efectivo para la salida VIDEO y la salida SD-SDI.

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Lista de menús de ajuste (continuación)

Pantalla TIMECODE SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
VITC POS-2	<p>Esto se utiliza para ajustar la posición de inserción de la señal VITC. (Cuando se ha ajustado 59,94 Hz)</p> <p>10L 18L 20L</p> <p>(Cuando se ha ajustado 50 Hz)</p> <p>7L 13L 22L</p> <p><Nota></p> <ul style="list-style-type: none"> • No puede seleccionar la misma línea que las líneas para "VITC POS-1" en la pantalla "TIMECODE SETUP" o para "UMID POS" en la pantalla "AV OUT SETUP". • Este ajuste sólo es efectivo para la salida VIDEO y la salida SD-SDI.
HD EMBD VITC	<p>Esto se utiliza para ajustar si se va a superponer la información VITC en la salida HD-SDI o no.</p> <p>ON: Se superpone</p> <p>OFF: No se superpone</p>
HD EMBD LTC	<p>Esto se utiliza para ajustar si se va a superponer la información LTC en la salida HD-SDI o no.</p> <p>ON: Se superpone</p> <p>OFF: No se superpone</p>

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Pantalla SW MODE

Elemento	Descripción de los ajustes
USER1	<p>Éste se utiliza para ajustar qué función va a ser asignada al botón USER1.</p> <p>INPUT SEL: Ajuste de señal de entrada (Página 90)</p> <p>SYS FORMAT: El formato del sistema se selecciona. (Página 90)</p> <p>REC FMT/SD: El formato de grabación para SD se selecciona. (Página 90)</p> <p>REC FMT/HD: El formato de grabación para HD se selecciona. (Página 90)</p> <p>SHOT MARK: Se graba una marca de filmación en el clip. (Página 54)</p> <p>TEXT MEMO: Se graba un apunte de texto. (Página 60)</p> <p>LCD BL: Ajuste de luz de fondo de LCD (Página 103)</p> <p>OSD OUTSEL: Se ajusta el destino de la salida OSD/GUI/WFM. (Página 103)</p> <p>AUDIO OUT: Selección de AUDIO OUT. (Página 98)</p> <p>SLOT SEL: La ranura de tarjeta P2 cambia. (Página 64)</p> <p>LCD RVS: Inversión de LCD. (Página 104)</p> <p>WFM: Monitor de forma de onda. (Página 64)</p> <p>ONE CLIP: Se realiza la reproducción de un solo clip. (Página 58)</p>
USER2	<p>Esto se utiliza para ajustar qué función se asigna a "EXIT/2". La función siguiente también se puede asignar adicionalmente a los elementos USER1.</p> <p>EXIT: La función EXIT se activa.</p>
USER3	<p>Esto se utiliza para ajustar qué función se asigna a "ALT/3". La función siguiente también se puede asignar adicionalmente a los elementos USER1.</p> <p>ALT: La función ALT se activa.</p>

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Lista de menús de ajuste (continuación)

Pantalla PLAYBACK FUNCTIONS

Elemento	Descripción de los ajustes
REPEAT PLAY	<p>Éste se utiliza para ajustar la repetición de la reproducción. (Página 59)</p> <p>ON: Después de reproducirse el último clip, el primer clip se reproduce de forma consecutiva.</p> <p>OFF: Después de reproducirse el último clip, la reproducción se para.</p> <p><Nota></p> <ul style="list-style-type: none"> • La repetición de reproducción no se realiza cuando se reproduce desde el fondo de la pantalla de apuntes de texto. • Si una tarjeta P2 se expulsa durante la repetición de reproducción, la reproducción se para cuando se alcanza el clip de la tarjeta P2 expulsada. • Si se inserta una tarjeta P2 durante la repetición de reproducción, los clips de la tarjeta P2 insertada se reproducirán cuando se realice la siguiente repetición de reproducción.
AUDIO OUT	<p>Esto se utiliza para ajustar las señales de audio que van a salir por los conectores AUDIO OUT (tomas de contactos), altavoz y toma de auriculares.</p> <p>CH1 - CH2: Conector CH1 = señal CH1, conector CH2 = señal CH2,</p> <p>CH1: Conector CH1 = señal CH1, conector CH2 = señal CH1,</p> <p>CH2: Conector CH1 = señal CH2, conector CH2 = señal CH2,</p> <p>CH3 - CH4: Conector CH1 = señal CH3, conector CH2 = señal CH4,</p> <p>CH3: Conector CH1 = señal CH3, conector CH2 = señal CH3,</p> <p>CH4: Conector CH1 = señal CH4, conector CH2 = señal CH4,</p> <p>CH5 - CH6: Conector CH1 = señal CH5, conector CH2 = señal CH6</p> <p>CH5: Conector CH1 = señal CH5, conector CH2 = señal CH5</p> <p>CH6: Conector CH1 = señal CH6, conector CH2 = señal CH6</p> <p>CH7 - CH8: Conector CH1 = señal CH7, conector CH2 = señal CH8</p> <p>CH7: Conector CH1 = señal CH7, conector CH2 = señal CH7</p> <p>CH8: Conector CH1 = señal CH8, conector CH2 = señal CH8</p>

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Pantalla PLAYBACK FUNCTIONS (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
SDI IN LOCK	<p>Esto se utiliza para seleccionar si se va a sincronizar la señal de salida de reproducción de P2 con las señales de entrada SDI.</p> <p>INT: No se fila (sincroniza).</p> <p>INPUT: Cuando la señal de entrada SDI esté presente, ésta se filará (sincronizará) en la señal de entrada. Ésta no se filará (sincronizará) cuando la señal de entrada no esté presente.</p> <p><Nota> Cuando se establece SDI en "INPUT SELECT" del menú de ajuste y se introduce la misma señal de entrada que la establecida en "SYS FORMAT" del menú de ajuste, la señal de salida se sincroniza con la señal de entrada SDI en la condición de EE/grabación independientemente del ajuste hecho para "SDI IN LOCK" del menú de ajuste.</p>
SPEED MAX	<p>Esto se utiliza para ajustar la velocidad máxima de la reproducción a velocidad variable y de la reproducción en avance rápido/retroceso rápido.</p> <p>X32: Velocidad 32x X60: Velocidad 60x X100: Velocidad 100x</p>
SEEK POS	<p>Cuando se utilizan los botones de navegación para saltar al clip siguiente, este elemento de menú controla si la unidad va a saltar al principio del siguiente clip o a la siguiente posición de apunte de memoria.</p> <p>CLIP: El principio del clip</p> <p>CLIP&TMEMO: El principio del clip y el punto de ajuste de apunte de texto</p>

Pantalla AV OUT SETUP

Elemento	Descripción de los ajustes
SDI SEL	<p>Esto se utiliza para ajustar la salida de señal de video por el conector HD/SD-SDI OUT. (Cuando el formato del sistema de 59,94 Hz está ajustado)</p> <p>AUTO: La salida cambia automáticamente según el formato del clip durante la reproducción. La salida cambia automáticamente según el ajuste de "SYS FORMAT" del menú de ajuste en otras situaciones que no son la de reproducción.</p> <p>1080i: 1080/59,94i 720P: 720/59,94p 480i: 480/59,94i</p> <p>(Cuando el formato del sistema de 50 Hz está ajustado)</p> <p>AUTO: La salida cambia automáticamente según el formato del clip durante la reproducción. La salida cambia automáticamente según el ajuste de "SYS FORMAT" del menú de ajuste en otras situaciones que no son la de reproducción.</p> <p>1080i: 1080/50i 720P: 720/50p 576i: 576/50i</p>
SDI OUT	<p>Esto se utiliza para ajustar la salida SDI.</p> <p>ON: Las señales SDI salen. OFF: Las señales SDI no salen.</p>

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Lista de menús de ajuste (continuación)

Pantalla AV OUT SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
SDI EDH	Ésto se utiliza para ajustar si se va a superponer el manejo de detección de errores (EDH) cuando salen las señales SD-SDI. ON: EDH se superpone. OFF: EDH no se superpone.
UMID REC	Esto se utiliza para ajustar si se va a grabar la información UMID. ON: Grabar OFF: No grabar
UMID GEN	Esto se utiliza para ajustar el método de creación de la información UMID que se va a grabar cuando "UMID REC" del menú de ajuste se ajusta en "ON". INT: La nueva información UMID creada se graba siempre. EXT: La información UMID superpuesta en las señales de entrada se graba siempre. La nueva información UMID creada se graba cuando la información no se superpone en la señal de entrada.
UMID POS	Esto se utiliza para ajustar la línea en la que se superpone la información UMID. BLANK 12L 17L 19L <Nota> <ul style="list-style-type: none">• No puede seleccionar la misma línea que las líneas para "VITC POS-1" o "VITC POS-2" en la pantalla "TIMECODE SETUP".• Cuando reproduzca el clip nativo en el formato DVCPRO HD, UMID tiene NO-INFO.

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Pantalla AV OUT SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
EMBEDDED AUDIO	Esto se utiliza para ajustar si los datos de audio se van a superponer en la salida HD-SDI y en la salida SD-SDI. <u>ON:</u> Superponer <u>OFF:</u> No superponer
AUDIO REF LEVEL	Esto se utiliza para ajustar el nivel normal. (AG-HPG20P) <u>FS-20:</u> -20dB <u>FS-18:</u> -18dB <u>FS-12:</u> -12dB (AG-HPG20E) <u>FS-20:</u> -20dB <u>FS-18:</u> -18dB <u>FS-12:</u> -12dB
SD SDI AUDIO	Esto se utiliza para seleccionar el canal de audio que se superpone en SD-SDI cuando la señal HD se convierte en sentido descendente y sale como señal SD-SDI. <u>CH1-4:</u> CH1-4 sale a CH1-4. <u>CH5-8:</u> CH5-8 sale a CH1-4. <u>CH1-8:</u> CH1-8 sale a CH1-8.
VIDEO SETUP (Este elemento sólo se visualiza cuando se ajusta 59,94 Hz)	El nivel de ajuste de las señales de vídeo durante la reproducción se ajusta. <u>0%:</u> 0% se ajusta como nivel de ajuste de salida. <u>7.5%:</u> 7.5% se ajusta como nivel de ajuste de salida.

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Lista de menús de ajuste (continuación)

Pantalla AV OUT SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
CC(F1) BLANK	<p>Sólo cuando se ha ajustado 59,94 Hz Esto se utiliza para hacer el ajuste ON/OFF de la señal de subtítulos ocultos en la salida del primer campo procedente de la salida SD-SDI y de la salida VIDEO.</p> <p>BLANK: Puesta en blanco forzada</p> <p>THRU: Salida</p> <p><Nota></p> <ul style="list-style-type: none">• En el estado de grabación/espera de grabación salen las señales de subtítulos ocultos superpuestas en las señales de entrada.
CC(F2) BLANK	<p>Sólo cuando se ha ajustado 59,94 Hz Esto se utiliza para hacer el ajuste ON/OFF de la señal de subtítulos ocultos en la salida del segundo campo procedente de la salida SD-SDI y de la salida VIDEO.</p> <p>BLANK: Puesta en blanco forzada</p> <p>THRU: Salida</p> <p><Nota></p> <ul style="list-style-type: none">• En el estado de grabación/espera de grabación salen las señales de subtítulos ocultos superpuestas en las señales de entrada.

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Pantalla DISPLAY SETUP

Elemento	Descripción de los ajustes
OSD OUT SEL	<p>Esto se utiliza para elegir que la información visualizada en la pantalla LCD salga a la señal de salida de vídeo y a la señal de salida SDI.</p> <p>LCD: La información se visualiza solamente en la pantalla LCD.</p> <p>LCD-VIDEO: La información se visualiza en la pantalla LCD y en la salida VIDEO.</p> <p>ALL: La información se visualiza en la pantalla LCD, en la salida VIDEO y en la salida SDI.</p> <p><Nota></p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando "WFM" del menú de ajuste se ajuste en "OFF", WFM no saldrá. • Cuando se establezca OSD OUT SEL para [USER] en "SW MODE" del menú de ajuste, el destino de salida de la información circulará de la forma siguiente según el valor de ajuste para este elemento. <p>Para LCD: Pantalla LCD → pantalla LCD... (No circula)</p> <p>Para LCD-VIDEO: Pantalla LCD → pantalla LCD y salida VIDEO → pantalla LCD...</p> <p>Para ALL: Pantalla LCD → pantalla LCD y salida VIDEO → pantalla LCD, salida VIDEO y salida SDI → pantalla LCD...</p> <p><Nota></p> <p>Incluso cuando el destino de la salida de información se cambie en [USER], el valor de ajuste "OSD OUT SEL" permanecerá siendo el mismo.</p>
DATE/TIME	<p>Esto se utiliza para seleccionar el ajuste para visualizar la fecha y la hora en la pantalla LCD.</p> <p>TIME: La hora se visualiza.</p> <p>DATE: La fecha se visualiza.</p> <p>TIME&DATE: La fecha y la hora se visualizan.</p> <p>OFF: La fecha y la hora no se visualizan.</p>
LEVEL METER	<p>Éste se utiliza para poner en ON u OFF la visualización del medidor de nivel de audio.</p> <p>CH1-4: El audio de CH1 a CH4 se visualiza.</p> <p>CH5-8: El audio de CH5 a CH8 se visualiza.</p> <p>OFF: No hay visualización</p>
CARD/BATT	<p>Éste se utiliza para poner en ON u OFF la visualización de la cantidad de memoria restante en la tarjeta y el nivel de carga restante en la batería.</p> <p>ON: Visualización</p> <p>OFF: No hay visualización</p> <p><Nota></p> <p>Como la carga restante disminuye, la cantidad de memoria restante se visualizará aunque este elemento de menú se desactive.</p>
P2CARD REMAIN	<p>Éste se utiliza para ajustar cómo se va a calcular la cantidad de memoria restante en la tarjeta P2.</p> <p>ONE-CARD: Se calcula la cantidad de memoria restante en la tarjeta P2 de la ranura seleccionada.</p> <p>TOTAL: Se calcula la cantidad de memoria restante en las tarjetas P2 de ambas ranuras.</p>
OTHER DISPLAY	<p>Esto se utiliza para ajustar la información que se va a visualizar en la pantalla LCD. (Página 85)</p> <p>ON: Se visualiza todo</p> <p>OFF: No hay visualización</p>
LCD BACKLIGHT	<p>Éste se utiliza para ajustar la luz de fondo del monitor LCD. La luz de fondo brilla más de lo habitual cuando se selecciona HIGH.</p> <p>HIGH: El nivel de brillo de la pantalla LCD se ajusta como HIGH.</p> <p>NORMAL: El nivel de brillo de la pantalla LCD se ajusta como NORMAL.</p>

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Lista de menús de ajuste (continuación)

Pantalla DISPLAY SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
LCD SETTING	<p>Éste se utiliza para ajustar el nivel de visualización de las imágenes en el monitor LCD. (Página 26)</p> <p>RETURN: No hay ajuste CHANGE: Ajustado</p> <p>LCD COLOR LEVEL LCD BRIGHTNESS LCD CONTRAST</p> <p><Nota> Note que si ajusta todos los valores de ajuste del LCD al mínimo, la pantalla del menú se verá con dificultad.</p>
LCD REVERSE	<p>Éste se utiliza para ajustar la función de inversión de las partes superior/inferior y derecha/izquierda de las imágenes visualizadas en el monitor LCD.</p> <p>NORMAL: Las imágenes se visualizan normalmente.</p> <p>REVERSE: Las imágenes se visualizan con sus partes superior/inferior y derecha/izquierda invertidas.</p> <p><Nota> Cuando se ajusta REVERSE, el sentido en que se mueve el menú que resalta y el sentido del movimiento del cursor en la pantalla de visualización de imágenes miniatura se pueden invertir en el sentido arriba/abajo o izquierda/derecha.</p>
LCD ASPECT	<p>Esto se utiliza para seleccionar la relación de aspecto para la pantalla LCD cuando se visualizan clips en el formato SD.</p> <p>AUTO: La relación de aspecto se selecciona automáticamente tomando como base la señal de entrada, la información de la señal, etc., grabadas en la tarjeta P2.</p> <p>4:3: La relación de aspecto está fijada en 4:3.</p> <p><Nota> Cuando las imágenes se visualizan con la relación de aspecto de 16:9, en las partes superior e inferior de la pantalla aparecen bandas de color negro. No faltan partes de las imágenes.</p>
4:3MARKER	<p>Esto se utiliza para ajustar si se va a visualizar el marcador 4:3 en la pantalla LCD.</p> <p>ON: Visualización OFF: No hay visualización</p>
MENU BACK	<p>Éste se utiliza para reducir la transmitancia de fondo detrás de la pantalla de visualización de menú, para que los caracteres del menú puedan verse más fácilmente.</p> <p>ON: La transmitancia de fondo se reduce.</p> <ul style="list-style-type: none"> Esta transmitancia no se reduce mientras se ajusta "LCD SETTING" en "DISPLAY SETUP" del menú de ajuste. <p>OFF: La transmitancia de fondo es del 100 %.</p>
DOWNCON MODE	<p>Esto se utiliza para seleccionar la relación de aspecto para la conversión descendente a la salida SD-SDI y a la salida VIDEO.</p> <p>SIDE CROP: El aumento cambia mientras se iguala el tamaño de la entrada con el tamaño de la salida a lo largo del eje vertical. (La relación de aspecto no cambia.)</p> <p>LETTER BOX: El aumento cambia mientras se iguala el tamaño de la entrada con el tamaño de la salida a lo largo del eje horizontal. (La relación de aspecto no cambia.)</p> <p>SQUEEZE: El aumento cambia haciendo coincidir el tamaño de la entrada con el tamaño de la salida a lo largo de los ejes horizontal y vertical. (La relación de aspecto puede distorsionarse.)</p>

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Pantalla DISPLAY SETUP (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
UPCON MODE	<p>Esto se utiliza para seleccionar la relación de aspecto para la conversión ascendente a la salida HD-SDI.</p> <p>S-PANEL: El aumento cambia mientras se iguala el tamaño de la entrada con el tamaño de la salida a lo largo del eje vertical. (La relación de aspecto no cambia.)</p> <p>CROP: El aumento cambia mientras se iguala el tamaño de la entrada con el tamaño de la salida a lo largo del eje horizontal. (La relación de aspecto no cambia.)</p> <p>STRETCH: El aumento cambia haciendo coincidir el tamaño de la entrada con el tamaño de la salida a lo largo de los ejes horizontal y vertical. (La relación de aspecto puede distorsionarse.)</p>
EDGE CROP	<p>Esto se utiliza para establecer la posición de corte de la salida SD-SDI convertida en sentido descendente y las imágenes de salida VIDEO cuando "DOWNCON MODE" del menú de ajuste está establecido en "SIDE CROP".</p> <p>-120 ~ 0 ~ +120</p> <p><Nota> La pantalla LCD permanece con el tamaño "LETTER BOX".</p>
WFM	<p>Esto se utiliza para cambiar la visualización del monitor de forma de onda.</p> <p>OFF: No hay visualización</p> <p>WAVE: Visualización de forma de onda</p> <p>VECTOR: Visualización de vector</p> <p>Cuando WFM se asigna a [USER], el valor de ajuste circula de la forma siguiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando el valor de ajuste de WFM está en OFF: OFF → WAVE → VECTOR → OFF... • Cuando el valor de ajuste de WFM está en WAVE: OFF → WAVE → OFF... • Cuando el valor de ajuste de WFM está en VECTOR: OFF → VECTOR → OFF... <p><Nota> Aunque la visualización WFM se cambie en [USER], el valor de ajuste de "WFM" seguirá siendo el mismo.</p>
REC COUNTER	<p>Esto se utiliza para seleccionar la operación del contador durante la grabación.</p> <p>TOTAL: La cuenta continúa hasta que se restablece en [RESET].</p> <p>CLIP: El contador se restablece cuando empieza la filmación, y luego empieza a contar el tiempo de filmación de la unidad.</p> <p><Nota> Esto se visualiza sólo durante la espera de grabación o la grabación.</p>

Pantalla CARD FUNCTIONS

Elemento	Descripción de los ajustes
USER FILE	En la tarjeta SD se puede guardar hasta 4 juegos de valores de ajuste. A los archivos que han sido guardados se les puede poner títulos. (Página 34)
SD CARD FORMAT	Esto se utiliza para formatear tarjetas SD. (Página 33)

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Lista de menús de ajuste (continuación)

Pantalla OTHER FUNCTIONS

Elemento	Descripción de los ajustes																																																																																																												
PC MODE SELECT	Esto se utiliza para seleccionar el modo de transferencia de datos. USB HOST: Se puede controlar un HDD conectada a través de USB. USB DEVICE: Reconocible desde un PC conectado a través de USB																																																																																																												
BEEP SOUND	Éste se utiliza para poner el sonido de pitido en ON u OFF. (Página 109) ON: El sonido de pitido sale OFF: El sonido de pitido no sale <Nota> El sonido procedente de los conectores de salida se silencia cuando suenan pitidos.																																																																																																												
CLOCK SETTING	Éste se utiliza para ajustar el calendario interno del aparato. (Página 27)																																																																																																												
TIME ZONE	La hora se ajusta en incrementos de 30 minutos desde las 12:00 horas antes de HMG a las 13:00 horas después de HMG (Note que + 12:30 no se puede ajustar, pero + 12:45 sí se puede ajustar.) (Consulte la tabla de abajo.) 0:00																																																																																																												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Diferencia de tiempo (de HMG)</th> <th>Región (ciudad)</th> <th>Diferencia de tiempo (de HMG)</th> <th>Región (ciudad)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>00:00</td><td>Greenwich</td><td>- 00:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 01:00</td><td>Azores</td><td>- 01:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 02:00</td><td>Atlántico central</td><td>- 02:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 03:00</td><td>Buenos Aires</td><td>- 03:30</td><td>Terranova</td></tr> <tr><td>- 04:00</td><td>Halifax (Nueva Escocia)</td><td>- 04:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 05:00</td><td>Nueva York</td><td>- 05:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 06:00</td><td>Chicago</td><td>- 06:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 07:00</td><td>Denver</td><td>- 07:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 08:00</td><td>Los Ángeles</td><td>- 08:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 09:00</td><td>Alaska</td><td>- 09:30</td><td>Islas Marquesas</td></tr> <tr><td>- 10:00</td><td>Hawai</td><td>- 10:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 11:00</td><td>Islas Midway</td><td>- 11:30</td><td></td></tr> <tr><td>- 12:00</td><td>Atolón de Kwajalein</td><td>+ 11:30</td><td>Islas Norfolk</td></tr> <tr><td>+ 13:00</td><td></td><td>+ 10:30</td><td>Islas Lord Howe</td></tr> <tr><td>+ 12:00</td><td>Nueva Zelanda</td><td>+ 09:30</td><td>Islas Darwin</td></tr> <tr><td>+ 11:00</td><td>Islas Salomón</td><td>+ 08:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 10:00</td><td>Guam</td><td>+ 07:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 09:00</td><td>Tokio</td><td>+ 06:30</td><td>Rangún</td></tr> <tr><td>+ 08:00</td><td>Beijing</td><td>+ 05:30</td><td>Mumbai (Bombay)</td></tr> <tr><td>+ 07:00</td><td>Bangkok</td><td>+ 04:30</td><td>Kabul</td></tr> <tr><td>+ 06:00</td><td>Dhaka</td><td>+ 03:30</td><td>Teherán</td></tr> <tr><td>+ 05:00</td><td>Islamabad</td><td>+ 02:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 04:00</td><td>Abu Dhabi</td><td>+ 01:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 03:00</td><td>Moscú</td><td>+ 00:30</td><td></td></tr> <tr><td>+ 02:00</td><td>Europa oriental</td><td>+ 12:45</td><td>Islas Chatham</td></tr> <tr><td>+ 01:00</td><td>Europa central</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	Diferencia de tiempo (de HMG)	Región (ciudad)	Diferencia de tiempo (de HMG)	Región (ciudad)	00:00	Greenwich	- 00:30		- 01:00	Azores	- 01:30		- 02:00	Atlántico central	- 02:30		- 03:00	Buenos Aires	- 03:30	Terranova	- 04:00	Halifax (Nueva Escocia)	- 04:30		- 05:00	Nueva York	- 05:30		- 06:00	Chicago	- 06:30		- 07:00	Denver	- 07:30		- 08:00	Los Ángeles	- 08:30		- 09:00	Alaska	- 09:30	Islas Marquesas	- 10:00	Hawai	- 10:30		- 11:00	Islas Midway	- 11:30		- 12:00	Atolón de Kwajalein	+ 11:30	Islas Norfolk	+ 13:00		+ 10:30	Islas Lord Howe	+ 12:00	Nueva Zelanda	+ 09:30	Islas Darwin	+ 11:00	Islas Salomón	+ 08:30		+ 10:00	Guam	+ 07:30		+ 09:00	Tokio	+ 06:30	Rangún	+ 08:00	Beijing	+ 05:30	Mumbai (Bombay)	+ 07:00	Bangkok	+ 04:30	Kabul	+ 06:00	Dhaka	+ 03:30	Teherán	+ 05:00	Islamabad	+ 02:30		+ 04:00	Abu Dhabi	+ 01:30		+ 03:00	Moscú	+ 00:30		+ 02:00	Europa oriental	+ 12:45	Islas Chatham	+ 01:00	Europa central		
Diferencia de tiempo (de HMG)	Región (ciudad)	Diferencia de tiempo (de HMG)	Región (ciudad)																																																																																																										
00:00	Greenwich	- 00:30																																																																																																											
- 01:00	Azores	- 01:30																																																																																																											
- 02:00	Atlántico central	- 02:30																																																																																																											
- 03:00	Buenos Aires	- 03:30	Terranova																																																																																																										
- 04:00	Halifax (Nueva Escocia)	- 04:30																																																																																																											
- 05:00	Nueva York	- 05:30																																																																																																											
- 06:00	Chicago	- 06:30																																																																																																											
- 07:00	Denver	- 07:30																																																																																																											
- 08:00	Los Ángeles	- 08:30																																																																																																											
- 09:00	Alaska	- 09:30	Islas Marquesas																																																																																																										
- 10:00	Hawai	- 10:30																																																																																																											
- 11:00	Islas Midway	- 11:30																																																																																																											
- 12:00	Atolón de Kwajalein	+ 11:30	Islas Norfolk																																																																																																										
+ 13:00		+ 10:30	Islas Lord Howe																																																																																																										
+ 12:00	Nueva Zelanda	+ 09:30	Islas Darwin																																																																																																										
+ 11:00	Islas Salomón	+ 08:30																																																																																																											
+ 10:00	Guam	+ 07:30																																																																																																											
+ 09:00	Tokio	+ 06:30	Rangún																																																																																																										
+ 08:00	Beijing	+ 05:30	Mumbai (Bombay)																																																																																																										
+ 07:00	Bangkok	+ 04:30	Kabul																																																																																																										
+ 06:00	Dhaka	+ 03:30	Teherán																																																																																																										
+ 05:00	Islamabad	+ 02:30																																																																																																											
+ 04:00	Abu Dhabi	+ 01:30																																																																																																											
+ 03:00	Moscú	+ 00:30																																																																																																											
+ 02:00	Europa oriental	+ 12:45	Islas Chatham																																																																																																										
+ 01:00	Europa central																																																																																																												

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Pantalla OTHER FUNCTIONS (continuación)

Elemento	Descripción de los ajustes
POWER SAVE	<p>Esto se utiliza para seleccionar el modo de ahorro de energía que va a establecerse cuando ninguno de los botones ha sido utilizado durante 5 minutos aproximadamente.</p> <p>ON: La alimentación del aparato se desconecta.</p> <p>OFF: La alimentación del aparato no se desconecta y permanece en el modo de alimentación conectada.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mientras el aparato esté conectado mediante un cable IEEE1394 o USB a un dispositivo externo y se comunice con él, la alimentación no se desconectará a pesar de que las teclas o los botones de función no hayan sido utilizados durante el periodo de tiempo prescrito. Aunque se seleccione ON como ajuste para este elemento, la alimentación no se desconectará durante la reproducción (reproducción a velocidad variable y reproducción de avance rápido/retroceso rápido incluyendo pausa).
SYSTEM FREQ	<p>Esto se utiliza para cambiar la frecuencia del sistema.</p> <p>59.94 Hz, 50 Hz (AG-HPG20P) 59.94 Hz, 50 Hz (AG-HPG20E)</p> <p><Nota> Cuando se ha cambiado la frecuencia del sistema, desconecte la alimentación del aparato y vuelva a conectarla para que se activen los ajustes.</p>
USER FILE	<p>LOAD: Se cargan los ajustes de los archivos de usuario guardados por última vez.</p> <p>SAVE: Los ajustes de los archivos de usuario que han sido cambiados se almacenan.</p> <p>INITIAL: Los ajustes de los archivos de usuario vuelven a los ajustes de fábrica.</p> <p>Para que se activen los ajustes después de la carga o la inicialización, desconecte la alimentación del aparato y vuelva a conectarla.</p> <ul style="list-style-type: none"> Aunque haya sido realizada la inicialización, el ajuste de "TIME ZONE" del menú de ajuste (Página 106) no cambiará.


Pantalla DIAGNOSTIC

Elemento	Descripción de los ajustes
VERSION	<p>Esto se utiliza para visualizar la versión.</p> <p>En la pantalla secundaria se visualiza una versión más detallada.</p>
MODEL NAME	Esto se utiliza para visualizar el nombre del modelo.
SERIAL NO.	Esto se utiliza para visualizar el número del producto.
OPERATION	Esto se utiliza para visualizar el tiempo de encendido (utilizando 5 dígitos).
LCD OPERATION	Esto se utiliza para visualizar el tiempo de encendido (utilizando 5 dígitos) para la luz de fondo de la pantalla LCD.

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Lista de menús de ajuste (continuación)

Pantalla OPTION MENU

Si se pulsa [MENU/MODE CHK] estando pulsado  en la pantalla de visualización normal, OPTION MENU se visualizará en el menú de ajuste.

Elemento	Descripción de los ajustes
1394 STATUS	Se visualiza la pantalla secundaria de visualización de estado de 1394. FORMAT: Formateo de las señales de entrada o salida RATE: Relación de transferencia de las señales de entrada o salida 60/50: Sistema de señales de entrada o salida CH: Valor de los canales cuyas señales entran o salen SPEED: Velocidad de transferencia de las señales de entrada o salida STATUS: Estado de las señales que entran o salen mediante la interfaz digital IEEE1394 VIDEO: Estado de las señales de vídeo de entrada o salida AUDIO: Estado de las señales de audio de entrada o salida
1394 CONFIG	Éste es el menú de expansión 1394. DFLT: Mantenga este ajuste para la operación normal. 1-255

___ Los ajustes subrayados son los ajustes del modo de fábrica.

Tabla de sistemas de advertencia

Cuando se detectan problemas inmediatamente después de conectar la alimentación o durante la operación, el usuario es avisado mediante el LED de visualización de alimentación y pitidos (siempre que se haya seleccionado "ON" para el elemento "BEEP SOUND" en la pantalla "OTHER FUNCTIONS" (Página 106)).

Prioridad	Tipo de advertencia	Pantalla de monitor LCD	LED de visualización de la alimentación	Sonido de pitido	Descripción de advertencia y operación de grabación/reproducción	Medidas a tomar
1	Error del sistema	SYSTEM ERROR Causa visualizada*1, parpadea en rojo.	Parpadea a una velocidad de 4 veces por segundo.	Emite pitidos continuamente.	Problema de control o microprocesador P2. Operación detenida.	Compruebe la visualización de la causa*1 y consulte a su concesionario.
2	Problema con la expulsión de la tarjeta P2	TURN POWER OFF Parpadea en rojo.	Parpadea a una velocidad de 4 veces por segundo.	Emite pitidos continuamente.	Se ha producido un problema en la memoria interna porque una tarjeta P2 fue expulsada mientras se accedía a sus datos. Ambos LED de acceso parpadean en color naranja (4 Hz).	Desconecte la alimentación. Si hay algún error en los clips de la tarjeta P2 expulsada, repárelos.
3	La carga de la batería está baja	LOW BATTERY Parpadea en rojo. Parpadea con la visualización de carga restante de la batería baja. (Esta visualización aparecerá aunque se haya puesto OFF en el menú de ajuste.)	Parpadea a una velocidad de una vez por segundo.	Emite pitidos continuamente.	La carga de la batería está baja. La grabación o la reproducción se para. Si la tensión se reduce más, la alimentación se desconectará automáticamente.	Sustituya la batería.
4	Tarjeta P2 llena	[P2] FULL Parpadea en rojo (la visualización sólo aparece durante 3 segundos cuando se pulsa [REC]).	Parpadea a una velocidad de 4 veces por segundo al finalizar la grabación.	Emite pitidos continuamente al finalizar la grabación.	No queda más memoria libre en la tarjeta P2. La grabación se para*3.	Elimine los clips que no necesite o inserte una tarjeta nueva.
5	Problema de grabación	REC WARNING Causa visualizada*2, parpadea en rojo.	Parpadea a una velocidad de 4 veces por segundo.	Emite pitidos intermitentemente a una velocidad de 4 veces por segundo.	Problema de grabación. La grabación se para*4.	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Luego compruebe la grabación/reproducción. Sustituya la tarjeta P2 si no se puede hacer correctamente la grabación.
6	Carga de batería casi agotada	Un bloque de la visualización de batería restante está parpadeando. (Esta visualización aparecerá aunque se haya puesto en OFF en el menú de ajuste.)	Parpadea a una velocidad de una vez por segundo.	Ninguno	La carga de la batería se está agotando. La operación continúa.	Sustituya la batería si es necesario.
7	La tarjeta P2 está casi llena	La visualización de memoria de medios restante parpadea.	Parpadea a una velocidad de una vez por segundo durante la grabación.	Ninguno	Quedan menos de 2 minutos de memoria en la tarjeta P2 (la visualización de memoria restante muestra menos de un minuto). Esta advertencia aparece solamente durante la grabación.	Sustituya la tarjeta P2 o añada otra tarjeta si es necesario.
8	Cuadro de imagen introducida distorsionada durante la grabación	IRREGULAR FRM SIG	Parpadea una vez por segundo durante la grabación.	Pita intermitentemente 2 veces por segundo.	La grabación para debido a la distorsión de la señal de entrada. La grabación se reanuda automáticamente cuando se estabilicen las señales de entrada.	Verifique las señales de entrada.

*1 Visualización de causa de P2 SYSTEM ERROR

- P2 MICON ERROR: El microprocesador P2 no responde.
- P2 CONTROL ERROR: Hay un problema en el control de grabación P2.
- REC RAM OVERFLOW: Exceso en la RAM de grabación

*2 Visualización de causa de REC WARNING

- CARD ERROR*: Problema en la tarjeta P2 (el número de la ranura de la tarjeta con problema se visualiza en *)
- REC RAM OVERFLOW: Exceso en la RAM de grabación
- ERROR: Otro problema de grabación

*3 La advertencia se cancela cuando se realiza una cualquiera de las operaciones siguientes.

- Cuando se pulsa un botón de función de reproducción (STOP, PLAY, STILL, FF o REW)
- Cuando se selecciona el modo PC mientras [THUMBNAIL/MODE] se mantiene pulsado durante más de 2 segundos
- Cuando se ha expulsado una tarjeta P2 o se ha insertado otra tarjeta

*4 La advertencia se cancela cuando se realiza una cualquiera de las operaciones siguientes.

- Cuando se pulsa un botón de función de reproducción (STOP, PLAY, STILL, FF o REW)
- Cuando se ha expulsado una tarjeta P2

Solución de problemas (Preguntas y respuestas)

Preguntas y respuestas relacionadas con la alimentación

No se suministra alimentación.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Se ha conectado correctamente la batería o el adaptador de CA? Compruebe las conexiones.• Cuando conecte la alimentación, mantenga pulsado [POWER] durante un mínimo de 1 segundo.	P 21 P 22
La alimentación se desconecta repentinamente sin ningún aviso.	<ul style="list-style-type: none">• Para conservar la carga de la batería, la alimentación se desconectará automáticamente cuando pasen más de 5 minutos sin haber realizado ninguna operación. Verifique el menú de ajuste: "OTHER FUNCTIONS" – "POWER SAVE".	P 107
La alimentación se conecta pero se desconecta inmediatamente después.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Se ha agotado completamente la carga de la batería? Si la carga restante de la batería está parpadeando o se visualiza <input type="checkbox"/> , esto significa que la batería tiene poca carga o que está agotada. Cargue la batería o sustitúyala por otra completamente cargada.	P 82

Preguntas y respuestas relacionadas con la batería

La carga de la batería se agota rápidamente.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Se cargó la batería lo suficiente? Cargue la batería hasta que se apague la luz CHARGE del adaptador de CA.• ¿Está utilizándose la batería en un lugar donde la temperatura está baja? A las baterías les afecta la temperatura ambiental. Las baterías funcionan durante menos tiempo en lugares donde la temperatura está baja.• ¿Ha alcanzado la batería el final de su duración de servicio? La batería puede haber alcanzado el final de su duración de servicio. Aunque la duración de servicio cambiará dependiendo de cómo se utilice la batería, si ésta sólo puede utilizarse durante breves espacios de tiempo a pesar de haberla cargado completamente, esto indicará que la batería ha alcanzado el final de su duración de servicio.	P 20 — —
La batería no se puede cargar.	<ul style="list-style-type: none">• La batería no se puede cargar si el cable de CC se conecta al adaptador de CA.	P 21

Grabación

<p>No empieza la grabación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está conectada la alimentación del aparato? • ¿Ha alcanzado la batería el final de su duración de servicio? La batería puede haber alcanzado el final de su duración de servicio. Aunque la duración de servicio cambiará dependiendo de cómo se utilice la batería, si ésta sólo puede utilizarse durante breves espacios de tiempo a pesar de haberla cargado completamente, esto indicará que la batería ha alcanzado el final de su duración de servicio. 	<p>P 22 —</p>
<p>La tarjeta P2 está insertada correctamente pero es imposible grabar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está el interruptor de protección contra escritura de la tarjeta P2 en la posición PROTECT? Las imágenes no se pueden grabar mientras este interruptor está en la posición PROTECT. • ¿Le queda muy poca memoria a la tarjeta P2? Guarde los datos pertinentes en otro medio y elimine los datos que no necesite de la tarjeta P2 en cuestión o sustituya la tarjeta P2 por otra nueva. • ¿Se ha formateado correctamente la tarjeta P2? ¿Tiene la tarjeta un formato que no se puede utilizar? Formatee la tarjeta utilizando el aparato. • Las tarjetas P2 con una capacidad de memoria de 2 GB no se pueden utilizar. 	<p>P 29 P 55 P 29 P 31</p>
<p>El clip creado durante una grabación ha sido dividido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando la señal de entrada se distorsiona durante la grabación puede que un clip se grabe dividido. 	<p>—</p>

Solución de problemas (Preguntas y respuestas) (continuación)

Reproducción

Durante la reproducción con avance rápido o retroceso rápido aparece ruido tipo mosaico.	<ul style="list-style-type: none">• Este fenómeno es característico del equipo digital. Esto no indica ningún problema.	—
No aparecen imágenes de reproducción aunque el televisor ha sido conectado correctamente.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Está el selector de entrada del televisor en la posición "entrada de vídeo"? Lea cuidadosamente las instrucciones suministradas con el televisor y seleccione el conector de entrada de vídeo conectado.	—
No se oye sonido de reproducción del altavoz del aparato.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Se ha bajado demasiado el nivel de sonido del aparato? Pulse el botón PAGE/AUDIO MON/VAR "+" y ajuste el nivel del sonido.• Cuando los auriculares se conectan a su toma respectiva no se puede oír el sonido de los altavoces.	P 82 —
No hay reproducción de cambio en caliente.	<ul style="list-style-type: none">• Este aparato no es compatible con la reproducción de cambio en caliente. Para continuar reproduciendo, detenga la reproducción y luego sustituya la tarjeta P2 por otra tarjeta.	P 64

Tarjeta SD

Los datos de la tarjeta SD no se pueden leer.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Se ha formateado correctamente la tarjeta SD? Formatee la tarjeta utilizando la unidad.	P 33
--	--	------

Actualización de los controladores instalados en el aparato

El controlador se puede actualizar utilizando uno cualquiera de los dos métodos siguientes.

1. Verificación de la versión actual del controlador y actualización utilizando la herramienta especial (P2_Status_Logger)

PASS (P2 Asset Support System) solo está disponible para los clientes que han completado el registro de cliente con Panasonic.

Inicie la sesión en PASS y utilice la herramienta especial (P2_Status_Logger) para verificar la información de versión del controlador de la unidad y descargar enlaces con páginas que contienen los controladores necesarios.

Para conocer más información acerca de la descarga y la utilización de P2_Status_Logger, inicie la sesión en PASS y consulte las páginas relevantes.

Además de poder acceder a PASS, completar el registro del cliente tiene un buen número de otros beneficios. Para conocer más detalles, consulte el sitio web de PASS (P2 Asset Support System) (http://panasonic.biz/sav/pass_e/).

2. Verificación de la versión actual del controlador utilizando la unidad y realizando la actualización

Desde la página del menú MAINTENANCE, verifique la versión actual del controlador de la unidad utilizando el menú de ajuste "DIAGNOSTIC"-"VERSION". Luego, visite el sitio web indicado más abajo para conocer la información más reciente relacionada con el controlador y descargar el controlador según sea necesario.

■ Notas

- La actualización termina cargando el archivo descargado en la unidad a través de una tarjeta SD. Para conocer más detalles acerca de los métodos de actualización, consulte el sitio web siguiente: <https://eww.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>
- Asegúrese de utilizar una tarjeta SD compatible. La unidad es compatible con tarjetas SD basadas en las normas SD y SDHC. Además, antes de utilizar la tarjeta de memoria, asegúrese de formatearla utilizando la unidad.

Mantenimiento

No utilice bencina ni diluyentes de pintura para limpiar el aparato.

- Si lo utiliza puede que deforme el aparato o se pele la pintura.
- Antes de limpiar el aparato, retire la batería o desenchufe el cable de CA de la toma de corriente.
- Limpie el aparato pasando un paño blando y limpio. Para quitar la suciedad más resistente, moje un paño en algo de detergente de cocina diluido en agua, escúrralo y luego páselo por el aparato para limpiarlo, para terminar pase un paño seco para eliminar la humedad restante.

Condensación

Cuando se forma condensación dentro del aparato, el principio por el que ésta se forma es el mismo que cuando se forman gotas de agua en los cristales de las ventanas de una habitación calentada. La condensación se forma cuando el aparato y sus tarjetas se introducen en un espacio cuyos niveles de temperatura y humedad son considerablemente diferentes, específicamente cuando:

- Se introducen en un lugar muy húmedo lleno de vapor o en una habitación inmediatamente después de encender la calefacción.
- Se han introducido repentinamente de un lugar con aire acondicionado a otro con niveles altos de temperatura y de humedad.

Si la unidad y sus tarjetas se introducen en tales lugares no conecte la alimentación del aparato; deje el aparato en espera durante unos 10 minutos.

Precauciones para guardar el aparato

Antes de guardar el aparato, quite su batería.

Seleccione un lugar con la mínima humedad y una temperatura relativamente constante para guardar el aparato.

[Temperatura ambiental recomendada: 15 °C a 25 °C (59°F a 77°F)]

[Humedad relativa recomendada: 40 % a 60 %]

Aparato

- Envuelva el aparato en un paño blando para protegerlo contra el polvo y la suciedad.
- Evite los lugares expuestos a la luz solar directa para instalar esta unidad, ya que los componentes exteriores y la pantalla LCD podrían dañarse.

Batería

- La duración de servicio de la batería se reducirá si ésta se mantiene donde la temperatura está sumamente alta o baja.
- Guardar el aparato en un lugar con concentraciones altas de polvo o humo aceitoso puede ser la causa de que los conectores se corroan y se produzcan otros problemas.
- **Asegúrese de que los terminales de la batería no entren en contacto con ningún objeto de metal (como collares u horquillas para el cabello). De lo contrario, los terminales podrían cortocircuitarse y generar calor, lo que a su vez podría causar quemaduras si se tocan.**
- Cuando la batería vaya a guardarse durante mucho tiempo se recomienda cargarla una vez al año, usar la batería en el aparato hasta que se agote la carga y luego volver a guardarla.

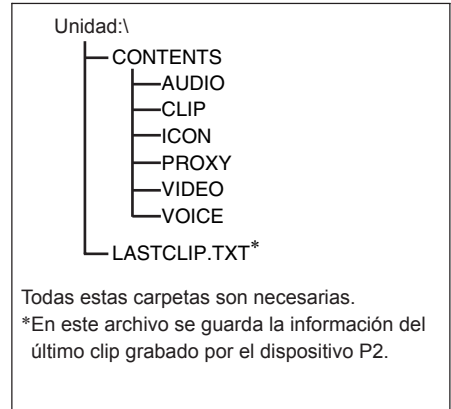
Tarjeta P2, tarjeta SD

- Después de retirar las tarjetas P2 de la unidad, recuerde siempre tapar sus terminales con las tapas dedicadas para evitar que entre arena o polvo donde están los conectores. Mantenga las tarjetas P2 en sus cajas de protección cuando las guarde o cuando las transporte.
- Después de retirar las tarjetas SD de la unidad, recuerde siempre ponerlas en sus cajas protectoras.
- No guarde las tarjetas donde quiera que haya gases corrosivos en la atmósfera.
- No deje las tarjetas dentro de vehículos ni en lugares expuestos a la luz solar directa, ni en lugares donde la temperatura alcance un nivel alto.
- No deje las tarjetas en lugares donde el nivel de humedad sea alto o donde haya mucho polvo.

Manejo de datos grabados en tarjetas P2

Las “tarjetas P2” son tarjetas de memoria de semiconductores que han sido adoptadas como medios de grabación para la “serie P2 DVCPRO” de equipos de producción y emisión de vídeo de uso profesional.

- Los datos grabados en la tarjeta P2 (datos P2) están en un formato de archivo que es altamente compatible con ordenadores personales. La estructura del archivo de datos tiene su propio formato, los archivos no sólo contienen datos de vídeo y audio convertidos en archivos MXF, sino que también contienen otra información importante, y los datos están asociados en la configuración de carpeta mostrada a la derecha.



Todas estas carpetas son necesarias.

*En este archivo se guarda la información del último clip grabado por el dispositivo P2.

El cambio o la eliminación de esta información puede causar problemas: por ejemplo, puede resultar imposible que los datos sean reconocidos como datos P2 o que las tarjetas sean utilizadas en dispositivos P2.

- Para impedir que se pierda cualquier información cuando se transfieren los datos de una tarjeta P2 a un ordenador personal o cuando se escriben los datos guardados en un ordenador personal en una tarjeta P2, asegúrese absolutamente de descargar el software dedicado, “visor P2” o “software de administración de contenido P2”, del sitio web siguiente y utilizarlo con esta finalidad. (Para conocer el sistema operativo compatible, consulte también el sitio web siguiente.)

<https://www.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>

- Cuando se transfieran datos a un ordenador personal utilizando una herramienta IT convencional como, por ejemplo, Microsoft Windows Explorer o Apple Finder, proceda de la forma siguiente. Para devolver los datos a la tarjeta P2, asegúrese absolutamente de utilizar el “visor P2” o el “software de administración de contenido P2”.

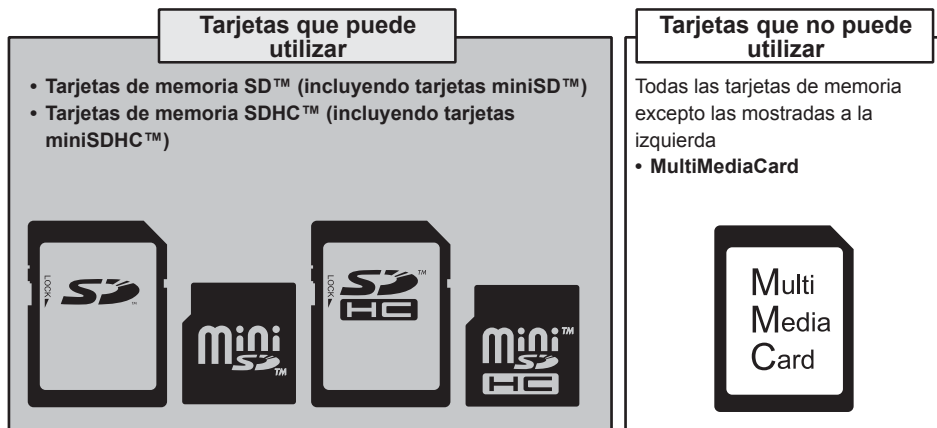
- Transfiera los datos juntos con la carpeta CONTENTS y el archivo LASTCLIP.TXT. No realice ninguna operación para los archivos bajo la carpeta CONTENTS. Cuando se copian datos, copie el archivo LASTCLIP.TXT junto con la carpeta CONTENTS.
- Cuando transfiera los datos de múltiples tarjetas P2 a un ordenador personal, cree una carpeta para cada tarjeta P2 con el fin de impedir escribir sobre los mismos nombres de clips.
- No elimine los datos de las tarjetas P2.
- Las tarjetas P2, antes de ser utilizadas, deberán formatearse siempre usando un dispositivo P2.

-
- “Microsoft” y “Windows” son marcas registradas de Microsoft Corporation de los Estados Unidos en los Estados Unidos y en otros países.
 - “Apple” y “Macintosh” son marcas registradas de Apple Inc., de los Estados Unidos en los Estados Unidos y en otros países.

Utilización de tarjetas de memoria SD/SDHC

En esta unidad, utilice tarjetas SD que cumplan con la norma SD o la norma SDHC.

Si va a utilizar tarjetas miniSD o miniSDHC en este aparato, asegúrese de instalar el adaptador especial antes de utilizarlas. (El aparato no funcionará correctamente si sólo está instalado en él el adaptador)



Con esta unidad se pueden utilizar las tarjetas SD con la capacidad de memoria siguiente:

SD (8 MB a 2 GB):

8 MB	16 MB	32 MB	64 MB	128 MB
256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	

SDHC (4 GB a 32 GB):

4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
------	------	-------	-------

Se recomienda utilizar las tarjetas de memoria SD y SDHC o las tarjetas miniSD y miniSDHC hechas por Panasonic.

Para conocer la información más reciente del aparato y las tarjetas de memoria que pueden ser utilizadas por el aparato, acceda a la página de apoyo P2 del sitio web indicado más abajo.

<https://www.pavc.panasonic.co.jp/pro-av/>

- SDHC es una norma nueva para tarjetas de memoria con capacidades de memoria de 2 GB o más, la cual fue formulada en el año 2006 por la SD Association.
- El logotipo SD es una marca registrada.
- MMC (MultiMediaCard) es una marca registrada de Infineon Technologies AG.

Especificaciones

[GENERALIDADES]

Tensión de alimentación	CC 7,2 V/7,9 V
Consumo de energía	12 W

indica información de seguridad.

Temperatura ambiental de funcionamiento

0 °C a 40 °C (32°F a 104°F)

Humedad ambiental de funcionamiento

10 % a 85 % (sin condensación)

Temperatura ambiental para guardar la unidad

-20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F)

Peso

1,1 kg (2,42 libras) (aparato principal)

Dimensiones (An. x Al. x Prof.)

104,0 mm x 83,0 mm x 227,0 mm
(4-3/32 pulgadas x 3-9/32 pulgadas x 8-15/16 pulgadas) (Excluyendo las patas y los resaltos tales como la tapa)

Medios de grabación

Tarjeta P2

[VÍDEO]

Formatos de grabación de vídeo

1080/59,94i, 1080/50i, 720/59,94p, 720/50p
(cambio de formato AVC-Intra100/ AVC-Intra50/ DVCPRO HD)

480/59,94i, 576/50i (cambio de formato DVCPRO50/DVCPRO/DV)

- AVC-Intra100/AVC-Intra50 no son compatibles con la entrada 1394.

Formatos de reproducción

AVC-Intra100/AVC-Intra50

1080/59,94i

1080/50i

1080/29,97pN (grabación nativa)

1080/23,98pN (grabación nativa)

1080/25pN (grabación nativa)

720/59,94p

720/29,97pN (grabación nativa)

720/23,98pN (grabación nativa)

720/50p

720/25pN (grabación nativa)

DVCPRO HD

1080/59,94i (29,97p sobre 59,94i, 23,98p sobre 59,94i, 23,98pA sobre 59,94i)

1080/50i (25p sobre 50i)

720/59,94p (29,97p sobre 59,94p, 23,98p sobre 59,94p)

720/29,97pN (grabación nativa)

720/23,98pN (grabación nativa)

720/50p (25p sobre 50p)

720/25pN (grabación nativa)

DVCPRO50/DVCPRO/DV

480/59,94i (29,97p sobre 59,94i, 23,98p sobre 59,94i, 23,98pA sobre 59,94i)

576/50i (25p sobre 50i)

Frecuencia de muestreo

AVC-Intra100/DVCPRO HD:

Y: 74,176MHz (59,94Hz)

74,25MHz (50Hz)

PB/PR: 37,088MHz (59,94Hz)

37,125MHz (50Hz)

DVCPRO50:

Y: 13,5MHz

PB/PR: 6,75MHz

DVCPRO:

Y: 13,5MHz

PB/PR: 3,375MHz

Cuantificación

AVC-Intra100/AVC-Intra50: 10 bits

DVCPRO HD/DVCPRO50/DVCPRO/DV: 8 bits

Sistema de compresión de vídeo

AVC-Intra100/AVC-Intra50:

MPEG-4 AVC/H.264 Intra-Profile

DVCPRO HD:

DV base (SMPTE 370M)

DVCPRO50/DVCPRO:

DV base (SMPTE 314M)

DV:

DV (IEC 61834-2)

Entrada de vídeo

Entrada HD/SD-SDI: BNC × 1 seleccionable

HD : Cumple con las normas SMPTE 292M/296M/299M (La pérdida de retorno no cumple las especificaciones.)

SD: Cumple con las normas SMPTE 259M-C/272M-A/ITU-R BT.656-4

Salidas de vídeo

Salida HD/SD-SDI: BNC × 1 seleccionable

HD : Cumple con las normas SMPTE 292M/296M/299M (La pérdida de retorno no cumple las especificaciones.)

SD : Cumple con las normas SMPTE 259M-C/272M-A/ITU-R BT.656-4

Salida compuesta analógica:

BNC × 1, vídeo: 1,0 Vp-p, 75 Ω

Especificaciones (continuación)

[TARJETAS DE MEMORIA]

Tiempo de grabación/reproducción

Capacidad de la tarjeta P2	Número de tarjetas utilizadas	Formateado		
		DVCPRO/ DV Audio 2CH/4CH	DVCPRO50 Audio 4CH AVC-Intra50 Audio 8CH	DVCPRO HD AVC-Intra 100 Audio 8CH
4 GB	1 tarjeta	16 minutos aproximadamente	8 minutos aproximadamente	4 minutos aproximadamente
	2 tarjetas	32 minutos aproximadamente	16 minutos aproximadamente	8 minutos aproximadamente
8 GB	1 tarjeta	32 minutos aproximadamente	16 minutos aproximadamente	8 minutos aproximadamente
	2 tarjetas	64 minutos aproximadamente	32 minutos aproximadamente	16 minutos aproximadamente
16 GB	1 tarjeta	64 minutos aproximadamente	32 minutos aproximadamente	16 minutos aproximadamente
	2 tarjetas	128 minutos aproximadamente	64 minutos aproximadamente	32 minutos aproximadamente
32 GB	1 tarjeta	128 minutos aproximadamente	64 minutos aproximadamente	32 minutos aproximadamente
	2 tarjetas	256 minutos aproximadamente	128 minutos aproximadamente	64 minutos aproximadamente
64 GB	1 tarjeta	256 minutos aproximadamente	128 minutos aproximadamente	64 minutos aproximadamente
	2 tarjetas	512 minutos aproximadamente	256 minutos aproximadamente	128 minutos aproximadamente

[AUDIO]

Formatos de grabación de audio

- 48kHz 16 bits 8 canales (AVC-Intra100, AVC-Intra50, DVCPRO HD*)
- * 48 kHz 16 bits 4 canales para la entrada 1394
- 48kHz 16 bits 4 canales (DVCPRO50)
- 48kHz 16 bits 2 ó 4 canales (DVCPRO, DV)
- 32 kHz, 12 bits, las señales de entrada de 4 canales en el formato DV se convierten a 48 kHz, 16 bits y 4 canales, y se graban.

Entrada de audio

- Entrada SDI BNC × 1 (HD: Cumple con SMPTE 292M/296M/299M, SD: Cumple con SMPTE 259M-C/272M-A/ ITU-R BT.656-4)

Salidas de audio

- Salida SDI BNC × 1 (HD: Cumple con SMPTE 292M/296M/299M, SD: Cumple con SMPTE 259M-C/272M-A/ ITU-R BT.656-4)
- Salida LINE
 - Conectores de contactos x 2 (CH1, CH2)
- Auriculares
 - Miniconector estéreo (3,5 mm de diámetro) x 1
- Altavoz interno
 - Tipo redondo de 20 mm x 1 (monofónico)

Techo dinámico

- 12/18/20dB (seleccionable)

[OTRAS ENTRADAS/SALIDAS]

Entrada/salida digital IEEE1394

- IEEE1394a 6 contactos x 1

USB 2.0

- HOST x 1 (tipo A, alimentación de bus)
- DEVICE x 1 (tipo B)

[RANURAS DE TARJETAS P2]

- Ranuras de tarjetas P2 x 2

[RANURA DE TARJETA SD]

- Ranura de tarjeta de memoria SD/SDHC x 1 (Las MultiMediaCards no se pueden utilizar.)

[MONITOR LCD]

- Monitor en color LCD de 3,5 pulgadas (210.000 píxeles)

[ADAPTADOR DE CA]

Entrada nominal

- 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz, 24 W

Salida nominal

- 7,9 V CC, 1,9 A (Cámara de vídeo)
- 8,4 V CC, 1,2 A (Durante la carga)

indica información de seguridad.

Peso

- 160 g (0,35 libras)

Dimensiones (An. x Al. x Prof.)

- 70,0 mm × 44,5 mm × 116,0 mm (2-3/4 pulgadas × 1-3/4 pulgadas 4-9/16 pulgadas)

Corriente de entrada, medida conforme al estándar europeo EN55103-1: 6,4 A

[ACCESORIOS]

Batería

- CGA-D54/CGA-D54s (5400 mAh: idéntica a la batería suministrada)

El peso y las dimensiones son aproximados. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Para Europa

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.



Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.



Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Cd

Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

**Panasonic Broadcast & Television Systems Company
Unit Company of Panasonic Corporation of North America**

Executive Office: One Panasonic Way 4E-7, Secaucus, NJ 07094 Tel: 201-348-7000

Eastern Zone: One Panasonic Way 4E-7, Secaucus, NJ 07094 Tel: 201-348-7196

Southeast Region: Tel: 201-392-6151

Western Zone: 3330 Cahuenga Blvd W., Los Angeles, CA 90068 Tel: 323-436-3608

Government Marketing Department:

One Panasonic Way 2E-10, Secaucus, NJ 07094 Tel: 201-348-7587

Broadcast PARTS INFORMATION & ORDERING:

9:00 a.m. – 5:00 p.m. (EST) Tel: 800-334-4881/24 Hr, Fax: 800-334-4880

Emergency after hour parts orders Tel: 800-334-4881

e-mail: PBTSparts@us.panasonic.com

TECHNICAL SUPPORT: Emergency 24 Hour Service Tel: 800-222-0741

e-mail: PBTSCservice@us.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 Tel: 905-624-5010

Panasonic de México S.A. De C.V.

Casa Matriz: Moras No.313 Col. Tlacoquemecatl Del Valle Del.Benito Juárez México, D.F., C.P.03200

Tel: 55-5488-1000 Fax: 55-5575-6783

Panasonic Latin America, S.A.

P.O.Box 0816-03164 Panama, Republic of Panama Tel: +507-229-2955 Fax: 507-229-5352

Panasonic do Brasil Ltda.

Rua Cubatão, 320-6º andar-Paraíso CEP 04013-001- São Paulo -SP Tel: 11-3889-4000 Fax: 11-3889-4004

Professional & Broadcast IT Systems Business Unit Europe

Panasonic AVC Systems Europe a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Str. 43, 65203 Wiesbaden-Biebrich Deutschland Tel: +49-611-235-481

Panasonic Systems Asia Pacific (Broadcast Regional Operation Center)

2 Jalan Kilang Barat, Panasonic Building, Singapore 159346 Tel: +65-6270-0110

